ˣdrån

a dran el. a drånan =

= visst inte

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drån

dran l. drånan, m.; genit. obest. sing. – s, dat. o. ack. = nominat.; pl. fattas.; förmildradt uttr. för djäfvul.

a drånan äter di kan la ble o supa.

Bondemp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drån

dra̲n

svordom.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drån

drån

'lindrigare svordom: Satan tusan o.d.

"de vatta drån ..."

s. 27.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drån

dran, svordom.

so jer di de dran

(ger f-n i, struntar i). Bjellerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drån

drån
kraftord

de va drån ta ég!
ég hå = "yngel", pack.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråˈnan

drànan

sondom (lindrigare)

á drànan ànte!

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråp

drǝ̲́ved best. sg.

förmågan att idissla

I utr. som: tavt drǝ̲́ved

mist förmågan att idissla.

(ǝ̲ med någon dragning mot

en mycket sluten, spänt e,

dock skilt från e̲) Veberöd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråsa vb

drǫ̊sa, v. intr. = falla, glida ned i synnerhet om torra skorn.

sǣden drǫ̊sor = säden är så torr att kornen falla ur vid inbärgningen.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråsa.

drỳsa, -te, -t.

dá drỳsta nórad vàgzana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråsa

drysa) 1 sor, pl. = ; 2 ste, pl. = ;
dryst) intr. dråsa om säden.
ruen drysor let, nar han
e for mød, 2/ falla, neddråsa.
fy, hær drysor moj ijunom
lawtsprettorna nar i mådan.
Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drasa

Pres. drýsor

falla ur axen (om sädes-korn, som är övermogna)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråse

dràse, -en

hög av tröskad säd.

en fèjde av dràsen

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråse

dr<u>ø</u>se -en

sädeshög. -hop

1943 Stävie Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dråse

dròse -en -a -ana

sädeshög, -hop

Lunds landsförs.

Stävie, Lackalänga, Stångby

so tǫ́ di de fràmaste aw dròsen.

Stångby.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråse s.

dråse m. pl. -a = sädeshög

sædråse " " = "

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drȧse
sb.

dragsa m.

hög av tröskad men ej
rensad säd
(ej med dragning mot ¢,
dock skilt från detta
Gud)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drâsi

2
drŷse, m., -n; pl. -sa, -na;
dråse. Hög af spannmål.
Veberöd.
Everlöv.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

drǽjal, -en

drall
s.
(+drejel)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråll

-dræl, m. l. f., -en, drâll.

V. Torna & V.Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

K. To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræ̍jel, -en = dräll
(en slags duktyg)

Lundslandsfön.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråll

se + drejel.

Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drålla
v.

pret. drål

fäll. störtade

han så jo månen drål på
gresplånen

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drälla

drèla, drälde, drelt

sakfälla, överbevisa ‡

di drälde-n.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drälla

drèla, dralde, dralt

han ble dráld = överbevisad

Veberöd

up. Jacob Bergström

1926 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drälla

-dräla, sv. -de, -t, slå; han dräldde na po skålem, han slog henne på skallen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drålla

drå̄la. ¹or

(övriga former ej anträffade).

= falla i mängd.

²eblen drå̄lor nø̄r ifra trǣen

Vallkära

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ drāma
v.

dràma, dràmde, dræmt

slå hu, giva ett slag.

Stävie.

ja tó en bàlg i nèven a
dràmde-n på skålen.

jfr bàlg

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drämma, v.

Kvingjan dremmer en i skallen ....

4331:13

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræ̱ŋ, m. -en, pl. -a, -na, dräng. Med dræ̱ŋ betecknas ofta blott fördrängen.

Det är väl dræ̱ŋ som upptecknaren avser; han skriver även stoŋ. J. J.

V. Torna & V. Harjagers hd Nr 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drang

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræg. ¹en. ²a. -ana. dräng.

Stångby Västad
i o. Torna: Fjelie. V-Nöbbelöf. Vallkära
på socknarna norr om dessa. (Samma
form i Harjagers hd.) Stävie. Lackalänga.

dræga di skole ga a rīga i tjörkan
klokan fira. Flädie.

sin på kvelen kom drægana did.
Flädie.

Nr 399 & 510.

~~Lund~~. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånsa nä prest. för de jore ja. när
ja va dräg. Borgeby.

dräga a mana öze porrsten.
Vallkärra.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drăng

dræŋ pl. -a

pi̲ŏa a dræ̀ŋa

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræŋ

anv. om gosse som går ärenden för äldre person:

dǽr kǻmor min dræŋ.

Nr 10234 Flädie, Torna hd Flädie

1970 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dräŋ ´en `a `ana

dräŋa a piŋa

1943 Stävie. Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræ̲g. ´an, ˋa, ˋana

N. Nöbbelöv, Vallkära, Stångby, Lackalänge, V. Hoby, Håstad

du far ji din drǽ̲g bá̲tor má̲d!
Nöbbelöv.

399. Toralf

1927-28

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång

dræŋ, ´en, `a, -ana

dó bràgte di den séden,
dræ̀ŋana skole spreŋa omkriŋ
a mòga for varándra.
(st. om julen)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

s.

dräg, -en. -a. -ana

våfor ska piorna stå, när

drängana sidor? (om mitidsseder.

jfr vid sitta)

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drăng:

dræ̀zana jik a brǿd om
kvèlana (bròto lin)

Stångby.

piòr a dræ̀za a husmén ---
vallkāna

dræ̀zana ifra byan di kom fråm a
rìzde. vallkāna.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræŋ ´-en, `-a, `-ana

hon vel jàrna ty se te drǣŋana

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång

dræŋ ´-en `-a `-ana

fø̲r so jik̲ de óm̲ på dræ̀ŋana

näml. sysslan att ringa i kyrkan.

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng II

(dräŋ)

dräŋa a måna öse foristen.

Vallkära.

dånsa nu först, for de jore jå, när jå va dräŋ.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

1929 Torna hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræŋ̣, ¹-en ²-a, -ana,

= dräng, manlig tjenare

S:t Peters kloster, Lunds landsförs., St. Råby, Odarslöv, Igelösa;

dræŋ̣, Bjellerup, Dalby, Hardeberga, S. Sandby, Revinge, Hällestad, Vestlöv

di bọda ọp dræŋa. (S:t Peters kloster)

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng:

dràga a pìon

dràga a pìon

som nú deta stàled, dar va

tié dràga

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drä̆ng:

då va han hēma a va so kalad dräg me.

Odarslöv.

då tå di töjed ifra drägana om di rèste.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drãng

dræŋ, ´en. ˜a. ˜ana

yngre dræŋ etc.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræʒ, m., ¹ ən, pl. ² a, -na,
dräng.

²dræʒahūs, n., -ed, pl. =, -ən,
²drängkammare.

Efverlöf. Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drãng;

drœŋ, -´lın s.
ɡ
-`a, -´na

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drãng

di har en dræg som fyter stèlad ; dær e en gamal pia som har våt dær i flèra år.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång

drånnjàna (best. pl.)
'drängarna'
"en av drånnjàna..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng, s.

dræŋ, dræŋan, dræŋa,

dræŋans, gen. sg.

dræŋanas, " pl.

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

110. III. 29.90.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång

drång

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræŋ. ´en. ‑a. ‑ana

dræ̀ŋana skola rèŋa om júlen.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång, s.

dræŋ/, ´-an ; pl. `-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drāng

dræŋ -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång III

dræjen han ta et lågen övor

se a skala förestela spöje.

berlör.

so va dær et par dræja — di va

minsan gårasönor.

berlör.

so jetj dræjen a grua se."

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræiŋ
-ən

l̥

jt dræŋ

dräng

dräng s.

Nr 402.

Blentarp. Tomelilla. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drăng, s

... drängjen å pian.

läs: dræŋen J. J.

433 : 1 : 2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängajäkel en

ˣdrängdjäkel

drängjäkel

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaglas

drå²ŋaglā̤s, n., -ed; pl. =, -en, drängglas, ungkarls-glas, glas, hvarur en tjänstedräng l. ungkarl trakterar sina vänner med brännvin o. d.

de²t̲a ha vad me̲t drå²ŋaglā̤s, o de̲d ha ja så²fed må²ŋa gå²ŋa aw̲.

Veberö⁴d.

Ö. Torna hd.

Nr 392

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drånghus, s.

..drängjen lå å hodra
i drängjahused.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammare

dræ̆ᶻgahus, n. pl- = drănghus S.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby Fonna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drång-hus;

dràŋahu̱s, -ad s.

drångkammare.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängahus

dræ̲zahu̲s. -ed. pl. =. -en.

drängkammare. Föråldrat; numera

säges dræzkåmare.

{ Vallkärra.
{ Stångby. hört å nov 1947. L. J.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammare

dræŋkåmare. -en. pl. -kåmra. -ana

Fjelie. Vallkåra.

(jfr. *drängahus)

ude i dræŋkåmrana dær hade di kåla

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammare

dræŋkámara -en

Odarslöv. Hardeberga

H. dræŋkámra, Hardeb.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammare

dræŋkámmare, -en

vi lǽ i dræŋkámmaren ópad

stálen

ett mera genuint ord torde vara ˣdræŋahús.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammare

drä̱ŋkámara, -an

nyare ord; det genuina torde vara ˣdrä̱ŋahu̱s.

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammareorgel

dræŋkámareörjel, -en

skämtsamt om dragspel el. harmonika.

N. Nöbbelöv, Vallkära.

Nr. 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drǟgalyǟg -en -or -orna. * drängalyng

drångskara. hop av drångar.

Dalby.

dær stō stōra drǟgalyǟgor som skōd, nar di hada vād ige i kōrkan a bled vijda.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drånglön

dräŋalö̱n -en

jȧ
jȧ hade twȧ́ hȯ́ndra kro̱̊nor i
drȧ̀ŋalö̱́n när jȧ̱́ tjḛ̀nte

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dränglön

drăzaljèn, m., -en; pl. -or, -na, dränglön.

ja fĭk ti rekstālor i drăza-ljèn de fāsta åred; pin so fĭk ja lita mer.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

drängaskåp

dræ̀gaskå̱v. -ed

litet på väggen hängande skåp.

Stävie

de e mit̲ dræ̀gaskå̱v : det skåp som jag s dräng medfört på drängplatserna.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaskåp

dræ̀ŋaskå̠v -ed, pl. =, -en

litet skåp, hängande på väggen, som drängarna fordom medförde på sina platser.

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaskåp

drǣʒaskåv. -et. pl. =. -en.

"drängaskåp": ett mindre, på väggen hängande skåp, som fordom ingick i drängarnas tillhörigheter.

Lunds landsförs. i St: Peters kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängstuga

dræŋastṷa -n; -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängatösing

dræŋatö̱sẹŋ. -en (-a. -ana).

skällsord om och till en dräng.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaår

drægaår, -en

= dränga-år, den tiden man tjenar som dräng.

dær har ja vænts mæed i mina drægaår. (= Där har jag vistats mycket, etc.). Ö. Torn. Lundslandsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drätt
s.

drat. -an. -or, -orna

På väggen hängande duk

Nr 4452. Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drat

x drätt

fiskerätt

2

Svalöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drätt

drät, m. l. f. -en, pl. -ar, -na, "drätt", afståndet från ena ändan af ett åkerfält till det andra. (smal åkerteg)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drätta

drä²ta, sv. -te, -t, spilla, tappa; han jitt o drä²ter hö'ed for he²la gå'rden, han gick och spillde höet öfver hela gården.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drǣva + drāva

rųan drǣvar = rågen ryker

Nr 402.

Blekinge, Tving, Lönnekold P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drōja

drója -de -d.

han drójde læŋa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröja

dröja. dröjde. dröjt

Vankiva, N. Nöbbelöv. Stångby.

hade vi dröjt nòna år tè, so
hade vi ìke fad lóv a rèved na.
(namnl. den gamle kyrkan)

N. Nöbbelöv.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drōja

-drōja (V. To., V. Hla) }
drōja (Ö. To., fokl.) } sv. -de, -t, drōja.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröja II

va de kòlare, so dröjde de

lǽzor.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drym. ˈen = drömm

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drön

drøm

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröm

drym -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˌdrδm, s.

ˌdrum

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

95. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröm

drum, m., ¹en, pl. ²a, -na, dröm.

drömma

drůma, (¹mor l. ²or, pl. =; ²mde; drumt; drumd m. och f., n. drumt, pl. drůmda; drum, pl. ¹or l. ²or) tr. och intr., drömma.

Efverlöf.

J.

Nr 392

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröm

drum, -en

Blentarp, Torna hd
C. G. Persson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömbok

drå²mmabåg, f., -ka, pl. -båfzor l. -båjor, -na, drömbok.
Everlöf

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma

drüma, sv. -da, -t, drömma.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma

drìma eller drèma. ´-or. `-de. -t

Borgeby. enl. A. N.

drìma. V. Hoby. Fjelie.

ja har drímt i nát so gräuvelet.
Fjelie.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma

drọ̀mma. -´or. -de. -t.

Lunds landsf. (Ö. Torn)

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma, v.

drǿ̀ma

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma;

drỳma, ́-or, -̀da, -t;

ja lǿ̜u̯ o drỳmda;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma

drø̀mma -de -d.

ìblann drø̍mor en sō fàselet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma, v.

drùmma, drùmde, drumt
pres. drúmor

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
64.96. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drȗmma

drõmma

drōmma

Blentarp socken [illegible]

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drõna
vb.

Pres. drýgnor

råma dort

(ng med någon dragning åt ø, dock skilt från Oda Gud)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dróna

-drōna, st. -a l. -ta, -ad l. -t, -drōna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drôna

drọna, -or,

om kornas låte.

nu drọnor grima.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröna

dròna, pres. drónor

småböla, om kor.

kòorna drónor

Lunds landsf. Ö. Torn

97 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drōnare

drīgnare m.

bidrōnare

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drönja

drýgna (drýgn l. drýgnor pl. =; drýgnde; drýgnt) intr., svagt råma. om nötkreatur.

kōan hon drýgn; hon e val tart. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröyja II

dryna, pres. drynor. drynde. drynt

bevlör

han sior ente næd. han båra drynor

(om en katt!)

1938 Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drónta

druénta, -an

fruntimmer som spiller bort tid.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drònta
v.

drùnta -ar -a -ad

gå å drùnta = spilla bort tid;
försumma tid.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdröjs

drø̱v -en

blandning av kli och vatten
användes till hönsfoder

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*dröjsa

dràva — -d

blanda kli och vatten till hönsen

drava te hönsen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröpel
sb.

drẹvel, pl. drẹvla

utväxt under halsen (skinn-
flik) på svin eller får
(vanligen två)

(ẹ med någon dragning mot
ä mycket slutet, spänt e,
dock skilt från ẹ) Veberöd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diòsa
v.

diòsa

" falla av "

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drōse;

drı̀psa, - en s.
-à, - na;

sādeshög;

ja har drìpsa på
lòuted;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dröse, = sädeshög

drø̀sh, – hn s.
–à, – na.

Revinge sn, Torna hd,
Malmöh. l.

1148. Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drõse

drø̀sa -n; -a

ja har stóra sædrøsa på láwted.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösla
v.

drösla -ar -a -ad

falla i mängd, t. ex. om regn-
droppar, sädeskorn etc.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1978 Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drösla

s.f.

drusla, -an

fruntimmer som har för vana att

allting tappa, stjälpa ikull, stöta till

o.s.v.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösfla

drösla, sv. -a, -ad, spilla (i synnerhet halm)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drå̂sla, v. drö̂sla + drö̂sla v.
pr. drå̂slar; imp. drå̂sla
sup. drå̂slad

falla (om smulor, agnar o dyl., som t. ex. fallar genom golvspringor)

Nr 398. Torna

Fjolie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drusla, v. × drösla

pr. druslar ; imp. drusla v.

sup. druslad

u. drusla i kull = falla omkull

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dröstla
v. v.

dròsla -ar -a -ad

spillas, falla i mängd. t.ex. om sädeskorn.

--- ríen som dròsla so i fjór

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösla;
v.

drösla, -ar, -a, -ad;
strö ut (t. ex. frö);

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösla
v

drùsla -ar -a -ad

strö ut, spilla

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dröslet
a.

dröslad

senfärdig, långsam.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ drösig

drø̀sled

senfärdig

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 392. + drö̓v

drev̲, n., 1 bd. pl. =, 1 bn,
den foderboll som af idisslarne uppstötes ur magen och omtuggas.
lǫ̊ga drev̲, idissla.
tā̊va drēved, förlora idisslingsförmågan.
di sīor fǡren ha tū drev̲, men fekrēj ha bāra ēt.
dær va en man̲ hēne i Ǫ̊starp som lǫ̊ga drev̲, sīn han ble gāmal. Everlöf. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drav, sale drov dräv
best. draved ; utan plur.
droved

dräv

Fjelie
Nr 398.
Sven Persson 1924.
Torna
Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drǻva, v. dröva

pr. dráv̄or ; imp. drǻva

sup. drǻvad

drāva

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du

m.

du

obj. dæj starkton., di svagton.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du – du   du pr.

din = din

daj
l. dr } = dig

pl. i = i

jær = eder (gen)

jæx
l. jax } = " " el. { Dat.
Ack.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du, pron.

Obj.-form

dæj el. da

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du.

du, obj.form: dɛ (svagton.)

plur. ɛ, –"– : jar "

har dɛ ènta vad hås jar?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du

du, personl. pron., nominat. sing. i dat. och ack. bet. dæj, obet. di; plur. nominat. i; dat. och ack. jær; du.
Blentarp, Everlöf.

Med samma former, utom i obet. dat. och ack. sing., som har formen de. Veberöd. Bonderup Dalby, Kyrkheddinge.

J.

Nr. 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du pron.

du

(du̥) "männ fårdarrvar du dåmm ..."

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du, pron.

du

hør du l. hører du.

ser du..

da obet., dæg bet. (= dig)

pu da (= på dig)

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

4. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du

-dū, pron., dat., ack., -daj (bet.),
da (obet.), du.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du

du. pron. = du.

obj. form betonat dæj eller

daj, obetonat de.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du
pron.

du. obj. form starkton. däj
svagton. de

Igelösa
dú har rèktihéd å sí dú te
mäj lìasom já sìor dú te däj.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubb

dob, m., [1]-kn; pl. [2]-a, -na;
dubb. Propp af trä.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbel

då²vel m. och f., n. -t, pl. då²vla, dubbel.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbel

dövel adj. = dubbel

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Södhg. Torna,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbel,

dóbal, -t a.

dóbla.

han tar mér än

dóbelt.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/dubbel

dável

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

3.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbel

dóbel, pl. dóbla

Stångby

dær e dóbla rév.

slau dóbla slág (om slagur)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dubbelig

dȫbeli [2] l. – or m. och f.; n. – led
l. – let; pl. – lia, ok efter for,
fö, dȫbeli [1] o. s. v.; komp. [2] -beliare
[2] -beliast; som har en frodig, trind,
rund kroppsform. Om människor
ok husdjur.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelstege s.

dåbelstie, -en

hopfällbar stege i två halvor, som kan

resas.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelsvägen

pl. då_belsvæ_gra

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

dụ̀a, pres. dụ́or

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

v.

dùa, dúor, dùda, dut

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga, v.

dùa el. du

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

du̲²a (du̲¹or, pl. =; du̲²de; du̲t) intr., duga.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

v.

dùa, -or, dùde, dut

7197. Dalby, Toraa hd. 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

du²wa) ¹wor, pl. =; du²de, pl. =; dut) intr., duga.

Enebärsdriffad de ä va te dri²ffa, men de du²de änte te su²wa. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dṳ̂a, v. duga

pr. dṳ̂or; imp. dṳ̂de

sup. dut

duga

Tosna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

dùa. pres. dúor

Nr 3495 Stångby, Torna hd
Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

dua, st. v. do, doed, duga.

Rätt böjning?

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dua duga v.

duor, du, duad

dude

duga

Blentarp, Romele[illegible] P. Holmström 1927. Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dua . -or. dude . dut = duga

Odarslöv
S:t Peters Kloster, Lunds landsförs. , Vallkärra
Fjelie . Flädie . Uardeberga .

den skole ente dua meed
ihélor . Lunds landsförs .

bler di möda , so dùor
di te a jema te ete jul .

Vallkärra
di dùor a èda . Uardeberga .
Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga II

de hade ènte dut nu, for nu hade ja ènte måjtad ed.

Lunds landsförs. (A. M.)

1932 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

dùa, -or, dùde, dut

Stångby

de dúor ènte
de dùde ènte.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga II

de dùda ènte = gick inte för sig

de dùda ènte a gùda, for dó smál de

Stängby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

brännevin a sålt
de duer for ålt

(Talesätt)

399. Häistad, Torna hd. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dugg

dåg, -en

dagg

9. 7. 1939.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugg

dǫg

i förb. ènte et dǫ́g.

han æjta ènte óm ed et dǫ́g

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dugg

dog, m., 1-ka, utan pl., dagg.
2 döged l. -or, m. och f., n. -ged + dugget
pl. -geda och efter for,för, 1-ged
o. s. v., komp. 2-gedare, -2gedast,
daggig. - 1gresed e lid 2döged
inu. Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dug

dugg s.

dagg

Blekinge, Jämshög

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugga

v.

dåga — -d

de dågar lit idá.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugga, v.

dòga

80.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duggregna

dögråjna -, -d

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

jà e i låv a sýa pø en
liden dúg.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

dug, -en

bógen lá på bóred

agor dúgen

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971 -73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

dug. -en

ja hade låjt den ågor dägen

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
c.

M. di dugana som lå på bordet, så du di?

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk

dug, f. -en, pl. -a, -na, duk.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk

dug ´-en `-a `-na

bre dúgen po bórad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/duk, / s.

/ ; dùga, dùgana

59. 78. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk

dug, m., [1] -ka, pl. [2] -a, -na, duk.

duga (-ar; -a; -ad; -ad pl. -ade; -a, pl. -ar) tr., duka.

bored stå [2] dugad me åla di [2] rätor. Everlöf.

Anm. i Ö. Torna h.

T.

Nr 392

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dug [1]en [2]a, -ana = dok

Allm. i Torna hd.

dug speciellt: omgång av nattvardsgäster, som på en gång framgå till altaret.

N. Nöbbelöv m. fl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk II

vi vø̲rde dù̲ga me tó̲l sò̲lor.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duːg   duk s.

-en

-a

-ant

duk

Blekinge [illegible]

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dukagång

dùgagå̀ŋ -en

Konstvävnadsslag

Vinröd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dukbit

dùgabi̱d, -en

liten duk

en li̱den dùgabi̱d

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig
a.

han e so dåkti te a bàga - -
(Obs. icke "duktig på" som i övre Sverige)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig
a.

Lars hans beti i klösterhusen
hon va döktiast (sagt om en
konfirmand c-a 1902)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

1979 I. Ingers 1978–79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig
a.

dær va én som va so
fàrlat dàkti te a slapa
smélfida

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig

dǻkti l. -or m. ok f.; n. -tad l. -tat; pl. -tia; efter for, för, dǻkti o.s.v.; komp. -tiare, -tiast; duktig.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dôksa v.

dòks/a, -ar, -a

rusa på (om hundar)

dóks páŋ han!
ja dóksa hóʒən páŋ han

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig

dàkti

ja de e en dàkti tós, han
inar ànte for nád.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokti, adj. duktig

= duktj. Hren = kay.

om ja ska skrepa, so va ja ret dokti.

Ö. Torn, Lunds landsförs.

ela har hær vad doktia prestor.

Vallkärra. Torna

kän = duglig.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig II

vi hade so*n* dòkti klò*k*are
te a ɟòʒa.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig

dȧk̲tɩ neutr dȧk̲ted plur. dȧk̲tja.

so lȩŋa an ba̲ra faụr|va dȧk̲tɩ.

(kȧ = key)

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktigt

dȱktad k-tat; efter for, för,
1-tad l. 1-tat; komp. 2 tiara, 2 tiast;
adv.; duktigt.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktigt
adv.

dàktat

man den gåzen skole di
jora seté a ha dàktat me måd

hū = riktigt

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

-dau (V. To.) och -dou (V. Hla) -adj.; n. -t, pl. -a, -dum.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

dom, domt, pl. dòma

so va di so dòma ---

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

dom, pl. dòma

Stångby

om di e àlli so klòga, so e di dòma inu.

Nr 399 Torna hd

J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

dom. adj.. dum.

Lunds landsförs.

di va dòmna som jøre haweri.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dom adj = dum

dum

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~dumm~~
dum

dom l 1 or m. och f., n. domt, pl. 2 doma och efter for, för, 1 -ma, komp. 2 mare, 2 mast, dum.

1 domhed, m., -en, pl. -or, -na, dumhet. Efuerlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/dum, a.

/dom

Nr 894 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

81.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumhet

dǫ́m̲hé̲d pl. -or

kǫm̲ ènte me no̲na dǫ́m̲hé̲dor!

9. 5. 1939.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dummerjok

dúmorjokš m. pl. -a = dumbom

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Lundberg

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dumpa
v.

dòmpa = dimpa.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumt
adv.

dømt

di hade bared sa dømt åd.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˌdun, s.

ˌdun

98.

Nr 294 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunder

dǻnor, oböjl. adj.; förekommer ej i best. form; eg. dunder; uttr. för duktig, bra.

en dǻnor kar.

kafǻtorna di va aw lær o me en stor dǻnor lærfǻrm i.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dundra vb

dônka v. r. = dundra

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dundra
v.

dònna -a -ad

pres. part. dònnanes:

dònnanes kalás.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunig

dūned - . - a
/

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunk
s.

doŋk -en; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dunklet

$\overset{2}{\text{dö}}$zklad l. -or m. och f.; n. -klad; pl. -klada; komp. -kladare, -dast, dunkel, ogenomskinlig. Om luften, fönsterrutor m. m.

$\overset{1}{\text{jormå}}$larna $\overset{2}{\text{ä}}$la $\overset{2}{\text{lö}}$jtemånana $\overset{1}{\text{spr}}$änzor mest i $\overset{2}{\text{dö}}$zklad vär.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duns

duns. ´en

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

durchslag.

dørsláv, -ads.

— , -an,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dusa
v.

endast belagt i p.p. dùsana

ss. adj. = susande, vinande.

han sate i dùsana galóp.

(jfr i dùsana spréng i Gärds hd enl. P. Larsson).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dusboden

dúsbrọ̄́n, pl. -brọ̄́na

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusk

-en

*dusk s.

tovs

Nr 402.

Blekinge-Tjurahld P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dussin s.

1 halft dusin knifva gafla

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dosín, -ed, dussin.

ska åna vova nestúga, so kan vi
äntalien få et halt dosín.
Lunds landsförs. (Ö. Torn).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lusta
v.

dy̆sta

= stö

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva, s.

dùa/, -n; dùor/, -na

har du dùor där hima?

(Tillägg 1945)

Samma form hos L. S. f. 1939.

dùan e flöan " " "

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A. L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva

dùa -n -r -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva

du̯a, f., -n, pl. du̯or, -na, dufva.

du̯aäg, n., -ed, pl. =, -ena, dufägg.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva, s.

dùwa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

98. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva
s.

dua, pl. duoa

s. 5

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva

dua, f., -n, pl. -or, -na, dufva

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva s.

du²a
-an
-or
-orna

duva

Nr 402.

Blekinge, Sölvesborg P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva

dùa pl. dùor

Ödarslöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~då²o̥ad~~, adj. duven

n. dàwed

duvet, surt (om dricka)

Fjelie **Nr 398.** Torna

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duven

se ×doven.

1937 Nr 399 & 510 I.Ingers Tarna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvhök

duehöß, m, pl -a = dufhök

-hyß

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvstol

dūastōl, m., -en, pl. -a, -na,
Dufstol, namn på Centaurea
Cyanus.

Efverlöf.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dúwestǫl, sub. duvstol

best. dúwestǫlen

plur. dúwestǫla

best. dúwestǫlana

blåklint (?)

Tjelie Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvstol

duestål, pl. -a

bot. = blåklint. Centaurea cyanus

Hardeberga.

Sjelösa

jfr blåstol.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvunge

dùa ȯʒa -ni -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvägg

dụeåg͡g. -ed - -en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vale, gen.? = dvala

dvala

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvala
s.

dvàla

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvårg

dvar, m., ¹ kn; pl. ² a, ¹ na;
dvårg.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ Dvängtocka

dvaɲtóka M. -a

Dvängtupp

hær har gød en dvaɲtóka

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd, s.

døjd

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd

dojd, m., [1]-en, pl. [2]-or, -na,
dygd.

dö̂jdi [2] a. - or, m. och f., n. -det
pl. - dia och efter for, för, [1]-di/ o.s.v.
komp. [2]-diare, [2]-diast,
dygdig, sedesam.

~~Allm.~~ i Ö. Torna h.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd

s.

døjd

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dyg, -ed. pl. =. -en

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn, s.

dy*g*

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dyg, n., ¹– ed, pl. =, ¹– kn;
dygn.
Veberöd.

døg, n., ¹– ed, pl. =, ¹– kn,
Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyg. -ed. dyg. -en. dygn.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/dygn, s.

dyg

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

11. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dyg, ´ed, pl. =, ´en

Fladie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

-dyg, n. -ed, pl. = sing., -en, dygn.

V. Torna & V.Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 K. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daɣn ed

dygn s.

2

dygn

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø̄in
-ed

dygn s.

dygn

Nr 402.

Blenkarn. Tomahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dygn (äldre dygn). -´ed. pl. =. -´en. dygn.

Lunds landsförs., S:t Peters kloster

kómor di ente de treja dygned, so kómor di åli (om gengångare)

Anna Henriksson. Vapringe.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka
v.

dỳka, dýkor, dǫk, dǫ̀ked

dú har ènte dǫ̀ked ælor nád

Flädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka, v.

dỳka

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka

dỳka, -or. dǫk, dǫ̀ked

1. dyka. 2. hastigt rusa

(2) ja dǫ́k ǫ̀perifrá stìen

9. 7. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka

dy²ka, st. v. dōuk, dō²ukad, dyka.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka -or dok doked = dyka

de e et vedornamn som har doked op nu ijen.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drimslans uga.

dymmelvecka

veckan före påsk.

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dỳna -n; -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dy²na, f., -n, pl. -nor, -na, dyna.

dy²navår, n., -ed, pl. =, -ena, dynvar.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna
s.

dỳna -an

so sátor dén se på gålat
dǽr på en dỳna.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/dyna, s.

dỳna

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

82.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dŷ²na, f. -n, pl. -or, -na, dyna.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dy²na, -an-or-orna, dyna.

Pronomen: han. Allm. i Torna h.

dar ble so¹den ro²relse om nå¹ten, a di dro dy²norna å¹v na.

S:t Peters kloster.

di vo te klara dynor a so¹dent. Flädie.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga
s.

dỳ̷ga, -an

äldre och sällan dỳ̷ga

gyttja etc.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga
s.

dòga, -an

i bet. gyttja, sörja (men icke = gödsel)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

dỳga, -an

gyttja, sörja, modd

stỳra nú rét, so vi ènte komor úd i dỳgan!

9.5.1939

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

dy̨ŋa -n

dær e dy̨ŋa i bo̦nen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga, s.

dȳ̀nga, -n

= sörja.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

dǭ²nza, f. 1–n, utan pl., dynga.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

,dynga, s.

dǫ̀ŋa

29. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då̲ʒa, sub. Lås dø̲ʒa dynga

best. då̲ʒan

dy

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga II

dö̀ʒa (äldre och sällan dö̀ʒa).

dynga. gyttja.

S. Sandby

dọ̀ʒa Flädie

(forts.)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

dòꞩa -an

dynga, gyttja

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

-dȫ̜²ga, f. -n, dynga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dẙŋa   dynga s.

gyttja

Nr 402.

Blentarp, Torna hd   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga I
s.

dòza, -an = dy, gyttja

Flädie

dỳza Lunds landsförs., S. Sandby

Odarslöv

jfr II & III

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga III

dỳgga, -an

Lunds landsförs., Odarslöv

ja hade gåtkad nór i hèla dỳggan.

L. lfs. Ö.Torn.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

1932. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dynga
v.

dỳga (böjn.-former ej ant.)

pressa

S. Sandby.

1939. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ dyrget
adj.

dỳ̲ʒed, neutr. =

gyttjig. full av modd. om väg

1952

Odarslöv. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyngig

dýŋad - ; - a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynt s.

dønt s. pl. -ør = dynt

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynvar

dynevàr -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynvar

dỳnevár, -ad, pl. =, -an.

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynevar
-led

dynvar s.

bolstevar

Blekinge

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynvar

dỳnevár -ed, pl. =, -en

Hardeberga
Odarslöv (V. Wr)

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr
a.

dyr, n. dyrt

tjýd a flásk de e lia dýrt

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr
a.

komp.

de blev mi̱ed dy̱rare, tyk̲or ja.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/dyr, a.

dyr

4. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr, a.

di dỳra bø̀jorna.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

115.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr

-dyr, adj., n. -t, pl. -a, dyr.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr adj., neutr. dyrt dyr

kórned va nad lided dyrare

Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr II

de hade bled dýrt aw hàlsezen

håstet

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrbar

dyrbár, neutr. dyrbárt

de hade bled rént for dyrbárt.

Bjellerup.

38. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrendom

dyrendom = dyrt pris, överpris

han köpte te dyrendom; han ga säkstan tusen kronor.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrk

dyrfs -en -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrka
v.

dỳrtʒa, -, -d
göra dyrare.

di dyrtʒa óp priserna
so fårlat på akʒonan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrka
v.

dỳrfʒa —, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrka, vb

dy̖rtja

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

82. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelsträck

divalsträk, m., -en, utan pl., Dyfvelsträck. En apoteksvara.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dývelstäck. -en. dyvelstäck

= dyvelsträck; användes fordom för vidskepliga bruk.

Igelösa.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då
adv.

do

om han dó sèdan vela
ha flýt ---

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

do .adv. = då

Lunds landsförs. S:t Peters kloster. N. Nöbbelöv. Vallkärra. Igelösa. Odarslöv. St. Råby. Bjellerup. Hardeberga. S. Sandby. Dalby. Hällestad.

de va do i hena åren. Ö. Torn i Lunds landsf.

de e ente lijt imod som do.

de va ente do som nu. St. Råby.

Hardeberga. ~~Hörst~~. Torna

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di som tö̊rde do. Vankåna.

do i den tiden. Stångby.

alt de æ do. Bjellerup.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då:

dó̲ jìk̲ jà dæɹ a hak̲a
bè̲doɹ

Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då II

dó i dén tiden. Stångby.

di som lòvde dó. Vallkära.

ált dó a dó. Bjellerup.

Nr 399 & 510.

1929. Torna hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då:

dó i dén tiden

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

adv.

d<u>o</u>

S. Sandby

Nr 399 Torna hd T. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då
adv.

do

dó hàda di ìga pǽga dó.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

av.

do

hæn va en vàldi stån fålat dó

(jfr + fålad)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

uw.

do

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då
adv.

dó é de den sísta i mánan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

do̱ bet., do obet., adv.
då.

Anm. à Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då
adv.

Sjöba dó æ nú kan di ènte tjenad ijén.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

då do

"å då fölty kann se ad de va...

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

då   do

"å detta e då sant ..."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då

då   do

" får da lömmte komm
dåmm garned ijånn ..."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

döli (V. To.)
döli (V. Ha.) } adj., n. -lid, pl. -a, dålig.

?

enl. andras iakttagelser döli i V. Harjager (Barsebäck, V. Karaby).

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-dou, adv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòl̲i, neutr. dòl̲it

N-Nöbbelöv, Vallkära
Stångby, Håstad

e de so̲ dòl̲it? N. Nöbbelöv.

di va so dòl̲ia so. Vallkära.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dò_li, neutr. dò_lit, pl. dò_lia

Flädie, Lackalänga, Vallkära

dò_lit kåfe Lackalänga

hon va so vàldit dò_li ìgan hon dǫ

Vallkära

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

hón e dòli te a gá

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

hon har vad dåli ta e
gård.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

han kan ènte gràva, for han
har en dòli ryg.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, n. dòlat el. dòlit (hos samma person)

han dǿ hàstit: han hade dòlat järta.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

dòli i bet. sjuk, svag, sjuklig

han pasar dòlia

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

i bet. svag, sjuklig:

han sa so himst dòli ùed
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

dò_li i bet. sjuk

ǫ́, ska i nụ́ ble dò_li, vị som har sópås rǫlet!

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1977 Ingemar Ingers 1976–77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

ja e so dòli ta a gá

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

dòli i bet. sjuk

ǫ́, ska í nú ble dòli, ví som
har hat so mèead ràlet ihop!

En piga till sin matmoder, då dagen var
kommen att hon skulle föda barn. 1880-t.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1978 Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig.

n. dòlat

di tàlar so mœd om dòlat fólk (kriminella element)

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, n. dòlit, pl. dòlia

Odarslöv, Igelösa

hær e so mød dòlit fólk nú.

Odarslöv

dòlit ársmaul "

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

de har vad ræd dòlit

vǽr, jàklit dòlit.

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòli. neutr. dòlet. pl. dòlia. dålig

bistfällig. klen. sjuklig.

Fjelie. Flädie. ~~Vallkärra~~. ~~Stångby~~; St. Råby
S:t Peterskloster, Lunds landsförs., Hardeberga.
Bjellerup.

i Stångby vallkära & Håstad dòli, neutr. dòlit
do va han liasom let dòli. Vallkärra.
di sàta stæzed for dòlet. Fjelie.
di dòlie jòrana. Stångby.

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig II

jå va dòliast, a hán skola ga fåre!

(dö först)

S:t Peters Kloster (H.O.)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

han jεk a tita pω
dεsahææ dòlia húsan

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

di kan ànte trǫ́ ad man
e so dò̱li som man ẹ́ .

vi hade en dò̱li lòjta .

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

et skälpog brö fik di
glytana som hade dölet i
hemed

Hardeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig II

de va dó de ble sóna
dòlia gràa.

J. P.

jå har lìged a vad dòli

9. 7. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948 –51.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
adj.

dòli n. dòlet, M. dòlia

äv. = sjuk. svag

de e dòlet vèjaláv.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

~~1928~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, n. dòlat

sjuklig, "icke kurant"

jà han liged a vad dòli.

9. 7. 1939.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dålli

'sjuk, dålig'

ad där har alltid vad nån dålli på de stället ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, n. dòlet pl. dòlia

äv. = sjuklig, svag

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

ópad ve kerjånstatröjten
e dær bled dåli gröe.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, n. dòlat

han har dòlat jàsta

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
adj.

dòli

han hade bled nad dòli i hálsen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòḻɪ neutr dòḻet

plur. dòḻja

rúen e dòḻɪ ɪ åur.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dȍli. neutr. dȍlet. dålig.
d- -at

Revinge, Hällestad, Bonderup.

[samma form som i Hammarlunda. Frosta hd].

ja ser dȍlet. Revinge

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

dòli, dòlet a.

dòlia pl.

han hør bra dòlet

(om en, som redar

sej dåligt)

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig;

dòli a.
-`a pl.

ja é su dòli;

№ 2595 Slivåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dȯ̲li l. -or m. och f.; n. -led l. -let; pl. -lia; efter for, för, dȯ̲li o.s.v., komp. dȯ̲liare, -liast; dålig.
Som komparation brukas äfven sk̲mor, skmst.
Hällestad
Efverlöf, Veberöd, Bonderup.

dȯ̲li, Dalby, Bjällerup.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

dålig

dål₂

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålj

dòli neutr. dòlat

Dörröd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, dòlet. pl. dòlia

i Vomb? växl. med dòli etc. som är en sydligare form.

dòlia hús — Dörröd

de e dòlet láwt — " N. J.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

s.

dò_lihé_d, -en

i bet. sjukdom, sjuklighet

de e en få_ili dò_lihé_d

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet;

dòli hḗd. - han s.

har va so mi en

dòli hḗd för.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet s.

dòlihéd

i bet. sjukdom, åkomma, krämpa.

han bá me. sa skola beskriva min dòlihéd.

Nr 10234

1966 St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòlɜhẹd -en

hær e so mien dòlɜhẹdtɜ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòlihéd, -en, i bet.
sjukdom, åkomma.

han lågor vǻr då – ja véd
ènte va de e for dòlihéd. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1979 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dọ̄liked (V. To.)
dọ̄liked (V. Ha.)
} f. -en, dålighet.

jfr dålig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòlihéd, -en

äv. sl. öknamn på en person med dåliga affärer.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dolihèd. -en

= dålighet; om spökeri o. d.

Allm. i Torna h.

spøge a dolihèd.

Hällestad

di hade stark tro po dær kom dolihèd a gøn. Fjelie

Nr 399 & 510

høre dolihèd neanifrà me.

~~[illegible]~~ S:t Peterskloster - Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di sior har fr̥z̥s r̥z̥ah dōlihėd,
man de ved gud i himelen
dar fr̥z̥s. S:t Peters kloster.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet II

di sior hær frys ingen dòlihéd,
men de ved gúd i himalen dær
frys.

S:t Peters kloster.

dòlihéd i bet. något dåligt, av samma
kvalité. Stångby.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet III

dee nan dòlihéd som har fløed
ifra dær krijed har våd.
(naml. mul- och klövsjukan)
Lundslandsf. (Ö. Torn)

hære mén dòlihéd inú. Stångby.

.№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòliké̱d -en

i bet. ogräs

dær va grḙ́s a dòli̱ké̱d

ǿ̱vor á̱lt.

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dòlit

han hǿr so dòlit ---

de e sýg di e so dòlit gàuanes.

Lackalänga

1943; 1964.

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
av.

han hör leta dolet

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dòlat

di skrivor so fårlat dòlat

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1974 Ingemar Ingers 1973–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

ja e dòlat gàanas

S:t Peters kloster B. H.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

adv.

dòlit el. dòlit

Stångby, Lackalänga, Håstad

han har ónt i bénad, so han
kan dòlit gåu (med svårighet) Stångby

di har komed so jädna oliga
dòlit óp. Håstad.

1943 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

dolat: adv., dåligt.

St. Råby, Hardeb. Lunds landsf. S:t Peters kloster vallk.

ja har hørt dolat al tid. Vallkära.

de ble dolat ma samján.

S:t Peters Kloster.

dolit: Lackalänga.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dòlat

9. 7. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dòlat

min àtorträdare han
fýtor stàled dòlat.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

lȍva dòlat, få dålig kost

.. so seda óp klokan fem om
mànnana --- a so lȍva dòlat
(på tal om en drängtjänst)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

adv.

dòlit

ja sén dòlit

Revinge

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålgt
adv.

dòlat

men: for dólat

N.J.

4732 Veberöd Torna hd
I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dạ̊na, v. Obs. bör vara dọna.
pr. dạ̊nar ; imp. dạ̊na
sup. dạ̊nad

dåna

Nr 398.

Torna

Fjälie Sven Persson 1924. Sv. Pin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvnas, v.
pr. dåvnas ; imp. dåvnas
sup. dåvnads

svimma

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däck
s.

dak. -ad

i bet. cykeldäck

daa jek hål på daked
(yngre medd.)

S. Sandby.

Nr 4276 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däcka
v.

dè_k_a (böjning?)
övertäcka, hölja

men tè_k_a = lägga tak.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× däckel
s.

b.f. dä̲kalen

locket över ringkaret i en väderkvarn

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdãgge

s.

dàg͡ʒa -n

kelgris.

den páugan e en rakti dàg͡ʒa

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåka

dåka, f. -n, pl. -or, -na; jänta, tös.

Inlånat.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåld

dal m., [1] -en; pl. [2] -a, -na;
då[2]ld.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del. ¹en. ²a. -ana. dåld.

dalgång.

Laikalänge.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dāld

-dal, f. -en, pl. -or, -na, dāld,
dalgång.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dåmme

dàme, -ad. pl. =, -an

dåmme. fördämning (vid vattenkvarn).
S:t Peters Kl. V. Hoby. Hästad Stångby

dàmed e lita nörréved. V. Hoby.

de e ìnte so fàselat lòze sin ad
dàmed ble tad vèk. S:t Peters Kloster

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dång

s.

dæŋ

styk. småll.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dăng

dăg, m. l. f., -en, pisk, stryk; påugen fikk dăg, pojken fick stryk.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dãnga;

dàja, -´or, -`da, -t;

di stǻ o dàjde me
en plàjel;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånga;

dö̀ja, -or, -ìde, -t;

slå, piska;

di dö̀jde en;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånga

v.

dæga

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dānga

v.

dæ̀ŋa, -or. dæ̀ŋde, dæŋt

Håstad, Vallkära, N. Nöbbelöv

han dæ̀ŋde dom ɑ dé me beʒé håstar.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänka

dæ̀ŋka, ´-or, dæ̀ŋte, dæŋt

lätt bestänka med vatten

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dānka

v.

dæ̀ŋka, -or, dæ̀ŋte, dæŋt

bestānka, fukta (med vatten)

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dā̆rka
v.

dæ̀zka, -́or, dæ̀zte, dæzt

beståarka, fukta gm att stänka

hon dæ̀zte glỳtastakalan, som vá i vàgan, me vá̱n. Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1949.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær adv. = där; där

obetonat även dar ~~(kanske bättre f.)~~

Användes såsom formellt subjekt, inledande satser med omvänd ordföljd: dær har vad två klokor i dalby kyrka förr i tiden (Dalby)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dãr

dæ l. dar l. dær

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåɹ
adv.

Svagton- daɹ

de haɹ bled ändɹɛŋ, sin já̲ va daɹ.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

där

dær ss. el. pron.

de va tęzhúsed dær brända sín.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

där

dæ̱r (starktryck)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

där osv.

där

"trån bode där för i tiden"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dãr

dãr

"di snackar ămm dã̈r va en mockapia..."

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dā̃r

adv.

dæ̲r, obet. även da̲r

Lunds landsförs.

1925 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dăr

dær ss. formellt subj.:

sìn so skǫle dær kǫgas malúrtavån.

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därefter

dæretor

sɔn fɪk en jora da dæretor.

da - dagsverken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därefter

darete. därefter.

kort tid darete. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däremot
adv.

dæ̲rimǭd

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
L. Ingers 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därför

De e daffårr han varnar...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därför

...de e daffårr ad hammen
ska spennas åpp ....

433/:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåfö̂r

dǽfor, adv. dåfö̂r.

V. Torna & V.Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därför

défor

Stångby

défor behovde di ålli ha
nan åzebörjsor

Nr 399 Torna hd
I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä̂för

dä̃rför

dä̃för

Nr 402.

Blek., Jämshög, Ölme... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därför

défor

de e défor di har

krèsnad ed for „kòrsbék".

Ovarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därför-så
adv.

déforso

= därför

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dáforse, adv. ×dårför-så

= „dårförså". dårför.

Vallkärra

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

défossa . adv., eg. = därför-så; därför.

de stáur pa sténen dar hęna;
défossa kómor ja de ikkę.

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǽrifrà. dārifrān. därifrån

lant dǽrifrà. Sjelösa.

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdärmedså

ord.

dämmeså

'därför'

ˣdämmeså va där ennjen drage på'na

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dårvid

darvé

de far blé darvé =
det får vara, ingenting är att göra
åt den saken.

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō
v.

-dō, st. v., dō, dot, -dō.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø. -r. dø. døt = dö dö

S:t Peters kloster. Hardeberga. Lunds landsf. Fjelie Stångby, Flädie S. Sandby

so dø den andre. Fjelie.

de va nitan hondra Sur. nar greven dø.

Blødd rände te han dø. S. P. Kloster.

S:t Peters kl. (Vagginge)

Smpf. døde hörl i vallkärna.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö II
v.

dær har stad it ègekors på
plásen dær han dǿ.

Stängby

hans mår dǿ, nar han fék han.

Flädie.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

do

dǫ: pret. dǫ

dō

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō̆
v.

dø̲

ák̲. sváj ènta, du ko̲n̲a
jo̲ val dǿ̲!

Ordarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

~~hon~~ hon va so vàldit dö̲l̲i, ìgan hon dǿ̲.

Vallkära

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dó
ŏ·

om ad i døŕ, hor gar de dó?

St. Råby

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö

va de i år fjåsti dö!

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǒ ve

do, do, døt = dǒ

dar va én a dǿ for lét sin

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫ̊ II

hon kona ènta dǿ, udan di'
skola fjǿlna oza na.

bvelǿv-
dœrva én a dǿ for lít sin.

S. Sandby.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø, dør, dø, døt.

di dámp nór a dǿ.

tjölzen dǿ.

J. P.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō
v.

pret.

han sád rát frám a dǿ.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
ʋ.

mat.

han sád i bàdekánd a dǿ; han
va ju fúl.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

inf. dö

pret.

så dö faren

s. 2

pres.: då sa kvingan. som mon
hadde sällskav ma: "de baanet dör", s. 11.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö̃.

dọ´-r, dọ´, dyt´,
dọ̀´-a.
so´ dọ́ fa̠ran a
mw̠ran jùt̠e sk
me an dröj.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō;

dø, -r, dø, dųt;

krédzed é dųt

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø. dø. døt.

vi hade en liden påg som dø.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø, døɹ, dø, dyt

di véd ènte pa vá sát di
haɹ dýt.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö II
v.

han jitj jo ude po
gresplánen a ràmla a dǿ
dán.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˌdö̆, ve

dø̲

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

92.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø, pret. dø

dee màza hàrans ár sin
hán dǿ

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø, pret. dø

gåben han dǿ jå, får so kalad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö" v.

dö" (pret.) 'dog'

"å när hann skåvad de dö"..."

s. 38

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö II

hon kone ènte dö́, udan di skole fjölna oge na.

bvelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1940 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø̲   dö vb

-u-

døɹ, dø, dut̲

dø

dō

Nr 402.

Blentarp Tomarhed P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōd

adj

dø

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död.

dø a.
døt n.
dòa pl.
lámad e døt.

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död
adj.

dø̣, n. dø̣t, pl. dø̣a

dæɹ va tvǻ smǻ tø̣soɹ, som e dø̣̀a.

m. f. 1851

næɹ haɹ va dǿ, so kaḷad ...

m. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dīd
a

han slæzda ú̲d d̲ø̀a k̲ø̀noa

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död
a.

hon e dö a bagrávd

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död
a.

dö, b.f.pl. di döe

Di döe hällen mässa i kjorkan
juladasmaaen å nyårsdasmaaen.

1.9. -10

Di döe kom å dao iben (händ. schalen)

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dbd II
a.

Di' fåa ente plocka blommor på kjorkegåren. forr di' rå di dôa om.

s 13.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

do̩, m., -n, uton pl.; död.

do̩ (do̩r, pl. =; do̩ pl. =; dut; do̩ m. och f., n. dut, pl. do̩a; do̩, pl. -r) intr., dö.

Everlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död II
s-

ta sin dö : få sin död.

hær va en skomågare i helastå
som ta sin dö ijinom skawsnuean

lovlöv -

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död adj.

döa (pl.)

'döda'

"lå studana i båsen å va döa ..." s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död
s.

dø. 'en

han ligər for døən nu

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø. [1]en. = död, död
s.
d.v.s. dödsfall. dödssätt.

de e en få[2]rli dø a sø[2]zka se
(= drunkna).

Igelösa

den hon bode dæ te sin dø.

Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø̱, adj. = död, död adj.

a mø̱ren va dǿ̱. Lunds landsf.
nu̱ e di dø̱a bå̱a tvá̱. Bjellerup.
di̱ e dø̱a a̱li háva. Borgeby.

èla e di dø̱a àla.
Ovanslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bele

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

a.

han e ja dǿ, hanspáersen.

Bjällerup.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø̜bǽgad

× dödbakad

(om bröd) ojäst [med "död" rand]

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dȯbåg̃ad dödbakad

om bröd som inte jäst

Blekinge. Jämshög F. Holmström 1927. Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödfödd

-dø̲fǿ̲d̲, adj. pl. -a, dödfödd.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödanrons s.

dǿsanóns, -en

jà holt på a gräda, nar ja
sá dǿsanónsen

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödsslag

dȍasláv, -ed

dödsbringande slag (t. ex. varmed en råtta slås ihjäl)

Kardeberga.

1947 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döja

dö²ja (¹jor l. ²jor, pl. = ; ²jde ; dojt ; imperat. doj, pl. ¹or l. ²or). tr. o. intr. lida, utstå (smärtor, obehagligheter).

dö²ja ont.

dö²ja aw fjœl, vä²rme, roj, tast.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåja, v. döja × döja

pr. dåjor; imp. dåjde

sup. dåjt

plågas, våndas

Nr 398.

Fjelie

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdö̆ja
v.

dòja, dòjde, döjt

lida ont

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ döja

-dö²ja (V. To. V. Sla) }
-dö²ja (~~Ö. To.~~, Skl.) } sv. -de, -t, lida, plågas.

ja dö'jor so få²rlad o he²den, jag lider så förfärligt af hettan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dōja v.

dòja, dòjde, dojt

lida, utstå.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× döja

döja, döjer, döjde

tåla, uthärda

ja döjer eu hede (bet.?)

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döldom

dyldom̲¹, genus obestämbart, oböjl.; förek. endast i uttr. i dyldom̲¹, i löndom.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dòldom

dìgldom: endast i förb. i dìgldom = i löndom. i hemlighet.

deevel ànte nad vi behövor snàka om i dìgldom.

Lundslandsfors. (Ö. Torn)

1934 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×dõldom;

i dỳ̲ldam adv.

i hemlighet;

han fi̲ck ba̲rned i dỳ̲ldam;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

inf. döl(j)a

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

dỳlja, -́or, dỳlde, dylt

Stångby.

de vá so de dỳlde jåren.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö̀lja
v.

dỳlja, dỳlde, dylt

Lunds landsförs., Hardeberga

(nut.) de lỳkas di' a dỳlja báa̲.

Hardeberga

399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dȫlja, v.

dø̀l̥ja

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

dỳlja -de -d.

dỳlde, dyld

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

dy²la (¹– lor, pl. =, ²– lde; dylt; dyld m. och f., n. dylt, pl. dy²lda; dyl, pl. ¹– or eller ²– or) tr., dölja.

dyldam¹, m., förek. blott i uttr. i d., i lönndom.

Överlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dọ bel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

,dö̌ja

dỳla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dö̀lma

dù̀lma -ar -a -ad

slumra

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōma

dẙma, -da, -d

dẙmde, dymd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döma

dø̀ma. ´-er. ˆ-de. -t; p.p. dømd. pl. dø̀mda. v. döma.

Dalby. Bjellerup.

di ble dø̀mda i dålby; sen skole di ty a ha fästnig på slòted. Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/döma, v.

dùma, dùmde, dumt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

97.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōma

-dō²ma, sv. -da, -t, dōmma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luuma

dõma vb

dōma

Nr 402.

Blentarp sn, P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōma

dyma, -or, dymde, dymt

p.p. dymd

Bjällerup

1928

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döma ut

~~utdöma~~

inf. dýma úd

p.p. úddýmd

~~úddýma~~, -da, -d

húsen har bled úddýmda

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõn
s.

dyn -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫ̀na, -an = åska   dóna s.

(Kallas numera vanligen ǫska)

V. Uby.

St. Råby.. Lunds landsförs.. Odarslöv.

S:t Peters kloster

dǫ̀na, Bjellerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdöna, s.

dỳna

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

42. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Dona

s.b.

dåjna

åska

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdo͡ra s.

döran

'åskan'

"..döran har slad när dånn"

S.23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dōna

dȳna, f., -n, pl. -nor, -ina,
åska.

Dȳnan slo när i Blentarpe
Skarsbalörn i hint åred, o so
ble de åpbojt ijen såmor dant.
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dūna n   ˣdåna s.

sen ble de ~.

åska

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōna v.

dǭna -ar- a- ad

= åska. Föråldrat; numera säges

ǭska. Fjelie, V. Hoby, S:t Peters kloster. Lundslandsförs., St-Råby. N. Nöbbelöv.

även i bet. genljuda, dåna.

nu̲ dǭnar de so fa̲rlet. Råby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòna II

naren jík pa jåren so ràktet
dòna de, so tórt vá de.

Lunds landsförs. (Ö. Torn).

de dòna jo fårlit. N. Nöbbelöv.

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ dòna

dòna -aa -a -ad

dåna, doft gjuda; åska.

Igelösa

de dòna a de làma so

va nàtatid.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dȫna v.

d2ǭna v. intr. = 1/ dåna, 2/ åka (v. ö s.)

ǭ

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫ̊na
v.

dǫ̀na -ar -a -ad

dåna, genljuda; åska.

de va ræ̀led va de dǫ̀nar.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna, -ar -a -ad = åska döna

Bjellerup

dyna, s., = åska.

Jfr. döna.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

× dåna

de dẏnar (k. j.)

dåna, åska

Nr 402.

Blekinge, Ronneby

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōna

dọ̀na, -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. dōna
vb.

dȳnpa, =

Pres. ̀-ar

åska

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dȯna
v.

dọ̀na, -ar, -a, -ad

i bet. åska.

ja trȧ̀da de hada slad nøa - -

de dọ̀na ju so farlat.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōna

v.

pres. part. dọ̀nanes

han kom dọ̀nanes i sina trä̀sko

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dôna

dŷna (-ar; -a; -ad) impers., åska.

Blentarp, Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×
döna v.

döna (pret.)
'åskade'
"en da de döna ...

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d²ina ~ ²~d × dåna vb

~²r

? jfr dịna. I. I.

åska

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dönande
s.

dø̀nane, -ad

genljud, dån

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× döning

d²ǫniŋ, subst.

best. d²ǫniŋen; plur. d²ǫniŋa

best. d²ǫniŋana

vågång vid stiltje

Torna

Nr 398.

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*dönesknäll

dyneskräl, m., -len; pl. -a, -na, åskknall.

Veberöd

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+dönskräppa,s.

399

dönneskräppa, pestrot eller tordön-
skräppa

= Petasites officinalis

Man har väntat dönneskräppa och pestrod.

Flyinge, S.Sandby sn, Torna hd
G.Ilien 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ dȯneskräppa

dy̆neskräppa[2], f., -n, pl. -por, -na, kardborre: lappa tomentosa.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōpa

dø̀pa, ´-or, dø̀pte, døpt

(anm.: <u>kristna</u> torde vara mera genuint)

iblán ble di døpta i tjòrkan

Vallkärra

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dópa

dòpa

han skola dòpa doras den

èna glýten.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòn

-dour, f. -en, pl. -or, -na, dörr.

jt dar

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d a r , subst. dörr

best. d á r e n ; plur. d å r o r

best. d å r o r n a

dörr

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dån

da̲r. ´en ¯or ¯orna

Uttr. da̲r ete.

Fjelie. S:t Peters kloster.

den förra formen tillhör Baramålet, den senare v. Tornamålet.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dör II

han jik ín i et åned róm a

stängde dåren.

fjele

åvna dåren;

lýka dåren = stänga dåren.

dåren står åven.

dåren e tépt.

№ 399 - Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dån

dar, -en

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòm

s.

da̲r. ´en. ˋor. ˋorna

1943 Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dốn

dạr, -'en

slå' me då'ren ---

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

da̲r, ´-en, -or, `-orna

ìga̲nom da̲ren i den stòra

stù̲an

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

da̲r. ¹en. ²or - orna = dörr

Lunds landsförs. (Adastorp) Vallkärra (Stävie) Håstad
Fjelie, Flädie, Borgeby. Hardeberga. V. Hoby. Igelösa.

1. då̲ren stǫ å̲ven (öppen).
Ö. Torn i Lunds landsf.

2. stæ̲ŋ då̲ren, du faur ènte la
då̲ren stau å̲ven. V. Hoby.
Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòrr

do̲r, ¹en, pl. ²or. -orna = dörr

N. Nibbelöv.
S:t Peters kloster, Bjellerup,

(do̲r, St. Råby, Hardeberga.
Den senare formen direkt bildad till riksspr.
dörr; den genuina formen är da̲r i
Lundatrakten).

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòm:

stázor fán én dan, sa

ỳpnar gúd en ànen.

(ordspr.) Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dån:

di va ànte hòjara en dáran

Odarslöv.

so lede di ég dom a bånt
dom va dåran.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dån

dan dar

dån

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

KNn Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dọ̊n

da̲r, ´-en. `-or, `-orna

St. Råby.
Bjällerup

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr:

han kom i͗g ad dåren

St. Råby.

399. Torna hd J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döra

dör, -ern.

èla gar di èna ig ta dén
dören.

Även dar ex. i Bara hd.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dar eller dör, pl. döror, -orna.

Hardeberga. Fågelsång

dar, dåror

Röglе

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dar, -en -or -orna

du får stänga daren

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr s.

dar. f. -en, pl. -or, -na.

= dörr. Landby

Genus f. enl. uppl. 1950. J-s.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02/ Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōn

dor, -en

yngre form: Kspr-s dōn inlånat med ljudsubstitution.
Den genuina formen är dar.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dör;

dör, -´en s.

-`or, -na;

dören står üven

Silvåker

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dór

da̱r, pl. dàror

eller dø̱r, pl. dø̱ror

(den första formen = Baramålets form)

jà mo̱te se̱ta ny̱a fýnstor a

ny̱a da̱ror.

di har ändrad dø̱ren.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr II

gå ifrå dören = kom längre in i stugan

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dör -en -or -na.

en kan ente koma ud om dörorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr I

dor, f., 1 -en; pl. 2 -or, -na; dörr.

Everlöf, Veberöd, Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr II

dør, -en.

dörr. Jfr dar

Hällestad. Dalby. Göddelöv. Bonderöv.

han kom ey om døren. dær ble han stånes. Hällestad.

våfor tépor du ënte døren! Dalby.

so gar han hén a rivor pa min dør. Bonderöv.

Jfr. dar och dor. Nr 399 & 510. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōn III

dār. ¹an. ²or. -orna. dōn.

Dalby. Jöddelöv.

dåren blesta óp. Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dōra

dør, -an

dar va twá häga båda før;
ét häga va vár sia om døren.
(om ett stathus i Dalby)

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr
s.

dar, lar

vi kona änta läsa darar, so
vi mota seta en bålez för.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1971 Ingemar Ingers 1971 –73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr
s.

dør, -en

lok døren!
(stäng dörren)

Everlöv

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóra

dør, -en

når han öppna døren, so slå døren ijén å slå ud en tán på han. St. Råby. C.N.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóre
s.

dør, -er, døror, -orna

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dören (best. sg.)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dor, ´-en, dòror, `-orna

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dör

"å där löjjtes en dör öpp.."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dor
-en

doror
-orna

dörr

dor

dòror

dörr s.

Nr 402.

Blekinge, Jämshög

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrkarm

darkårm. m. -en, pl. -a, -na.

= dörrpanel. Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. / Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrkarm

dǫ̀rkå̍rm -en; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrklinka
s.

dorkléjsffa, -an,

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrpost

dörpást -en

J. J. 1947. Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣdörrskammel

s.

dǫ̇rrskåmmel -n; -skamla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dörrskammel

dàraskámel -en

dörrtröskel

1948 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dörrskammel

dàraskámel, -en

dörrtröskel.

Stävie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrskammel

dårskåmel. -en. -skåmla, -ana

dörrtröskel.

S:t Petersklöster.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrspegel

dårspåjel -n ; -spajla

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörröppning

dør øpnin -an ; -er.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõv

dø̲v neutr plur -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döv

dōv l ¹-or, m. och f., n. dōvt, pl. dȫva och efter för, för, ¹-va, komp. ²-vare, ²-vast, dȫf.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döv, a.

døv

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döv

+) -døv, dæv (Söddeköpinge), adj., n. -t, pl. -a, döf.

+) Individuell form; framkallad av analogien: dial. røv : rspr. räv
" døv " + däv.

V. Torna & V. Harjagers hd. № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dov. adj., döv. Allm. i Torna h:d.
döv

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dövhet

döv̇het, m., -en, utan pl., döfhet.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dövhörd

dovhö̱r m. och f.; n. -hö̱rt; pl. -hö̱ra; komp. -hö̱rare, -hö̱rast; lomhörd.

Veberöd

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dívstum

adj.

dɵvstǫ́m

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ọlakö[1]loʒ eau de cologne

eau de cologne

Nr 402.

Blekinge, Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder,

1. ja̲r obet. pr.
jæ̲r bet,
1. gá̲u me ja̲r
2. jæ̲rt stè̲le,

Revinge, Torna hd.
Nils Bengtsson 1932.
Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder

poss. pron.

jæ̲r, n. jæ̲rt, pl. jæ̲ra

ja̲ ska ga a fà̲ra ja̲ra hjns

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd T. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder
poss.-pron.

jæ̲r, n. jæ̲rt

hé̲n̲ té jǽ̲rt.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jær
-et
-a

eder pr.

eder (ross. pr.

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blentarp socken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jær. jært. jæra, eder

poss. pron. = Eder. Allm. i Torna h.

dee mied męyor en jært.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder
er

jæn

er (pers. o. poss. pron)

Nr 4594 V Hoby, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

edsvuren

edsvǫ́ren, edsvuren.

S:t Peters kloster. Lunds landsför.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter, prep.

... ska ettor di gamla va
follt tifårrlidled, ...

433/:/:/

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

-ētorf, prep. adv. konj., efter.
ēta

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. Pvk. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẹ̀te . adv. o. prep. = efter

Allm. i Torna h:d. Lundslandsf. Bjellerup Vallk. Fjelie

den ẹ̀ne ẹte den ạndre . Lundslandsf

twạ ạr ẹ̀te . Lundslandsf.

hò̤la ẹ̀te̤ , hålla efter. Bjellerup.

vi tà̤fte ẹn ẹ̀te en ạn. Vallkärra.

vi har ẹ̀nte jịd ẹ̀te endạn . "

stræjs ẹ̀te . Vallkärra. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ẹtor, adv. o. prep. = efter

Lunds landsförs., S:t Peters kloster, Stådie
Stora Råby. Bjellerup. Dalby.

åred ²ẹtor. Ö. Torn i L. l.

Även ²ẹte, vilken form är den
vanligaste i Torna hd.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eften:

lét ète ja va hémkoman...

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

sín et pái aé àtoa, so

ta de slút

Nr 339. St. Råby, Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter:

så lèvde han tié áun èta

Adamlöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

ète som fån han snàka ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

adv. & prep.

ètor eller ète

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

è̱te eller è̱tor, adv. och prep., efter.

Dalby.

(Obs. è̱te är den vanligaste formen i Torna hd. è̱tor i Bara hd.)

è̱te: Hjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

étor

en fik lèda ator kræjen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

äter

"å de va fryslenjana hon slo äter ..." s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

An ders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǟte, prep. och adv., efter.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẹ̄tor

efter

efter

Nr 402.

Blentarp, Torna hd

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterbegravning

ètonbegrāvnęŋ, -en

mindre begravningsgille efter det egentliga gillet; för medhjälpare el. grannar el. andra.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtorjìle. -ad. eftergille,
annandagsbjudning; mindre gille
efter ett större.

Dalby

anorsmåns har hat brölop;
vi va dær liasom po åtorjìle
i aftes. (Jöns Larsson)

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1929

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftерhand, s.

atorhán

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhand
adv.

etehón

Nr 4502. Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ęttęhǫ́n̲ . adv. . efterhand, småningom

Lunds landsförs. (Kållby och Ö. Torn)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etorhón . adv. = efterhand.

Lunds landsförs.

äv. etorhóns :

de gan bóat etorhóns.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etehóns. adv: efterhand,

småningom.

Lackalänga, Vallkärra, Stångby
Fjelie. Borgeby. ~~Lunds landsf.~~

de liasoin jik lita bórt etehóns. Borgeby.

de gar bórt etorhóns. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhand(s) adv.

etehóns

småningom

1943

Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhand (s) II

vi fàlde atahóns ålt

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhållt ptc.

~~efterhållen~~

ètorhólt, pt. -a.

perf. part. av hola ètor

även i bet. "hållen i ordning"

só gån de, om di ènta han bled ètorhólta. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I. Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst s.

~~etter~~ hötst m. -ен, pl. -a, -na

senhöst. (inträder, då rågen är sådd o potatisen upptagen)

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

s.

e̲tor̲hö̲st -en -a -ana

senhöst

ifra e̲torhö̲stana a te ü̲dad

framti̲den.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst, s.

atorhøjst/, -an; pl. -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst.

ėto̲rhý̲st -an; -a -na.

årstiden: höst.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

ȧtorhøst -en -a -ana

hösten u. åstid.

jȧ grȧva ȧla bjenen vȧr

framtid e ȧtorhøst

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftерhöst

-ætər- l. ætahöst, m. -en, pl. -a, -na, efterhöst.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

a̲tehǿ̲st, -en

hösten ss. åstid

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e̲torhǿ̲st - en-a-ana, "efterhöst", hösten såsom årstid. (hǿ̲sten ensamt betecknar skördetiden och skördearbetet).

N. Nöbbelöv

Lunds landsförs., S:t Peters kloster, St. Råby. Harderb., Dalby. Revinge.

om e̲torhǿ̲sten eller po e̲torhǿ̲sten. di börja om etorhǿ̲stana. S:t Peters kloster. ja gråva åla bjéren vær framtid a etorhǿ̲st. Dalby.

Torna.

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst II

vi høste-n på etørhøsten

(naml. køren, linet).

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

om èt̲orhýstana, eller:

om et̲orhýstana

(på höstsidan)

Nr 359. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstgräs

ìtahøstagrés

gräs som växer upp och betas om hösten (sedan en skörd är tagen på ängen l. slåtervall)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atorhǿstorlat, adv., "efterhöstligt".

höstlikt.

Vallby.

de börjar a se atorhǿstorlat ud; nue e snart dan ståked.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstmarknad

ˈatorhøstamárkad, -ad

marknad i Lund på höstsidan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstamarkaad

e̲toch y̲ö̲stamàrkad. -ad.
(:)

höstmarknad, marknad i oktober

Lunds landsförs.

Stångby.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstplöjning

etorhöjstaplöjnen/, -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstväder s.

etorhöstavæ̲r, -ed

senhöstväder.

Lunds landsförs., S:t Peters kloster, St. Råby.

Nr 18184 St. Råby Torna hd

I Ingers 1965

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etorhøstavær

efterhöstväder

senhöstväder

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, Ronneby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftekommare

²åtorkòmare, m., -n, pl. =, -rna, efterkommande.

min ²åtorkòmare ble ²åta gåmal i ¹gåren.

¹huset står ²bude i min tid o ²mina ²åtorkòmares tid.

Dalby.

²åtekòmare Veberöd, Everlöf.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterlåten
a.

åtorlån

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterlåten

ätelán, adj., pl. -a, efterlåten. tr. rätt? ätelán?

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag s.

hon har vád har i ẹtormịdas

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

s.

ettermidda, -an

Ja fick ente prata me na forrän

po ettermiddan.

s. 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efteremiddag

ètemida, -an

di lèste it las sǽ, a so
tjörde di po ètemidan.

Nr 18184 St Råby Torna hd St. Råby CN

Ingemar Ingers

1950 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètemida -an

9.5.1939.

ah 9. 5.1942.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètamída, -an

på ètamídan

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètormida -n -or -na.

ètormidan e ju lit læyor en fòremidan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

²åtemida, f. -n, pl. -dor, -na, eftermiddag.

i ²åtemidas, innevarande eftermiddag.

Allm. i Ö. Torna h.

mét på blänka åtemidan.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètamida -an -or -orna

den àndre dán fefj di tódi
om ètamidan. j.L.

gak ópad en ètamida; vi e
kjòma for jònnan

1925-29. Dalby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ētormida. -an-or-orna.

eftermiddag.

Dalby.

gak ópad te vos en ētormida, vi e hyma for jōnnan. Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètemída -an

på ètemídan

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètemida, -an, -or, -orna
= eftermiddag. Allm. i Torna h.

de börjas ve tvåtiden om ètemidan
St. Råby.

den ànudra dan feg di tódi om
ètemidan. Dalby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag II

på ètemi'dan. de va mé'aftan

Kåstad

ètemi'da Stångby Kåstad

N. Nöbbelöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètemida

ná i ètemida har ja
vìlad

St. Råby.

Nr 3991 Torna hd

1958. I. Ingers 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

so blé vi dær hánad po

ètormídan.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ètormída -an

bisétningor e ànte føran

hárad på ètormídan.

St. Råby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagskaffe

ätormideskåfe -d.

vi faur driffa lit ätormideskåfe.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternamn

ẹ̀t̲or nåm̲ -ed ; plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternamn

åtornåmn, n., -ed, pl. =, -en, efternamn.

Dalby.

åternåmn. Veberöd, Öfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätenámn. - ed. efternamn.

Jfr. fornámn.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternatt

ètornát -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftersom

ètesom

allt eftersom

ètesom di hade mied bås iblán

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ętesom. eftersom.

eftersom

ętesom di gamle prata ...

Vallkärra

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² ⁺ efterstön

ȧtestön, -ed, ~~efterslag~~

²
de e nad ȧtestön so kalad, som

²
ante hör te stȧvelsen.

Stångby (om uttalet hos smålänningar
m. fl.)
göingar

på tal om diftongen — eller
vokaliseringen?

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftertanke

àte̲tózke el. àto̲rtózke

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterträdare

ètortrǽdare, m.

min ètortrǽdare han

fýtor stàled dòlat

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, ex. min en, din en = min, din egen egen

o. 1. o.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Fr. i Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

en, m. och f., n. et, pl.
ene, egen. Förk. i uttr.
min, din, sin, hanses, hinas,
döras en, et, ene.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

e̲n

é̲na, pl.

7. 11. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

é̲en

proprius

ènte for min é̲en rèkning

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

ēn, adj., n. ēt, pl. -a, egen;
r-åntana a mina ēna, ran-
tarna äro mina egna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ēgen — egen a.

egendomlig

Nr 402.

[illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjen

egen

egen

Nr 402.

Blentarp, Torna hd. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, et, pl. éna = egen

Råby en (Bjällerup, V. Wr)
et (êt, Odarslöv, V. Wv)

Kåstad
d̮a mit et ja édor (Vv)
de e bàra te gårsens ét brug.
Kåstad.

Nr 399 & 510.
Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen II

sméen han ble sin én håre sín.

kåstad.

én, neutr. ét: Stångby.

han hade sėksti i set ét. (saml. ställe)

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen III

men om de e donas it påhjon!
(deras eget påhitt)

Stängby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ègan

egen

egendomlig, originell

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen

ejántelien

därva ìged kàratág i en; de va en hòsa ejántelien.

Blentarp.

1933. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egg

égg, -en

(på kniv eller lie etc.)

Dalby. Veberöd. Brunnslöv.

nä fekk du väl fån i éggen.

Brunnslöv.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej

e̲j

kẹ́j gú̲d e dæ ẹ́j

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj · = ej

ej

Vallkärra

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej
adv.

æj (endast i vissa konstr.)

nǽ minsán hade di æj

Stångby

i: Odarslöv.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej II

i (nordlig form) Odarslöv-

á né minsán han de i.

(Ekberg)

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ eja

åja l. äja, interj.; likagodt, må vara.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eja

²aja. intej. (= ejà). åh ja. låt vara.

uttryck för medgivande.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek,

ẹ̄ʒ, -'ẹm s.
'-or, -na

dar stọ̄' flẹ̄re
stå̄ra ẹ̄ʒor borte.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek;

-edz, -´ln s.
-or, -na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ek~~;

~~edz~~ , - ~~hm~~ s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ele s.

Lg m. -lm. pl. ox. -na.

=

S. Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

e̲g. ´en. ´or. ´orna

S. Sandby.

(äldre, nu obruklig form: e̲gz etc.)

1939 999. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek.

e̲j. ´-en, -or, -na

da e̲ stō̲ra é̲jor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

ēgʒ, f., ¹ en, pl. ¹ or, - na,
ek (quercus).
Efverlöf.

ēj, ¹ en, pl. ¹ or, - na,
Göddelöf. Kyrkheddinge.
Dalby

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

ej. 'en. ejor, -na. ek.

Dalby. 1929.

egz, yagre eg, etc.

S. Sandby. Hardeberga.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers ~~1925.~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ėk, s.

e̲j l. e̲ʤ, é̲jan l. é̲ʤan.

16.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

s.

eg, -en, égor, -na.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

edj -en

ek s.

edjer -erna

ek

Blekinge: Ronneby

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

ig. ´en

Igelösa.

Denna form anv. av fru Kerstin Åkesson, f. i Igelösa 1870.

1959. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

egʒ, ˈan. égʒon, -na

ygre eg etę.

Hardeberga

ang. formerna i Torna hd,
Se även Ingers. Studier över det sydvästskånska dialektområdet, sid. 79 i det interfolierade exemplaret å L.A.

1944 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek
s.

eg, -en, -or, -orna

dær va en del egor som stå i en rånrz (m. f. 1896).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka;

-èdza, -an s.

-òr, -ina;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka,

ègza, -an s.
-òr, -na,

di to dam óvor
ma ègza,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka

ȅga, -an. -or. -orna

Bjerred.

Fjelie & Flädie

1927 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka
s.

èja, -an -or -orna

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 392. + ekarn

ējarn, n., -ed, pl. =, -en, ekorre.

hær e so gat am ējarn i skåwen. Vi håde ēt, en gaŋ. de va so tvært ēte såkor, o so påsa de på o vēle ha en sakorsmūla, nar vi drak kafē. Vi håde en særfēld bur te'd, o dar trōde de på en rul o tāvla me fjedorna. – de fåtḥ o lāva mælfmē, ja ved ēnte am kåten to ed, ēla nar de ble aw te slut. Ueberöl. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke;

ȩ̀gze a.

de va au ȩ̀gze.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

èggə eller ėjə (yngre: ėgə). ek.
ekvirke eller ekskog.

Kevinge.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekei
s.

èdze ~~a~~.

båred va ou èdze;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eke

ège, -ed

ekbestånd, ekvirke

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

è/e, n.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eke

èja, -ed

ekbestånd; ekvirke

ja tróa víst di é aw èja,
om ja ènte mismégoa me

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke:

di hade ènte konad stæd
a bòrad i bødza ala èja
ɔ: därför gjorde man träskor av ale.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke
s.

èja, -ad

kos ynge vål. med èga

Bönöd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

ège, -ed

även èige enl. S.P.

399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

ẹ̄gga, n. -d, ektrā.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

ȩ̀ja, -ad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

ège, -ed. = eke, ekbestånd

el. ekvirke.

Stångby

Borgeby. Vallkärra. Flädie.
Fjelie. S:t Peters kloster. S.Sandby.
Odarslöv

de hade àlli de udhóled som ège

Stångby.

ìga: Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

1. ègа, -ad eller ìga, -ad

Odarslöv

sòmma sa „ìga".

2. ìga, n. Igelösa.

Obs. närheten till Frosta hd, som också har ìga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebjälke s.

ègebjèlka, -an, -a, -ana

St. Råby

dær e en ègebjèlka so gräv.

1962

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebränne

ègebráne, -ed

ek-ved

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* eken

ēdzen l. ējen, n., -ed; pl. =, -en; eker, hjuleker.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ekene
sb.

ejanta pl. ; bf. pl.
—an

hjulekar

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eker

(hjuleker).

pl. èjen -en

du faur ha nya èjen i júlan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd.

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekkista

è̠ja fʒi̠sta -n -or -na.

ja har en stəur è̠ja fʒi̠sta

på Lá̠wtad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

²ẹ̱gəʈɕịṣta, -an -or -orna

= ekkista

Borgeby: Vallkära. Stävie

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

s.

ègatjista -an -or -orna

1927 Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

ègafjista, -an -or -orna

en prima ègafjista.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

ègafjista -an -or -orna

Vallkärra

1927 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekors

ègekórs, -ed

Stångby

dær har stad et ègekórs på
plásen dær han dó
(om en som omkommit vid gamla järnvägs-
övergången vid Slipareback[en])

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekorre

ékóre -en -a -ana

Rspr. lån, ej genuin form

S. Sandby.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekeplanka

ẹ̆geplȧŋka. -an -or -orna.

ekplanka.

Vallkǡra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekepåle

èjepåla -an -a -ana.

Dinöd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekstimmer

èjetumor el. èjetimor, -ed

yngre ègatumor el. ègatimor,
-ed

Vörröd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ektrā -

ējatræ -ed

stålana a bårad e jåurda aw ējatræ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eketrä

ìgetrǽ, n.

Igelösa

1959. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekträd

ēdʒə- l. ējetrē, n., -d; pl

1) utan pl., kollekt.; ekträ, -virke;
2) med pl. =, -n, ekstock, -bjälke,
bärträ af ek.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekepág, -ed = ekipage.

Lundlandsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekipåk, -ed = ekipage

(V. Torn.) Lundslandsför.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eko
s.

éko, n.

(inlånat)

de jir éko nær di præ̆fjar

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eko

áka, n. -kd, pl. = sing., -nan,
eko.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekorre

1ēkor̲e, m., -n, pl. -r̲a, -na, ekorre.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẹ̀gepåle -en -a -ana. ekpåle.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elak, a.

elá<u>k</u>

Kapa-lån! l-s

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld
s.

ill

s. 7

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld:

hån stå a stegta fléskt, a fléskad tå il.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld;

él, -´en s.

da tą él;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

ɛl -en

føst sate en ʃʃelen pa ɛlen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

el, m., 1 en, 1/utan pl., eld, 2/ med pl. 2 ela, - na, eldbål

Anm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

ɛl. ´ɛn

han sata jo ɛ́l dáɪ nòɪa
ta jø̀rans ɪ ɹý.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

i l sb

best. i l e n

eld

Torna.

Nr 398.

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

él. -en

1. han skrég: fár, de ser úd som

dær e él i den nòra làzan.

2. káten løv óp po tàren me

él i tóed.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

iḻ, ´en

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

il
-en

eld s.

eld

Nr 402.

Blekinge. Tomahult F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

il. ˊen = eld

Vallkärra Stångby

S:t Peter kloster. Lunds landsf., Odarslöv.

Håstad

so såte di il po gåren.

Lunds landsf. (L. S. från Ö. Torn)

hær kómor de tågad som sate il po gåren. Lunds landsf. (Bengt Larsson)

ilen jek øvor sméns. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld II

dǣr borja de a brèna;
månen sate vel sǣl il.

Vallkärra

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld:

dæa va en pi̯a som sate il

Stångby

en tjyv lämnar alti nåd, men de jon alti ilen.

Talesätt. Håstad.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld;

el, -en s.

da tå el i en leda,
sa di;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

il, -en

spísen va rént ful ma íl

Sgelösa

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda

2
i̤l̤a -ar-a-ad =elda eller i̤l̤a

Lunds landsförs.

2
so i̤l̤a di me bo̤s.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Jfr ˣkölna, som är vanligare.

Torna

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda

ìla, –, –d

ja ilar i spisen på sòmaren

òsa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda, v.

ìla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

20. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilda
v.

ìla -ar -a -ad

di ìla ògor néen déen

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìlaredör   eldaredörr s.

Obs. ovisst om detta belägg till Östra Blentarp. Benämningen eldare, ìlare, för öppen skorsten ligger längre österut. J. J.

dörren till öppen skorsten

Nr 402.

Blentarp, Torna hd   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldas

èlas dep.

pyra (om eld). ta eld

da lån a èlas.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand
s.

ìlabrån -ad

da e dölat me ìlabranad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

²elabran, m., -ba, utan pl.; eldbrand; bränsle.
Allm. i Östra Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

ìlebrón, -en

bränsle

ìlebrón e dýn a tjòva

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uldbrand

ìlabrón

ved och kol.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

²ilabron (koll.) m. l. f., -an, eld-brand.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldflamma.

ɛ̄l̠flám̠a -n -or -na.

dær sl̠ɑ op stɑ̀ra ɛl̠flám̠or.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ eldflota

elflø̲ta, f.; -n; pl. -tor, -na; eldslåga, - flamma.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldflotta

ilflȧta, pl. -or

eldflaga.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfot

ìlfɑd -en

gry̌dan stɑ pɑ en ìlfɑd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfängd

elfæ̍nd l. – or m. och f.; n. -fæ̍nt, pl. -fæ̍nda; komp. -fæ̍ndare, -fæ̍ndast; eldfängd.

Everlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldgnista

elgnísta -an -or -orna

Stångby.

stòra elgnístor a flòtor ryla

nórad tágad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldskuffa

ilskǫ́fa

skuffa eller skyffel varmed man flyttar brånden från en eldstad till en annan.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad

ilstá, pl. ilstáa

di hade sona fàsalat dòlia ilstáa.

St. Råby.

10234 Torna hd I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad

ìlstá, -n. eldstad.

S:t Peters kloster.

ìlstá ant. i N. Nöbbelöv:

di hade ènte ìlstá i dìna fjòrkan.

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad

ìlsta - n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldställning

elstǽlneŋ -en

eldstadsanordning

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

3Lsvauda -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

ėlsvå̱da, f., -n; pl. -dor, -na; eldsvåda.

Ve̊berö̊d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

élsvada, -an, -or, -orna

St. Råby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldtång

ìḻtaʒ̱ -en

en ta glǿ̱rna me ìḻtaʒ̱en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriker

elektrìkarn, -en

Nr 10234

1965. 400. Flädie, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriker
s.

elektrìkare, -en

de e mèed vǽrt, så ja te
elektrìkaren.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektríkor. -en. = elektriker

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriker

elektrìkor, -er

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektrisk

neutr. eléktrest (sg. ljus)

so la di ę́ eléktrest i hèla bjen

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriska

s.

b.f. eléktrәskan

= det elektriska ljuset

vi lá ig eléktrәskan.

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elfte,

elöfte räkn. ord.

da va dan elöfte,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älfte

ålevte m., -ta f. och n.; dock n. stundom äfven -te, utan pl., ordningstalet älfte.

Allm. i Ö. Torna

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȩlefte, ordningstal = 11:e   (ȩ) elfte

kal den ȩlefte, Carl XI.

Lunds landsförsamling, Odarslöv

S:t Peters kloster

Stångby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elfte II

dìta slóted vá i kal den

èleftes tíd.

Ådarslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eljes
adv.

èlans

man èlans fɜfʒen ente nạud.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eljest
av.

àlas bringar hon a koma hid

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

èla adv. eljest;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålas. adv., eljest. annars. eljest

Även åla.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eljest

èlas

en får skåfa èlas lita mér.

Ödarslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẹ̄lẹs, adv. = eljest, annars (= ẹ̄lạ)

eljest

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ella

... fårr ella gjorr de inte nod...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla

annars

èla e de fårt opspigad.

9. 7. 1939.

1951.

S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella

av.

èḻa

annars

èḻa so kona̱ne dær ble klyḏd i ed.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ella

ela l. elas, adv., eljest.
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla so va de en fàli
tòla vi hàda i sómars ósa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣälla

äḷḷa

'äjest'

"äḷḷa hade di ju ennte --"

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

An ers Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èl̲a

eljest, annars

èl̲a hade han et lantbrug
hǽr nø̲re

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ ella II

èla va de mẹad gàmalt
hús

J. G.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ella

ála, kan: eller; åntan du vil ála ünte, — antingen du vill eller ej.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Ra V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ila

x ella

han bøde et ark, ila håde
han ilet dær han me.

Gjest

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ē̲la [2]

×ella

annars, eljest

Nr 402.

Blentarp. Ljunald

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella II

han va fýd fjàrtan ela
sèkstan,
han va föda 1814 ella 1816.
Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla — annars
eljest

èla skola di betala
arènda te svènstorp

Oderslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ẹḷa , adv. × ella

1. = eljest, annars. 2. konj. = eller.

Allm. i Torna h:d.

2
ẹḷa hẹr vi te loẓ. Källby, Lundsland[?].

2 2
en månnads tịd ẹḷa saks vẹkor.

Vallkära.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ ella II

èla e hær ìzan i hèla byjan

som har pìsebrón.

Stångby.

èla so skola di traska te lózj me ed

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ella
adv.

èla

eljest, annars

nú får i koma a eda inéda,
for èla blee gróden kál.

Everlöv

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

ella = annars

– .. ella ske dære en olycka.

s. 9.

Ella ska prästen gjöra de s 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla

eljest, annars

èla so han vi fød bræv væn
júl.

St Råby C. W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

1952 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla, eljest, annars

i fa komma a eda méda, for
èla blen gróden kål (kall)

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x} ella:

èla e di dȫa àla

Ovarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.× ella

adv.

èla = annars

èla skola han lést lita.

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella
adv.

èla gar di èna íg te dén
dören .

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellan

adv.

èlan

ejest, annars

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans;

èllans adv.

èllans tøffor eljest; han väl
på ed;

№ 2595 Silvåkra, Torna h
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǟ ḻ a s , × ellas

annars

Nr 398. Torna

Fjelie, Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellas

ælas, adv. eljest.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans

ẹ̀lans, adv. = elgest

Ant. i Råby och Bjellerup. och Lunds l. S:t Peters Kl.

om di fek nad ẹ̀lans, de vẹ́ ja ẹ̀nte. St. Råby

der va ẹ̀lans lita bengnorlet Bjellerup

ẹ̀lans so vẹ ja ẹ̀nte nad. Bj. — Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellans II

so kone di drika, men ènte èlans.

S:t Peters kloster (Anna Olsson)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ellans
a.v.

èlans = annars

èlans hade dær våd nan før
Hardeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẹḷa, eller.   eller

eṭ åṇn eḷa tvåṇu.   S. Sandby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

ela

han hade várken hús ela húm

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller
konj.

èla

dæ va et jæ̀ga ela stræ̀da

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allen
konj.

ella , äv. ellen

Närr prägen bla tie år ella så ---

s. 4.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

åla

.. ämtans söjelse åla

docktenämter ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

èla (vanl. i svagton)

líta fint brǿ, ela súnsøt

bròlop ela begrávnez

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

è la

eller (konj)

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* elles
adv.

èlors

eljest, annars (da. ellers)

1951. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*elna
sb.

èlnor pl.

gråsuggor

K. f. 1883

Sandé skånska mål: skràbor. S-s.

Anm. Formen belagd även i nv. delen av Ingelstads-hd, ätm. Tranås-trakten. Vomb-öd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elritsa n elritsor na   elritsa s.

Nytt ord i målet!

spigg

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẽlava = 11

elva

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva
s.

àleva, 11.

hál àleva = kl. 10,30.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva

räkneord.

àlava

klòkan e hál àlava.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva

ẽleva, oböjl., grundtalet ãlfva.

Anm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva

r.

èleva, 11.

fladie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
elleva, räkneord = 11. elva

Allm. i Torna h.

jä kom ud a tjena noz jä
ba ²ellleva ar. Hardeberga.
ifra ni a te ellleva. Bjellerup.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elvahundratalet

ẹ̄lẹvahondratạ̄led = 1100-talet

jạ de vạ på ẹ̄lẹvahondratạ̄led

ạd di bȫjdẹ domfọ̄rkan.

O. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elvakaffe

èlavakáfe

-- ja fek èlavakáfe nastan væa dá (kl. 11 fm.)

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländе

eländе, n., -d, utan pl., eländе.
de möte vel snart våra
jo vårsens sista tid, äla
bler hær åse et fåsәlat
eländе. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländig
a.

M.

di va blèga a eländia

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna **hd**

1978 Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländig

eléndi, neutr. -it

Stångby

de e fa̱rlit so eléndit.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emollan ;

imàlam adv.

ja mùte gøù imàlam ;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan.

ɜmàlom

mɜt ɜmàlom jìnarp a jỳdaløv

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

konj.

ja har sòded på stólan

imèlom som ja har lìged

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan, prep.

Imellom bolinggjana ska
darr va....

433/:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

imàlom

jǽrnors krú de lýgzor imalom
lóg a dàlby

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imellan

imällåm

"så stå hamn imällåm två stena..." s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

adv. o prep.

imèlom

han bór imèlom tvåa

jösalkóror.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan
adv.

imèlom

dær har vel vá̲d nœn imèlom
(under tiden)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellom

emellan

emellan

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imellom

emellan

emellan

Nr 402.

Blekinge, Torhamn P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

imẹlom = emellan. Allm. i Torna.

hær e boṛa den tŷnẹ vẹgen imẹlom, bora den tunne väggen emellan. Vä?pinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan II

so fjörde prèsten dær imèlom,
so ägte klòkaren me.

Vallkära.

di fjor en fåur mít imèlom
véa. Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1845

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

ìmèlom

mít ìmèlom

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan III

där står en stór milapále
mét imèlom lóg a fjövlige

Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan:

imèlom bákan a vájan

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot;

imọ̊d prep. o adv.

hịna va imọ̊ded;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

imód

ofta svagtonigt

de jór ãnte ned imõd bló-
fonjiftnig.

9.5.1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot II.

du far ènte stygga imǫ́d!

s: måla på fel håll.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

ɪmɑ́d

dɑ lɪggər hɑnad ɪmɑd Gǿbɑ tɪ

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

imōd[1], prep. och adv.; emot.

allm. i Ö.[2] Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot prep.
adv.

imod

"...flö åpp mä rodan å lia
imod Billebjer..."
s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

han jåra mej imåd

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

ịmǫ́d

dẹ har jà ènte nạd imǫ́d.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

imǻd

imåd by̨en te̱

so jek̲ di imǻd enan;

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
adv.

du har ànte nąd imǫ́d
ad vi ŕivor hǿnsahų́sed?

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
adv. 4 prep.

i'mod s. 17

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

ɛmǫ́d

han lǿv ɛmǫd hí̵med

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imȫd emot

emot

Nr 402.

Blekinge, Jämshög

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

imọ̊d, adv. = emot

dọ to han imọ̊d stạled

(då övertog han stället). Lunds landsf.

ta imọ̊d himane. S:t Peters kl.

nọra imọ̊d himed. Lunds landsf.

tvart imọ̊d " "

imọ̊d loy te. Vallkärra. Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot II

ɛmǫ́d som, „emot som" = i jäm-
förelse med:

dǫ hade di ɛ̀nte kǫ́njak, udan de
va rǫ́m; de va mo̗ɛ́t ɛmǫ́d som
kǫ́njaken.

Lunds Landsfors.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot III

de bler imǫ́d vǿr

= motvind.

Igelösa. Stångby

imǫ́d vǿr, do far en gáu. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

ópad imod dàlby te

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

di har hit óp et médal
imad ad.

St. Råby.

Nr 399 Torna hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

ìmad ỳstap te

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

dó jek hán emod hémed

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

pron.

en
(–) = man

nær en kɑmor íŋ nonstens, so

tar en fóst hìuan áw

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
r.

-en, neutr. -et, l.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
s.

e̲n, ˊen, è̲nor, -na

(juniperus)

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

ɑ.

dœɹ e én øvɔɹ vos

(nämt. Herren)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
obest. pron.

en = man

En hadde stoppenåla i kläånna, så en konne släppa å resa ti Blåkulla.
s. 18

Nr 22810 Odarslöv To:na hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
pron.

en, indef. pron. = man.

om en går på et kafé i stán,
so e de en skám a èda àla
kàgorna en blev sarvérad.

M. f. 1910 St. Råby.

Nr 18184 St Råby Torna hd

1926 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

(räkneord)

en, neutr. et

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
(man)
pron.

en

en har de ju bra.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

mon.

en (–) = man. även i bet. jag:

ja nǘ fa̤a en tä̀jtja mé.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
mon.

sódent kan en koma
ikké so lãga en lóvon

m. f. 1873.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
n.

en, neutr. et

Dalby, Veberöd, Everlöv

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en, en, et, at l. ad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

113. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
r.

en, neutr. et

ét va vǿr sìa

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en m. och f. i et n., räkneordet en, ett.

Allm. i östra Torna. Dalby, Hällestad Revinge, Veberöd, Everlöv

enarmad l.-oz, m. och f., n. -mad, pl. -made, enarmad.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

r.

en, neutr. et

på ét stèla

på vært a ét stèla

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

pron.

ene (bet.)

"dãnn ene"

"å så ve dånn ene ännan po

stittjet ..." s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

et (n.)
'ett'

"å et stort svårt fruen-
tommer komm ud ..."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

et (n.)

'ett'

"ad da va et öjaskrå di

drack au ..." s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en

"mäsn så va där en au
drängjana å sa ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en pron. obest.

en 'man'

"så fätj en allri se dånn"

5.28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en

"där va en moukepia.."

....

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

räkn.

en, neutr. et

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

r.o.

en

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en. obest. artikel, en art.

neutr. et eller svagtonigt ed.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en. räkneord. en (1).

S. Sandby

Neutrum: et Lunds landsförs.; S:t Peters Kl.

et eller et: Hardeberga

et: Odarslöf. Bjellerup. Dalby. Revinge. Veberöd. Everlöf

på ét år = på samma år. Revinge.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
r.

di hade én dòtor, som hæde
àra.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

e.

en, neutr. et

dæe e ét hús me korsvirka.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, en
pron.

indef. pron. = man. Allm.

en kan se de rœjnar. St. Råby.

nar en dó nöjte, so skale en va sákor.
Stångby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ ena;

èna adv.

ensam.

han jêʒʒ èna;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena;

èna adv.

hun ensam;

hyn sédor èna i set
hus;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ena

v.

èna -ar -a -ad

bestrô med hackat enris (èna)

èna a sòna gåled

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
adj.

èna

ensam

han sedor èna a légor i
grúsen där ude.
m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

adj.

èna

ensam

vi e rént èna bǫ́a twǭ.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
v.

ēna, -, -d

ėna gólen.

beströ med ene.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena

adj.

èna

ensam

jà va ànte vánn a va èna

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
v.

èna -ar -a -ad

beströ med hackat ene.

dær va sænad fyst æ so

ènad àwan på. ɔ: på golvet

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

˟ena øj
obøjl.

ena

'ensam'

"får fra a komm va ena kom-
ma ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e

ena , adv. o. adj. × ena

ensam

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
adv. o. adj.

²ena, adv. allena.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ena ˣena

rént èna

antan

Nr 402.

Blekinge. Tommarp? P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ēna = ensam

ena
adj.

so lånt vile han ënte rēsa ēna. Vallkärra.

nor en e ude a gar sent ēna St. Råby

hon e ēna glgt. Bjellerup

moran va ēna hema nar gåren brände. S. P. Kl. Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena II

adj

han har vad rént èna

i víntor (= utan tjänstepersonal)

Stångby

Nr 399 Torna hd

I Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena
aȷ.

stda èna hǽr ùde, de
e trä̀ked.

S:t Peters Kloster.
H. O.

1947. 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* era
a.

hon jálp hán sin hon ble era

fruantímorna va era

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena v.

ena, -ar -a -ad.

= ena, beströ med hackat

ensis (ene).

ena a sona göled.

Odarslöv

S. Sandby.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enannan

enán

varandra

di hánt enan.

di tòlde ènte enan.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enannan

pron.

enán

varandra. Stadie

di klinte nór enán.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en annan

en án „en annan" = jag själv:

Allm. i Torna h:d.

sin en an ble stor å kom ud å tjena. Lunds Landsförs. (Ö. Torn)

de har en an öga vad forvéden på. Lunds landsförs. (Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enarmad
a-

enármad

han va enármad; han va fødd
me én árm.

1963. 5081. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebuske

ènebòska -n; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebær

ènebǿær, n., pl. =

dén han knaba en fåli
hǽw ènebǿær a bröjda

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebär

ẹnebạ̀ær, n., -ed; pl. =, -na;
enbår.

anm. i Ö. Torna h.
skůle na ha ẹnebạ̀ær te driffa
so skůle di råŋnsas fast o jǫ̈ras
grå̄na. Vi kůne ha lǫ̈ltre tyzor
ẹnebạ̀ær på låwted i forlåv. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebärsdricka

ênebærsdriʃʃa, n., -d; utan pl., enbärsdricka, på enbär bryggdt svagdricka.

ênebærsdriʃʃad de va te driʃʃa, men de dûde ĕnte te suwa.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emde
pron.

emnda
'ett emnda'

"te där ble emte et emnda
tröll igjämn ..." s. 27.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
pron.

ène. f. och. n. èna

vá̱r den è̱ne ka̱ten

= vå ene katt

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
adj.

ène. f. och n. èna

han skole döpa dòras den ène glýten.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
pon.

om dan èna gan ud, so
gan dan ándra.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene

pron.

so sédor den ène a

snakar óm for den ándra ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ne pen.

"dåmm ne"

"då fetty dåmm ne lem ing åmm
at Tjelaöra..." s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

²ēne, n., -d; utan pl.; ene, afhugget eller växande.

anm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene II

pron.

de èna e ènte ligt de àndra.

fjelie.

de gar íg ad de èna òrad a úd ad de àndra.

Fladie

Nr 399 & 510.

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

ène, -ed

enris m.m.

vi fjorde eta ène i skaböjden.

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene

ẽne, adj., endast i best. form.
fem. o. neutr. ẽna.

den ẽne ẽte den andre.
Lunds landsförs.

ifrå de ẽna stæled a te de andra
Lunds landsf.

pĩan va blen jug, den ẽna " " .
Torna

~~Lund~~ Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de ²ena e ante lit de ²andra.

Fjelie.

de gar ry ad de ²ena ²orad a ud
ad de ²andra. Flädie.

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene:

dær va tré familjor båda i
de èna hused

Lunds landsförs.

den èna gåren ble ja ànte ópbojd.

St. Råby.

Nr 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfaldig

ẹ̄ŋfå̱ldi adj: pl. -a = enfaldig

landkg

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iʒfa²¹ldi, adj: enfaldig

neutr. iʒfa²lded,

komp. iʒfa²ldiare

sup. iʒfa²ldiast

enfaldig

Nr 398. Torna

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfaldig

ejfåldi, adj., n. -ed, pl. -a, enfaldig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfångad

enfårjad, pl. -ade

Stångby

sòma e rént enfårjade

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enegavel

ènagówl, -en

yngre: ènagával

gavelröste, flätat av enris.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsk

ǽŋelsk

bvulö̀.

ǽŋelska ʃu̲gan, engelska sjukan.

di kàl̲a na for ǽŋelska ʃu̲gan, nar di ska va lel̲a fi̲nare; men el̲a sio di „ʃø̲vor". dære ni̲e grēna po dén̲.

№ 399 Torna hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängelß engelsk a.

de e en ´~or plaw

engelsk

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsman

ęzəlsman . -ən. pl. ęzəlsmän, -ən. engelsman.

Fjelie (Bjerred)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enegren

ênegrèn -en-a-ana.

=enegren. gren av enbuske.

S:t Petus kloster.

En kvinna i Vägeinge omtalar:

nor ja tjênte i fúltófta. dær sa
di stain, bain, âinagràin
for sten, ben, ênegrèn.

(Fulltofta, i Frosta härad)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enhornad

enhørnad[1] l. -or, m. och f., n. -nad, pl. -nade, utan komp., enhornad.

enøjad[1] l. -or, m. och f., n. -øjad[1], pl. -øjade[1], utan komp., enögd.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ènihéd, -en, enighet.

ènihéd jir styrtja.

Bjellerup.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynᵃtja ˣ enka

enstaka

Nr 402.

Blekinge. Tornahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äintʒel

enkel

ä́ŋtʒal

enkel

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkel

åkel, adj.. enkel.

Lunds landsförs. och v. Torna.

di har vad fårlet åkla for.

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eneknippa

ênakn̄ipa, f., -ni; pl. -por, -na, enknippe; bundt af enris.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkrast
s.

ènekáust -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enelass

ènelás, -ed, pl. =, -en

Stångby

di fjorde hèla ènelás opaifra hàlared.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enapinn
s.

ènapīʒ, m. -a

pinne av en

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enepinn

ènepìŋ m.-a.

t.ex. om stegpinne av ene.

Odarslöv

1953. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enris

ènaris, -ed

di haka rlu ènaris
o strada pa gålad

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ennis

ènnis, -ed

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enerisula

ènerésla -an -or -orna

ennuska

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*enerissla

ènerisla -an -or -orna.

= avbruten enegren, användes vid bygden.

Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens

ens, oböjl. adj., lika beskaffad; ensartad.

tu rä²ktat ens oj.
å¹loran va vel hå²lians ens.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣensammen

ensammen

'ensam'

"nu va hann ensámmen mä

mä pian--" s. 27

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ensammen

ensámen

ensam

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens-dan

1 ēnsdān m. och f., n. -dānt, pl. -dāna, komp. -dānare, -dānast, likadan.

hæ e 2 måŋa 2 byå som hā 1 ēnsdāna namn. Dalby.

Äfven ēns dān o. s. v.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens-dan

ens dan

-nt

-na

precis likadan

Nr 402.

Blekinge [illegible] F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(an sədan) ens dan

Ens dan l.

likadan.

Nr 398.

Tjörn Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens dan

ens dan. adj:

likadan. lika beskaffad.

S:t Peters Kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enskifte

enʃifte, -ett

enskiftesförrättning; inlånat i början av 1800 talet. Det enkla ordet skifte heter i målet ʃita.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
enslihèd. -en. enslighet.

2
i enslihèd. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspånnare

enspånare, adv., enbett.
Föra enspånare.
Äfven uttr. för ensam, utan kamrat. t. ex. tåga enspånare, tröska ensam.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspånnare

enspénnare, pl. =

(om hålskjuts)

ja de e so lided so de e nèstan ènte næd; hæn kan kòma en enspénnare æ nån som har twǽ ǿj.

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännare

enspé̱nare -en-are-arna.

enspännare(-vagn). Allm. i Torna hd.

jå hade vad i stå̱n Fjo̱ranes enspé̱nare. Lund Landsf. H.H.

även i Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännarsele

enspänaresèle, m., -n, pl. -la, -na, enbetssele.

enspänarevöjn, m., -en, pl. -a, -na, enbetsvagn.

enspänareöjk l. -öj, n., -ed, pl. =, -en, enbetshäst.

Nr 392. Ö. Torna hd. Hverlöf.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enstāns

ensténs

någonstädes

di ble brènda enstens.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

estimera Vě

8 1
ĕkstemméra v. = sätta värde på, estimera

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ entingt

adv.

entíngt

enkelt, en gång.

hara entíngt (harva)

Stävie.

jfr + tvetingt.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẽŋvi̠s, adj. envis

komp. ẽŋvi̠sare
sup. ẽŋvi̠sast

envis

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envis

envis, adj., n. -t, pl. -a, envis.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ensli

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

izvi̱s [1]

envis a.

envis

Nr 402.

Blekinge. Östra hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envis

eŋvis adj. = envis

Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envisas

envisas, dep. -as, -ads, envisas.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enögd

ēnyjad — a neutr =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enýd, adj. = enögd   enögd

Fjelie, S:t Peters kl. (Vårpinge)

i ska åjta jær for den enýde mån̲em.   Vårpinge.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enögd

enýd l. enýad (Ta., fskl.)
enȯd l. enȯad (V. Ha
} adj., pl. -a, enögd.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enögd

enýgd . adj. . enögd . eller engd
eller ènýd

S:t Peters kloster

i ska ajta jær for den enýde
månen. (A. H., Vågeinge)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

er

poss. pron.

jæ̱r

ringtonigt jar neutr.: jæ̱rt

plur jæ̱ra.

– hånt ser dar ud va jært stāla nu

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

er, pron.

jæ̲r, jæ̲r, jæ̲rt

113. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erfara

erfára, erfár, erfǫ́r, erfáred, erfara.

de som en anen har sæl erfáred, de ved en e sånęg.

S:t Peters kloster.

men jå har sæl bad erfárád.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erfarenhet

erfárenhéd

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erinra sig

eríndra se. -ar. -a. -ad

V. Noby.

de kan ja inte eríndra me.

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ersättning

ersätnig. -en

hon fick väl lita ersätnig

för hon hade suded

om en som suttit modell för en konstnär.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ersätning

ersátn̲eŋ, -en, ersättning.

(yngre ersátn̲eŋ.)

Bjellerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ess

æs, n. -ed, pl. = sing. -en, äss (i kortspel)

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / V. To., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ esstäcke

+ essatäcke

täcke (sängöverdrag) med S-formiga mönster; breddes över sängen till julen.

8595. Silvåkra. Torna hd

Vera Persson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eternit

étornit -en

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett

et räkneord

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett
(n,

it

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etta

ìta -n; -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettr

1
ēdor, n., - ed, utan pl., etter.

1 1 2 1
di sior drāgen spruēdar ēdor

1
ēdor kallas äfven en åkomma bestående af svårare bulnad i fingerspetsarne, antagligen blodförgiftning.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

édor

etter

vårk i fingrarna

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etter, s.

édor

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

62. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etter
s.

eder (´–)

beteckning för farlig bulnad i finger

När di tar i vannet, får di eder
(näml. i vatten, där ormar har kräkt). s. 19.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elter

s.

édor

= varbildning

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etter

édor, -en

ett slags förgiftning i fingrar

Västlöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× etterkopp

èdorköp, -en

spindel

St Råby C. W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× etterkoppa

edorkópa -an -or -orna

spindel.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× elterkoppa

edorkópa, -an

spindel.

3494 Silvåkra Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ettarkoppa

edorkópa -an -or -orna

(kors-)spindel

enl. medd. av disp. Anders Kristberg.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ etterkoppa

edorkåpa, f. -n; pl. -por, -na; spindel.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

edarkápa

*elderkoppa

spridel

Evalöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× etterkoppa.

edorkópa

spindel.

Nr 297 Borgeby. Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etterkoppa.

èdorkópa, -an. -or. -orna

Stor spindel.

St. Råby

èdorköp, -en, -a, -ana

ant. i S:t Peters kloster.

1935. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ädakop
-en

x etterkops

spindel

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ettnässla

edornäla, f., -n, pl. -lor, -na

Etternässla, namn på brännässlan: urtica urens.

Efverlöf.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etternässla

pl. edornélor -na

bränn-nässlor

jfr svanélor.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettersässla

ìdornǽla, f. -n, pl. -or, -na,

ettersässla.

Typordt. edornǽla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Te. K. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettert
adv.

ètort

i förb. ètort kålt

etrande kallt, bistert kallt

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evangelium

vanjelom, n., -ed; pl. =, -ena; evangelium. Benämning på de i salmboken upptagna predikotäxterna på sön- och hälgdagar.

lesa vanjelomed.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evangelium

evanjéliom, n. -ed pl. evanjé-
lior, -na, evangelium.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanjélom. -ed. evangelium.

S:t Peters kloster.

vi lésor vanjélomed vår syṇda
ạntalien. (Boel Widell. Väripinge)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evangeliumsbok

vanjẹlomsbạg f. -en;
pl. -bạjor l. -bạdgor, -na;
evangeliibok. Benämning på
salmboken i anledning af att
hon innehåller vanjẹlomna
predikotärterna på årets sön- och hälgdagar.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ēvəli. adj. = "evelig" ᵗevelig

i uttycket vœr ²ēvəli

= var enda. Allm.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evig
a.

èvi, n. èvit

i bet. "evinnelig", beständig

de va et èvit rànana did.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighet

èvihéd

jå kan ènte sida hær i èvihéd

Dalby (kund på gästgivaregården, väntande på att bli serverad bier)

J. J-s 1/6 1934. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighetsblomma

pl. èvihedsblómor, -na

Gnaphalium arenarium

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighetsblomma

èvikedsblóma pl. -or

bot. = Gnaphalium arenarium.

1947 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evig

èveli

vaiinda èveli kvél so tjörde
di me ræffaran po lófted
(spöken)

Övedös.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ evärdig

evárdi, adj. -tid, pl. -a, evärdlig.

-da va en evárdi tid han

dråjer, -det var evärdlig

tid han -dråjer.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

examen

aksámen

han har ju ingen aksámen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

examen

eksǻmen. -en. examen.

N. Nöbbelöv. Lunds landsförs.

han har ta̲d nan so̲rts eksǻmen.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exerçera

v.

aksér̲a -ar -a -ad

di gær i skå̲lan for læ̲za; si̲n

hr̲zor di ènta mé̲ a forsjé̲na

ræ̲d, ì̲zan di ska aksé̲ra.

Nr 10234

1965. Flädie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercera

ekséra – -d.

han eksera husár.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercera

aksera, -ar, -a, -ad

(göra rekryttjänst)

där bler ålri kåra av dom, fören di har akserad. (talesätt)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1975 Ingemar Ingers 1973–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eksiisplås. -en. exercisplats.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspedít -en-or-orna. expedit.
(lånord).

S:t Peter kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

expedition

espe∫ón, -en,

= expedition, postexpedition.

Lunds landsförs.

e dær ènta en ný espe∫ón nú?

(namb. i Lund)

(Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

extra

i uttr. slå ékstra „slå extra"

= falla utför. falla åt galet håll.

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× extring

èkstreŋ, pl. -a

extra tjänsteman. extra biträde.

Odarslöv, Lunds landsf.

1943. 199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabel

fábal

i bet. lögnhistoria, otrolig historia

de e ègan fábal

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabel

fábel. -en. fåblor. -na.
fabel. dikt. diktad upplevelse.

de hade di sét. a de kone
ente va fåblor. Lunds landsf.
(gamla-Hanna, Ö. Torn).

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik, s.

fabrik

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

103. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik

fabrí̲k, -ed (obs. neutr.)

Lackalänga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabik

fabri'g, n. -ed, pl. -or, -na, fa-
brik.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadder;

fá̠dər, -ns.

fá̠dra, -na;

sta̠u fá̠dər;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadder
s.

fádor

(vid barndop)

dær va gamóran a gafáran a
én fádor.

S:t Peters Kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadern, s.

fa̲r/, ´-un

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fan (a).

gen. fanses 1= min faders

2 = min fader och moder, mina föräldrar

(2) Fanses va flyttade ud s. 11

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fa̲r

gen. min fa̲rses

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fa̲r, m., obest. genit. sing. [1] -s, dat. ock ack. = nominat., best. sing. fa̲[1]ren, genit. -s, pl. fa̲[2]ra, -na, fader.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader:

de va nær min får han va
åg, so va han liasom leta
kåhånlaræ.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader, s.

far, fáren,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

6. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fa̲r

gàb̲en han dǿ̲ ja, fa̲r so kal̲ad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fa̲r, -́en

fár at̲a sán = ifrån far till son

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

fa̲r, ´-en, ` -a, `-ana

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader II

fåran sidor i en özantagstuea

Blentarp

1933. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̱r. -en = fa(de)r. foder

gen. fa̱rs eller fa̱rses

Lundslandsf., Odarslöv. S:t Peters kloster
Borgeby. Stångby Hardeberga

fa̱rses di ha̱de hä̱sta a kǫ̱or.
S:t Peters kl.

fa̱rses ga̱rn. Borgeby.

~~sänt.~~ Torna

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va so meed som jansmons bar.

Stångby.

do va ente bårses juta. (Då voro inte mina föräldrar gifta). Lunds landsf.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader II

de va so mēed som jnusmóns fár.

Stångby.

fárser = mina föräldrar:

dō va ènte fárses jūta.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader III

fåren so kaLad (!), som
hàded dó fóst ---

N. Nöbbelöv.

~~de~~ de hada ví kema ta
fáeses.

Odarslöv.

1942 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader IV

i fárses hemårt

Hardeberga.

de va hanses fár som sin håded.

St-Råby

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̱dorvá̱r. bönen Fader vår.

le̱sa fa̱dorvá̱r. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fager

fágor. adj., fager; förekommer endast i visor.

fágor ågorsvän. (S:t Peters kloster)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×fala på
v.

fala på (-aa, -a, -ad)

få ett infall, få för sig, yrka på ngt

Fjelie

Nr 23382 Fjelie Torna hd
Ingemar Ingers

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fala på

fala på

yrka, få för sig.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A. J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fal, sup. fall
best. fåled; plur. fal
best. fålen

stycke, bit (av en lantegendom)

Torna

Nr 398.

Fjelie - Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

fal. -'ed. pl. = . -'en. jordlott.

åkerskifte: så mycket åkerjord som odlas med samma växtslag.

hær e gú fál. v. Hoby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

fa_l_

pleonastiskt, i förb. i sọ́ fa_l_.

nụ́ e à_l_a mẹ̀nᴉ_s_or op_l_ýsta i

sọ́ fa_l_.

Stångby.

di vonde̱ran ènta pœ̨gan a_l_s i sọ́ fa_l_

Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall:

i àla fál

dén han véd møed i àla fál

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall s.

fal, -ad, pl. =, -en

åkerlott, -teg.

Ordet teg saknas i målet.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

fa^{2}la (^{1}-lor l. ^{2}-lor, pl. =; falt; fa^{2}led; fa^{2}len m. och f., n. -led, pl. -lna; imperat. fal, pl. ^{1}-or l. ^{2}-or) intr.; falla.

Efverlö^{2}f.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla, v.

fàla

fála l. fàla, imper. pl.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

23.64. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla:

de̲n̲ ho̲lo̲n di ve li̲gga, om den ska fàla (om en mölla)

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

fàla, -or. fált. fàlad

Imper. falt, vanl. med negation

ga nú ànte a falt nér!

(ner nyme för nør)

1951. 5081. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

i talesättet:

èblad falor ànta lánt ifra
tréad (om barn som ärver föräldrarnas egenskaper) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

pret. fallt

s. 6

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

spånen falt nör på gålad.

St. Råby.

1960 Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

fàla, fálor, falt, fàlad

imper. falt! (gärna med negation)

fált ènte ϱvor màtan!

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla:

de ræ̀jna ikúl, so de fált

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

få²la, v. falt, få²lad, falla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla, -or, falt, fålad, falla.

Allm. i Torna h.

han falt nor i mydrzakoran.

Fjelie.

han falt nór ifra tjörkan.

St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla II

hanses beǿra di flǿ líd,

a hán hade faled nǿr.

S:t Peters Kloster. H. O.

1947. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla:

nýkalen falt nǿr í rísten

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallandesjuka

få2landesjùga. -an.

= fallandesjuka. fallandesot.
(Anm. slågen torde vara mera genuint ord)

Om källan i Dalby kyrka berättas:
di som hade få2landesjùga
diskole díd a drëgga a de
váned sanhånsdà, men de e
moza hå2rans år sin.

Dalby . Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallera
v.

falera

fattas.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig

fa̲lfærə -əd ; fa̲lfærja

hu̲sen a fa̲lfæ̲rja.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig

fàlafǽri, neutr. -at

han va rént a gǿlat fàlafǽrat.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig

fåla̲fǟri, neutr. -it

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falna

falna - hän

vissna bort, sloka
med bladen

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falsk

falsk. neutr. falst.

falst, adv.

han gråbla på ad han hade svared fálst.

hvelôr.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falsk

falsk, adj., n. falst, pl. -a, falsk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famílie -en -er -erna. famil

famil

Dalby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famēli, familj

best. famēljen, plur. famēljor

best. famēljorna

familj

Torna

Fjelie. Nr 398. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn;

fajn, -´an s.

el. fæjn, -´an s.

-à, -na;

tá bénan i fájnan o spréj;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fajn. ´en. ˜a. -ana

(äv. ss. längdmått)

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fæjn. ´en, ˜a. ˜ana

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn, s.

fajn/, -an; pl. -a

= mått.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

faɹn ´an ` a

stìfʒad e̱ fèmtan fàɹna lånt

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fæjn eller fajn. ¹en. ²a. -ana,

famn.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fæjn. ´an. ˋa, ˋana

åv. ss. längdmått

di skala ta fǽjn for fæjn i tòramåsen; di skala betála for fǽjnan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajn, sub. famn

best. fåjnen; plur. fåjna

best fåjnana

famn (som mått = tre alnar)

Nr 398.

Fjelie. Sven. Persson 1924. Torna

Fo. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fajn, m. l. f., -en, pl. -a, -na, famn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fajn. ¹en. ²a. -ana. famn;

även såsom längdmått.

Flädie. Lunds landsförs., Fjelie, S:t Peters kloster, Igelösa, Stångby, Hästad
Borgeby. Vallkärra, Vardeberga, Sandby, Odarslöv
St. Råby, Bjällerup

han va mønstezens en fuleséks fajna

i rönzg. Flädie.

høndra fajna. Lunds landsf.

en hal snes fåjna. Vardeberga. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn II

en frk̲ sprìza nòn̲a fàjna
ifrå̲ dom

Stängby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn III

dær va sǽkort ànta tia

fàjna ifra ståkana æ te

húsen

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn
s.

en hál fájn te tynelánad

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajn. -en. fajna. -ana famn

= famn, även ss. längdmått

Dalby. Hardeberga.

Uttalas och fajn.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fån en

famn s.

famn

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn
s.

best.f. fajnen
s. 9.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fain
-en

famn s.

famn

Nr 402.

Blekinge, Tving hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna

fạjna – -d.

en kan ente fạjna om træed, så stạụnt da ẹ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna

fa̲²jna, sv. -a, -ad, famna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna

fàjna -ar -a -ad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna
v.

fàjna -ar -a -ad

jà kanne ènte fàjna om na

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåjnabrāne. -d. famnabrāne

= famnabrânne. famnved.

Sjelösa

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famnbränsle

fàjnabrène̲a – d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåinfuel — famn-full

famnfull

Blekinge [illegible]

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× famnamål

²fåjnamål. -ed. famnmått

(bestående av tvenne i vinkel hop-
satta stänger med 1 famns avstånd
mellan ändarna).

Råby

fåjnamául: Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fammått

fàjnamåul -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famnvis

fàjnavis

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåjnavis adv. famnavis

i f. = en famn i sänder

han trinde i fåjnavis.

Lundslandsf. (Ö. Torn)

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfan
subst.

fa̱n ´ed — ´en.
blast.

pantóflefà̱n = potatisblast.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fan
s.

fa̲n, ´ed

blast

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fan

fan, n. - ucl, fan (på vattet).

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.To V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fån:

från ett husförhör i Silvåkra:

Prästen till en gubbe: Hur gammal är ni?

Svar: já e gàmal som fán.

Kvinnan, som sitter bredvid mannen, infaller:

já, já e två år älre.

ant. Jacob Bergström.

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan

(djävulen)

fa̲n ´-en.

de̦ va Gèlve fa̲n, at̲ da ente kan ga̲u̲.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan III

nä fefs duivel fån i ågsen.

leggen på lien). Bosslöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

övers. in 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

de va en röli fán, dén, sion di

nar di kómor po väjen

(om ett gubbhuvud i korgaveln på Flädie kyrka)

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan

fan, m. (-en), Fan. Satan.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fau, m. (-hu), fau,~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - fan   fan

di gyla po ad di hade me
fan a gyta = de skyllde på
att de hade med fan att göra.

Bjällerup

doras huor sa ud som fan hade
på nora sajt   Torna

~~härad~~.   Bjällerup   Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di ga fan i jōren. men māsen
beholt di. Stångby.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan II

ji fán i, giva fan i, „strunta i",
avstå ifrån.

di ga fán ijåren men måsen
behóllt di.

Stångby.

Nr 399 & 510.

Torna hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

váfor ska ènte en án fa
láw a fjòva va en vīl? de
e for fán mina pœza.

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan III

di jón so fán hélon.

uåstad.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

stǽgor fán én dár, sa
ỳpnar gúd en ànen

Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan-icke

fánәkә

bekräftelseord.

dә e de fánәkә.

Lunds landsförs. L. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan-tag-mig

fàntame

lättare svordom

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fana

fa̲na (with superscript 2 over the a), f. -n pl. -or, -na,
fana, flagga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Tol. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkareboställe

fanjȯzkarebostẹ̄le. -ed. -e. -en.

fanjunkareboställe.

Revinge.

hāne dær ve fanjȯzkarebostẹ̄led.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fan̲jǻŋkare -n. — -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjöŋkara, -an

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjózkare -en -are -arna,

fanjunkare.

Bjellerup. Dalby. Hällestad. Revinge.
Bonderup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjankare

fanjönkare, subst. (u. 1?)

best. fanjönkaren

plur. fanjönkare

best. fanjönkarna

fanjunkare

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjåŋkarə, m., -n, pl. = sing. -na, fanjunkare.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjøzkare, -en. pl. =. -arna

Bjällerup.

N. Nöbbelöv. m. fl.

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkareson

fanjözkaresón

en fanjözkaresón ifra vèstorstá.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jánséta

× Jansätta

en rèkti ~

elak kvinna

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får,

får, – en s.

so dö fåren – –

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far

far -en gen. fárses.

han va hos fárses.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far, s.

far

35. Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far

fa̱r, m. -en, pl. -a, -na, far.

V. Torna & V. Harjagers hd. № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, s.

fàra

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

35.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
s.

fàra, -an, periculum.

cas. obl. fàre i uttr.

dra fàre po se = "dra fara på sig" = befara något, ana fara.

1954. St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
fara. far. for. føred, v. fara.

p.p. føran

Håstad, Vallkärra. Stångby. Odarslöv

fara ila: de har føred ila. Odarslöv.

han for nør i lita bräge. Stångby.

mànana di for på-a. Vallkära
(togo ita därmed).

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara v. II

han fék fàra andán

d: han blev ändå tvungen att resa.

han e nók fåran ijén.

1954. 399. Håstad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara:

já. men so va de en dókton i låg som hade sin frue fuég, ce hán fon díd (namt. till Rimmspågen).

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara

fa̲²ra, st. v. fa̲r, fa̲²red, l. fa̲²red, fara, resa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. So, V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v

fàra fa̰ur fa̰ured.

han har bora fa̰ured fràm a

tibága hær zdá.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

fàra

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, vb

fåra, fa̲r, fårad

kond. fa̲r

pres. fa̲r

imper. fa̲r

pret. ptc. fa̲ran

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

117.118.119.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v.

Som en blit for han åpp..

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

bárnan di fåa ied a ég

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

fåra, far, for, forad.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra fara vb

far, far, fåred

fara

Nr 402.

Blekinge, Ronneby L. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbroder

fårbroor l. fåbroor, m., -en, pl. -brora, -rna, farbroder.

Efverlöf. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror, s.

fábroar

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror

pl. fárbrora

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror

fá̱bror, m. -brorn pl. fá̱brora, -rna

farbror.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror

fa̱bro̱r, -en = farbror

min fa̱bro̱r va ju̱t me

ha̱nses syster.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror

fárbro̱r, pl. fárbro̱ra

N. Nöbbelöv

min fárbror le̱gor på grå̱vens
bo̱n a ve̱d ènte sit̲ námn (en
brorson till prof. Holmström yttrade så om prof.
H. i anledning av att denne haft öknamnet
o̱la tódi, som han inte visste om.)

1947 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàrbror II

ȧv. fárbror:

farbror nels svénsen han va ifra
jèlva stámen.

Lunds landsförs.

te farbror svénses

Hardeberga.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfaden

fåfor, m., - hn, pl. fåfra, - na, farfader.

Everlöf

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fófor. farfar. farfar

Vallkärra.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar

fåfor, m. -en, pl. finns knappast.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ted. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfor

farfar s.

farfar

Nr 402.

Blekinge. Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar, s.

fáfør

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

fáfor = farfar farfar

Igelösa. S:t Peters kloster.
Lunds landsförs.

fáfor, hær e en som vil tæla

me jær. (Igelösa)

Anm. Till en farfader användes

tilltalsordet fáfor icke endast av hans

barnbarn, utan även av andra

gårdens invånare el. grannar. / Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faafar

fåafoa, m.

S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fófor = farfar   farfar

Vallkåra. Borgeby.   Odarslöv.

fófor ska komma i̇g. (Vallkåra)

i kvä́l får vi tsy̆lga, fófor.

Odarslöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farkóst -en -or -orna. farkost

hær har di ²ïga farkóstor udan

²båda.

Fjelie (Bjerred)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig
a.

fàrli, n. fàrlat

i bet. väldig, förfärlig

de va fàrlat va har sen ud.

(om ostädat rum) Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig
a.

fàrli, n. fàrlat

de va rént fàrlat = ung. alldeles verhört.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli n. fàrlet

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli, neutr. fàrlet
pl. fàrlia

men hàmlor de ska jà sí, di e fàrlia a ble stàkna av.

1949.– S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli n. fàrlet

de e fàrlet a èda, ègan
man bàdar

9. 5. 1939.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrlɪ neutr: fàrlet, plur fàrlɪa

fasánorna va fàalet doma.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fa̲rli, neutr. fa̲rlet

farlig. förfärlig; våldig, ovarsam.

Dalby. Hällestad m. fl.
Everlöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig II

di tyte jo de va rént fårlet

di va tana astå.

Hällestad.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fårli, neutr. fårlit

i bet. farofylld:

gå öpfor de e ènte fårlit, men

nörfor de e våre.

Fladie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

få̲rli, adj.; n. -lit, pl. -a, farlig.

V. Torna & V.Farjarers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.To.V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få²rli

n. få²rled

pl. få²rlia

farlig

farlig, farlig: en få²rli hǭpor = en stor hop.
få²rlia mi̠ed = väldigt mycket.
de e få²rled re̠nt va = det är väldigt vad - - -

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Hen[illegible] [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårli. adj. = farlig. förfärlig [farlig]

hær va fårlet di föste åren. Lundslandsf.

de e en fårli vęj di hær

(d.v.s. en mycket lång väg). Lundslandsf.

fårlet. adv.: nu dönar de so fårlet St. Råby.

do hade vi fårlet rölet Torna Harlebo[?]

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig II

han e so dòli i nåvoren. so dee rént fårlat.

Fjelie-

so fårlat som di håda i dén tiden; di fek jo tòska sæl me plåjla! S:t Peters kloster. Anna Olsson.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

hå = mödosamt, besvärligt.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig adj.

fàrli, neutr. -et

i bet. "väldig"

di holt et fàrlat alå

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli n. fàrlit

de e nød fàrlit töj

(om ett ogräs)

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

di två månadorna brugar va fårlia (om januari och februari ss. snörika månader)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̤rlig
a.

de e ènte få̀rlat a
si tɛ́ dom = det är ingen risk,
de tar inte illa upp (ett önskemål)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971 –73

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig
a.

fàrli n. fàrlet
i bet. väldig, oerhörd

de e fàrlet va státen rejéran tòsad. C. N.

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli, neutr. fàrlit vanl. = väldig, verkörd.

Stängby

de e fàrlit so eléndit.

de e fàrlit va di tjoror imód a ólegor folk.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanlig

Fàrli

farlig

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K Nm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàrli = väldig

dær va en fàrli hø̱v krég
på kóʒsmårken før.

Ovarslöv-

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig:

fàrli, n. fàrlet

i bet. "väldig"

de ble sódent fàrlet ovér, so di mote kryva éz a lìga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1957.

St. Råby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig:

men ad ja har hat et fàrlat bry. (= vållrigt).

St. Råby.

dee fàrlat a ga ud i blåsten. (= riskabelt) Nr 399 Torna hd St. Råby 1958. I. Ingers 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farliga
få̲rlia, adv. = farligt, förfärligt
Igelösa, Odarslöv, Lunds landsf., Råby.
dæ̲r va en söden få̲rlia ræ̲li
bygåda.
Ö. Torn i Lunds landsf.

få̲rlia sta̲rk " – " – "

nu̲ e de so få̲rlia fi̲nt. Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× farliga II

"han va so fàrlia lé a pina
folk a så."

Igelösa

de va ènta so fàrlia lidad

Igelösa

Nr. 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ farliga

få²rlia, adv.; utan komp.; farligt, faslig. Brukas som förstärkningsord till adj.
for gu̲s fu̲l no̲mn ad ä²n̲te for Ne̲ls, for han e so få²rlia le̲ ve vas̲ hœ̲r, nar han e fu̲l.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× farliga
adv.

farlia, farligt, väldigt

den har så farlia brått ---

s. 11.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* farliga
adv.

fàrlia

" farligt, väldigt

i ónstes do hade vi so
fàrlia vármt.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlihed -en = farlighet

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlit

i bet. väldigt, oerhört

di har fàrlit mèed a jòra.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlat

= väldigt, förstärkande

di'skrivor so fàrlat dòlat

Nr 10234 Flädie Torna hd

Flädie

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

dær sęę rẹ́nt fàrlet ụ́d

(om en smutsig, skräpig gårdsplats)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlet

vanl. = "vål̊drigt"

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlet = „vàlrigt"

fàrlet dòlia bàrnyor

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlat
i bet. "väldigt"

tjòrtjan har vad so fàrlat
stóa föritiden.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

de e ànta so fåxlet läga sin

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fàrlit

ofta = väldigt, mycket

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fa̱rlit

N. Nöbbelöv

väldigt, mycket. Vallkärra, Stångby
Igelösa, Odarslöv.

de va fa̱rlit rahént.

Stångby

hon sòrde so fàrlit, so hon dǫ́ aw-ed

Igelösa

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

de dǫ̀na ja fàrlit. N. Nöbbelöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt, adv.

dæn va so fàrlit lìden plás tze po dén gáran

Ødarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt, adv.

fårlet

S:t Peters Kl., Råby, Hardeberga

förfärligt. väldigt.

nú dönar de so fårlet. Råby.

dó häde vi fårlet rölet. Hardeberga.

ja e fårlet glá for brägeda kåta. bnulöv.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

de e ènte so fàrlat mèza
ár sin.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

kåorna målkar so fàrlet nú

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmoder
s.

fármor, f.

när fármor va dö, så stå líged
(a) på lóan

St. Råby

Nr 18184 St. Råby Torna hd

I Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmoder

fa̱rmo̱or[1], f., -hn, pl. -mo̱ra, -na, farmoder.

Efverlöf, Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor

fármoar

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor

fa̲ŕmor, f.-en, pl. finns knappast, farmor.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor

fármor

Lunds landsförs.

fármor hon dọ de tòr̲a ịured,
de va po sekstiòt̲a.

Ö. Torn

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först^2^ n	farstu s.

fa̭ a ~^2^n lḏ!

fõrstuga

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåste[2]
-en

farstu s.

förstuga
i fåstan

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarn-Torrald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farstuga

fòstu -en -a -na

stå̤u ente ùde ı fòstuen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart.

fart -en

hèstana ta fårt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart

..maran va i farten nu.

433/:2:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart, s.

fart

52. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart

fart, f. -en, fart, hastighet.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartöj[1], n., -ed, pl. =, -ena, fartyg
fartyg.
Allm. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartǿj n.

formen med -a- genuin?
Annars vanl. fartǿj. J-s.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartöj (V.To., V.Ha.) } n. -et, pl. = sing.
fartöj (Ö.To., Fckl.) } -en, fartyg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartöj. -ed = fartyg

Hardeberga. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farväl

farvel

farvel mé jær

Nr 3493 S Sandby, Torna hd

R.F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasan

fasa̱n

fågelnamn

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastig

fà̲seli -et — a.

han e̲ fà̲seli me sit̲ brèneviṉ

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig

Han hade et faseled skörde..

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig

få²sekli, adj. = faslig, förfärlig

verhörd

dær har bled it få²salat hol

di har en få²sekli tjø²rkevä̀j

S:t Peters kloster

di stø²re få²salie bø²ykana.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåslig II

dee fåselet, for såma vid ente kut.

Lunds landsför. (Ö. Torn)

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig:

de va son fàseli dàkti
snìkare

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig II

fàsali. neutr. -it

dæn va fàselit skrép.

Näsum

en fàsali hóv. Stångby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

fàseli

fàseli jór dæ va, a vá̱n
stó̱ dæ àwan pó.

Nr 5081 Flädie Torna hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fasliga
adv.

fåsalia

fasligt, väldigt.

jå e blen so fåsalia glåmjor.

Lunds landsför. (Ö. Torn)

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt, adv.

fàselat

di hada sona fàselat dòlia ilstǽa

St.-Råby.

10234 Torna hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt

adv.

fåselat

fást man gavar sömni, so e man ènte so fåselat sömni idón. L. S.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

fàselit

han e so fàselit glá for
pǽza (Bjered)

1949. 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt II

jåren den han e fåselet skåpad.

Flädie.

(Sagt med anledning av vulkanutbrott eller jordbävning)

Nr 399 & 510.

Torna hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få²selet adv. = faslig[t] · faslig[t]
St. Råby, Lunds landsförs., S:t Peters kl.

di språ²nt so få²selet so.

S:t Peters kloster

få²selet me²ed, Lunds landsförs.
de e ä²nte so få²selet mo²za
ha²rans ar sin ä²zan han dö́.

Lunds landsf. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~jören den hon e påselat skapad.~~

Flädie.

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig II

de e ènte so fåselat lòza sin ad dèmed ble tad vék.

S:t Peters kloster.

1937. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt II

de e jo fàselit týnt

Staingby

Nr 399 Torna hd

L Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

fàsalit

dán va so fàsalit åli
(som en hund)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig̊t
adv.

fàsalat

di vràsar rènt fàsalat ma vån

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv

fåselit

Stångby.
N. Nöbbelöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

fåselit

Stångby.

di nyar se so fåselit.

dæn ble fåselit lided.

han va so fåselit kråged ta sist.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få²selia, adv. = fasligt. fasligt

S:t Peters kloster, Lunds landsförs., Bjellerup.

där va ó̱prè̱knad so få²selia mē²d. Lunds landsförs.

en få²selia jy̱v hōl. S:t Peters kloster.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

fast

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast;

fast a.

fàsta pl.

‹R›evinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
fastān.

fast , fastan

vi kōne ante fau̇naud, fast vi
drev

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adj.

fast neutr = plur. -a.

de sidor fast nu.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

fa̠st l. ¹or, m. och f., n. fa̠st, pl. ²fa̠sta och efter for. föi, ¹sta, komp. ²starr, e- stast, fast.

Allm. i Ö^r Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
a.

fast

54.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
konj.

fost

fost di e en lærare ---

(ɔ: bör de uppträda behärskat).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast. adj. och adv. . fast.

Fjelie. St: Peters kloster.
Flädie

de hade grot fast. Fjelie.

han ble fást. Flädie.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost, konj.

fast

fastän

Torna

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Bjerred

Sv. O-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
konj.

fost
fastän

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

adj.

fost

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

fos̱t, kanj:, fastãu.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.Tv. V.Hn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f<u>a</u>st

fast

fast

Nr 402.

Blentarp-Tomelilla P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adj.

fast, cv. fast.

Nr 4574 V. Foby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̲st adj. = fast fast

Bjellerup. Flädie.
S:t Peters kloster.

(han ble fa̲st. Flädie)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost. konj., fast. fastän   fost

S:t Peter kloster, Lunds landsförs.

fost ja̲ e̲nte va me̲r en fjo̲ᶻrtan å̲r.
(Bror Widell. Väpinge).

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost = fastän

fost
konj.

N. Nöbbelöv, Vallkärra, S:t Peters kloster
Lunds landsförs. (Å. Torn). Odarslöv
Igelösa

Jfr. fast

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast · fastän   fast

Fjelie, S:t Peters kloster, Lunds landsf.
Bjällerup

Åren fast ad ... (S:t Peters kloster)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast,
koj:

fóst vi har penejón bège --

Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
konj.

han va kurk i värrgonna.
fást han va krägad a basvárli

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast-an̄

fóstad

fastān

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta (fastandes) v.

fastanes (præs. part.)
'fastande'
"sånn jetj fastanes å tjanes.."

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta

fåsta (-ar, pl. = ; -a, pl. = ; -ad ; -a, pl. -r ; pres. particip fåstanes inkr. ; fasta.

fo fåstanes måve.

Efveröf ; dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

fasta
v.

fàsta -ar -a -ad

Dalby

1929. Tornakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta
v.

fàsta -ar -a -ad

p.p. -anes

di skale gån fàstanes

(näml. lie natevarden)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓ fåsta. -ar-a-ad. fasta.

Dalby.

fåsta. Lunds landsförs.

di skole fåsta den dan di jik te natvården. Lunds landsf.

(A. M. Ö. Torn).

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàstan. fastan. fastlagen. fastan

Även fastalán.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastbunden

fástbögen

m. f. 1939.

l:a leden resp. påv. i den genuina formen torde ha varit + fástbögen.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

fástor, f.

fastor hána

S. Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

fóstor

Nr 297 Borgeby. Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóstər, sub. faster

best. fóstərn; plur. fòstra

plur. fòstrana

faster

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

fáston, f.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten II

fastor n<u>e</u>ls <u>å</u>ls

"fasten Nils Olssons" = den fastan som är gift med Nils Olsson.

V. Hoby.

1944. 399 Jonna ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fástor. -en. fástra. -ana. faster.

Borgeby. Fjelie, S:t Peters Kloster (v. To.)
Lundslandsförs. Hardeberga (m. To.)
✓ Everlöv (ö. To.)

i Lundslandsförs. även fástor.
i V. Hoby: fástor.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster;

fástor, -ern s.
fástrá, -na;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

fástor -n plur fástra -na.

du komor vel skú fastor igar.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

få¹stor, f. -ran, pl. -stra, -na,
faster.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faster

fåston

bverlöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̍stər

faster s.

faster

Nr 402.

Blekinge: Jämsh[illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastighet

få̀stihḗd -en-or-orna.

fastighet. (Lånord från lagspråket)

~~Stångby~~, Kardeberga

få̀stihḗd etc.

Stångby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag
s.

fastelán

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag;

fastelán s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148.

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastalá<u>n</u>

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastelán

han fyḻar ạurɜ fastelán.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastelān, m.; -en; pl. -or, -na mindre brukl.; Fastlagshögtiden.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelån fastlag

fastlag

Nr 402.

Blentarp, [illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostelán. fostlagen.
N. Nöbbelöv, S:t Peters kloster
Lunds landsförs., Hardeberga, Sandby

fostelán: barnkära

Nr 399 & 510.

jfr II

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagen II

fastelán

Stångby

te fastelán do håda di

vèdabóla.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsbulle

fastelånsbale, m.; -n; pl. -la, -na; fastlagsbulle.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsgille

fastelánsjil̲e, -ad

dansgille på fastlagssöndags e.m.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsgille

fastelánsjile, -ed

Hällestad

ojdómen hade fastelánsjile.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelånsjile. -d. fastlagsgille

= fastlagsgille

Lunds landsförs., Harlebergaˇ Hällestad

ozdómen hade fastelånsjile

Hällestad.

fastelånsjile: vallkåsa.

Nr 399 & 510. Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostelánsjìle. -d. = fastlagsgille

Vallkärra

fastelánsjìle: Lunds landsförs-

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelanslörda. fastlags-lördag.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelansmǫ́nda = fastlagsmåndag

Odarslöv

Nr 399 & 510. Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasteláns mónda. fastlagsmåndag.

Vardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsöndag
fastalansọnda[1], f. ; -n ; pl.
-dor, -na ; Fastlagssöndag[2].
Veberöd[2].

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastemarknad

fåstemårkad, -ed, -or, -orna

marknad i Lund under fastlagen.

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna

fàstna – -d

han fàstna me nòven i magínen.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna

fàstna -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna
v.

fàstna -ar -a -ad

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fāsten. konj., fastän.

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̱d, n. -ed, pl. = sing., -en,
fat.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.T.,V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fạd. ˊed. –, ˊen = fat

St Peters kl., Lunds landsförs. Odarslöv, Råby. Hardeberga. Dalby m. fl.

Allm. i Torna h.

vi ska ẹnte rẹnt rǫ̈nsa fạded

Hardeberga

ạla skọle sụa a fạded. St. Råby.

di sǫ́v ạla aw ẹt fạd. Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̲d. ´ad. pl. =. ´an

di skoa̲la slà̲ba aw í̲t fa̲´d
àla̲

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fad, n., ¹-ed; pl. =, ¹-kr;
fat. Lex. l. Lerkärl, som är
lågt, upptill vidare än i bott-
nen och utan öron.

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

do sé vi aw ét fád.

(om mjölk. välling el. soppa som intages med sked.)

dæ jå tjènta dæ sé vi àla aw ét fád, grödafáded.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat
s.

di sa̰d a sø̱v aw fa̱dad

ik søva, supa. (äta med sked).

S:t Peters kloster B. H.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̲d -ed — -en

en sat̲e ə̲ŋ et̲ stå̲urt fa̲d grė̲d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̲d, ˈed. pl. fa̲d, ˈen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̲d. -ed

nú̲ komo̲r du bá̲ge̲te, so nú̲
far du lù̲ta dær fá̲ded kar stá̲d.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fad

-ed

---

en

fat s.

läs fad.

J. J.

fat

Blentarp, Torna hd

Nr 402.
F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fata fór

fada fór, få fór sig.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fata på

fåda på (-ar; -a; -ad; imperat. -a, pl. -ar) intr.; yrka på, få böjelse för.

Prästen håde fådad på ad Skåre-gåren skula vis ud.

Sl. Bjällerup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat-kaffe
s.

fàdakáfa, s.

kaffe som drickes från fatet (emedan det annars är för varmt)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fådakafe

fatkaffe s.

kaffe på tefatet

Nr 402.
D. Holmström 1927.

Blekinge, Jämshög(?)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

fat, adv. fatt; jā fit̄² ännta fat i na, jag fick ej fatt i henne.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat fatt

= fatt : i förbindelsen fa fat i :
ja ska ga nør a fa fat i en
(jag skall gå ner och få fatt i honom)
Ö. Torn i Lunds landsförsamling

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt
adv.

i förb. ta fát = fatta eld

de va på måranen de ta fát
i halmtågad.

St. Råby.

Nr 3~~3~~9. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt
adv.

ha fát i

jà skola hat fát i na fön

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåta

fatta vb

fatta rot (om plantor)

Blekinge: [illegible]

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas
v.

fàtas, pres. -as

de som fàtas de håa di ènta.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàtas

fàtas, pet. =

mår ville ha a vèda va dar fàtas
me, när ja kom iz.

S:t Peters Kloster.

1926 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig a.

fàti

jа va so fàti, so jа hada
ènte rá te a èda.

St. Råby.

10234 Torna hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fa̲ti pl. -a

di va so fa̲tia, so di mo̲te la̲na pǽya̲ te den fóste sak̲ mé̲led.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fàti

va hán ènte den rige, a va kan ènte den fàtie få!

Talesätt.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fàṯi -ed / -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

di' e dåktia mé te æ va
fàtia mènagor.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fa̲ti [2] l. – or m. och f.; n. – ted
l. – tet; pl. – tia; efter for, för,
fa̲ti [1] o. s. v.; komp. fa̲tiare [2], – fa̲tiast [2];
fattig.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

di fàtia tyttȷoa óm dìta

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

di rekna på, di hàde èza
fàtia hér i flèdie
dar va màza som va mèed
fàtia.

Nr 5081 Flädie, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fa²tt, adj., n. -tt, pl. -a, fattig.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåti pl. fåtia = fattig

va har ente den riga. e va kan ente den fåtie få! Ordspr.

(S. Sandby)

dær tas ingen hensyn, om di e riga eler fåtia. N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

man ble fàtiare for vǿr dá.

Igelösa

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigdom

få²tidòm, m.; -en; utan pl.; fattigdom.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigdom

fa̲tidom̲ [2] (V.To.) och -dom̲ (V.Ha.). f., -men, fattigdom.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattiggård

fàtigår, -en

S. Sandby

so har di fàtigår i bønrzsläzan.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjon

fàtijån, -en
(Kyrk.-lån ?)
där e bàra én fàtijån.
valkäna.

Nr. 399 Torna h
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjälp

fàtsjalp -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjälp

få²tijælp, m. l. f. -en, fattighjälp.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjälp

di fék so kaḻad lṯa
fàtijálp

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

fàtihus, -ed

hene i jènaape fàtihus.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

få²tihu̯s, n., -hd; pl. =, -hn;
fattighus.

allm. i Ö. Torna

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

fà̱ti̱hú̱s, -ed

là̱ka̱lá̱ga fà̱ti̱hú̱s

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

fa²tihus, n. -ed, pl. = sing., -en, fattighus.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få²tihus. -ed. = fattighus

han bør nøre i få²tihused

Odarslöv.

fåtihused dær frama de e en finkåpa.

Fjelie.

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus II

so lán dær et fàtikùs, de lán lít ìzan óm.

Stångby

fàtikúsed lau mìte fór fjòrkan.

Stångby

dær lau ìt sont dòlit fàtikús.

Vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

dær va sont ùsalt fàtikús

Hardeberga

fàtikúsed la nár om tjörkan

Bjällerup

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigstock

fa̲[2]tistok, m. = en järnbeslagen kista som står innanför kyrkdörren, hvari pengar offras åt de fattiga; Numera är det endast kyrktagna kvinnor, som lägga pengar i sto[1]ka̲n.

La̲ du na̲d i sto[1]ke̲n?

Nr 395.

Lundby. Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigt
adv.

fàtit

di har hát -ed so fàtit.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatvis

fàdavis

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

februari

febor̄vāri, m., oböjl.,
månaden Februari.
Anm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

februari

fab-orvári, Februari..

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1905 V.Ta, V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

febrevåri = Februari

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

febrevári. februari.

Lunds landsförs.

den föste febrevári.

eller februvári.

den àndra febrevári.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

fa²ja, sv. -de, -t, feja, sopa.

fœ̀ja²?

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja
v.

fèja
—
sopa.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǟja, v. feja

pr. fǟjar. imp. fǟja

sup. fǟjad

sopa

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. O. m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæja, -ar, -de   feja

                                   Fjelie
-feja, sopa. Lunds landsf., Odarslöv.

do fæjde di gålad me riskosten
a sin skole de sonas.
                    Ö. Torn i Lunds landsf.

I Ö. Torn även fåja.

fæja tiled. Fjelie -   Torna

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja II

... a hán gar fǽjor gȧdor.

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejà, v.

fàja el. fæja el. fæja

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fèjà II

fèjà

S. Sandby.

F. B.

dær bler frǿ so en kan fèjà óp.

fèjar man den ène dán so e dær lìa mòed den ándra. I. J.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fēja,
fǫ̀ja, -ǫ́r, -dè-t.
ta a fǫ́j gúled.

Revinge, Torna hd.
Nils Bengtsson 1932.
Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejà

v.

fæ̀jà, pret. fæjda

sopa

fæjà áw, sopa av.

en fæ̀jda aw drø̀sen

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

fàja -de -d.

en fàjda ma en riskaust

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

fǽja (¹jor l. ²jor, pl. =; fǽjda; fæjt; fæjd m. och f.; n. fæjt, pl. fǽjda; imperat. fæj, pl. ¹or l. ²or) tr.; sopa.

fǽjalsa, m., -n; utan pl.; sopor.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæ̊ija feja vb

Läs: fæja.

i i förb. ij är blott

sopa + en "prydnadsbokstav". J. J.

Blentarp. Törnaldt

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

fàja

sopa

fæ̀ja enl. K.J.

imper. fǽj: fǽj pa gúled.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejelse

fèjelse, -en

= sopor. det som sopas upp.

Odarslöv. Lunds landsförs., St. Råby.

1922 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fejla

fèjla -an -or -orna

fiol

han bajyna på ijen me sin fèjla

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
adj.

fel

felaktig, galen

du kom ig po fél sia.

St. Råby

10234. Torna hd. 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel s.

fel, n. -ed, pl. = sing., -en,
fel.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Tv., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel I
s.

fel, -ed, pl. =, -en

di bler nók klåga på de e fél.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel II

inte. ta fél. taga fel.

han ta fél på ögat.

Lunds Landsförs.

Nr 399 & 510 I. Ingers.

1932 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel s-

fel, -ed, fel, -en = fel, brist

dær e moza små fel såsom behövor retas. Bonderup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel

adv.

fel

præsten leste fél

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel

adv.

fe̲l

felaktigt, oriktigt

jà har brø̲̀det dè̲n á̲rmen, men den e fé̲l ihǿ̲basá̲t.

Nr 399 Torna hd Igelösa.

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fela

fêla

fattas

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̠la -ar -a -ad

fela

= fela, fattas

ja ve̠ e̠nte va dær fe̠la dom

Värpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*felen a.

fe[2]len. adj. = hemsk, märkvärdig spöklik.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× felen
adj.

fe̱len, neutr. -ed
kuslig, obehaglig
jà týk̲on de fje̱ns so fe̱led.

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* felen

félen

= otrevlig

Revinge.

9535 Torna hd

L. F. 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× feleн II

n. fêled
= otrevligt

Revinge.

1535 Torna hd. L. F. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+felen

fe̲lan m. och f., n. -lad, pl. -lna och efter for, för, 1-lan o.s.v., komp. 2-lnare, 2-lnare, hemsk.

De sa fe̲lad ud, när di hände på pålan o fe spö.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

felad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̲len. neutr. fe̲led. adj.: ×felen

ful. motbjudande. otäck

S:t Peters kl.. Hardeberga.

de va so fe̲led a se̲ (om en spöksyn)

S:t Peters kloster

gri̲na fe̲led. Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ felen

felen, -ed. pl. felna, adj.

= otäck. obehaglig (da. fæl)

vi tyte de va räktet feled

Bjellerup

feled, adv: mözza klede se räktet feled ud (hemskt)

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× felen
adj.

fèlan, n. fèlad

kuslig, hemsk

se bëyda han se, for de vá
fèlad. Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̲²led, adj. × felet

komp. fe̲²ledare;
sup. fe̲²ledast

äcklig (att se på)

Nr 398

Fjelie Sven Persson 1924. Torna Sö. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ felet

fe²lad, adv. 1) märkvärdigt, underligt; de fornäms so fe²lad om hän~~derna~~ -orna, det känns så underligt om händerna. 2) kusligt; de e f. o gau dar nor de e mörkt, det är kusligt att gå där då det är mörkt

№ 296.

V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfelt

felt
otrevligt, kusligt.
dær va felt a gau va bafgen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem

fam, oböjl., räkneordet fäm.

fåmte m., -ta f. och n., ordningstalet fämte.

femte

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jem

Jam

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

91.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem eller sex;

fẹ̀l̲a sẹ́ks råkn.

di har fẹ̀l̲a sẹ́ks

glẙt̲a;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femma

fèma, -an

hemman som har numret 5.

fjèlie fèma, samling av småbruk å fjelie n 5. fjelie sn.

Nr 388 Torna hd I. Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fomte

dan fåmte.

115.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femte

fèmte. ordningstal. 5:e.

fem. och neutr. fèmta. Allm.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fĕmti, räkneord. = 50. femtio

di fek vars fĕmti krōnor.

N. Nöbbelöv.

såsom årtal = 1850.

fyd pa fĕmti. född 1850. Stångby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtioett

51

femti'i̠t̠

ss. årtal = 1851.

på femti'i̠t̠ so bøjde di té̠

(Näml. kyrkan)

Lackalänga

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton;
fàmtan räkneord;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton

få²mtan, oböjl., räkneordet fåmton.

få²mtane m., -na f. oh n., utan pl., ordningstalet fåmtonde.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. . T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton

fèmtan

fèmtan ö̀re

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f²e̲mtan, räkneord = 15 } femton Allm.

f²e̲mtene = 15:de

n²i̲tan h¹ø̲ndra f²e̲mtan (årtal)

vallkänna

di ska ga i fèmtan skø̲lon, e̲zan

di blea fæ̲ria. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
n.

fàmtan

ja har jid fàmtan krånor
for en klåns.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton

s.

de har gad nǫ́r te fèmtan kǫ̀nor

(om vampir)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
a.

femtan, 15.

Så sad vi å vaga femtan nätter ...

s. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
s.

fèmtan

di har ènta ónt aw a
arbéta, nar di e fèmtan ár.
(arbéta, nyare uttal)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
s.

fèmtan

de e ènte meɐ en fèmtan,
sèkstan gràdoɐ (om utomhus-
temperaturen) St. Råby.

14. 5. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

18/5-1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton:

fèmtan tynalán

Odarslöv

hær mæga hønor! fèmtan.

Odarslöv -

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fomtonde

fàmtena

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtonfiffig

fämtanfifi. adj.

. femtonfiffig: mångkunnig, händig

ja som e lita fämtanfifi.

Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtonåring

fèmtanårig. pl. -a

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fena s.

fẹ̄na[2]
-an
-or
-orna

fena

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Helsinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fenkol

fénkol, -en

en kryddvärt.

Fjelie.

fénkol de hade di mé i brö.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fermitet

fermitét

(inlånat)

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Jescha V.

Jè̱s/a, -ar, -a

damma, polea (lin)

8114 Odarslöv, Torna hd
V. Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
adj.

fed, fet, fèda

nú vel di ènte ha dom fèda

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet.

fed neutr. fet plur. feda.

svínan ble ret fèda, nor

di hade hat dom hàlma lst

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
a.

fed, neutr. fet

de har vad lindant fet ala dise aren (= jag har varit fet i samma grad) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet

feda (pl.)

"feda"

"et par feda, blanka öj.."

s. 27.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet

fe̱t l. 1 or, m. och f., n. fit̲, pl. fe̱da och efter för, för, 1 da, komp. 2 daren, 2 dast, fet.

Allm. i Ö. Torna h.

en fjóko̱r, féḏor rýt̲a.

Everlöv.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet

fed d. fédor, frt, pl. fèda

en fjókor, fédor ryta.

Everlöv

1938 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet, a.

fed

46. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed. prt. fēda. adj., fet.

Allm. i Torna hd.

di har kreg, di e blåzka a fēda, bode øg a kør. Fladi.

Øg Fladi

~~en fjokar, fedar nyta.~~ bondar.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
adj.

fe̲d

de fè̲da fléskad

1947 399. Lackalänga. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet IV

do va den so stån a féd a grån

(näml. sillen)

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed fet a.

fédor, —, fi̇t, fe̊da

fet

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, Östra hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed. frt. fēda [2]. adj. = fet

Allm.

de e ànte bra̲ di e fe̲da
nu di har dò_lit jà:ta.

Ödarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet II

i bet. „inbringande, inkomstgivande"

de e̜t fé̜t pasterát

(näml. Kloster och Nöbbelöv).

Vallkära.

1941 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet III

di sta a ad sé tɛ at di ble

lɛta fèda (noml. gässen)

S:t Peters Kloster. H.-O.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet:

jásen va for féda

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fēta
v.

fèda pret. fēte

góda.

di tā dom hém a fēte dom lēta.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feta

fȩ̀da – – d.

vi ska fȩ̀da på di grìsana

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*feta
vb.

fèda
gõda (t. ex. svin)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̲da ~ ~d feta ob
~r

si̲n ska di̲ val̲ ~ po na

göda

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̲da

feta vb

göda

fe̲da svin

Blentarp. Torna hd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fẹ̄da. fẹ́dor

= feta. göda.

Lunds landsf.

fẹ̀da en gås.

feta v.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^ fete
sb.

fèdas gen.

I uttr.: stå_ tre_ fèdas
stå till gödning. (om slakt-
djur)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ fetegris

fèdagrís. -an

gidgris.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fẹdapylsa fetpölsa s.

ållonbon-lav

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Oxlentorp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetsill

fèdsìl -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fetesvin

fedesvin, -ad. pl. =. -an. gödsvin

di lo slajta tre fedesvin i hindån. Lunds landsför. O. Torn.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ fetesvin

fèdesvín, n. gödsvin

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fetesvin

fèdasvin pl.

gòdsvin

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fit. n. ad. o i pl. = flotte fett s.

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fell;

fet, - ed s.

féted rana áw ed;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett

fɛt̲ -ad

dɛ hadḁ fɛt̲ pɔ mā̲dana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett

fet, n., [1] bd; utan pl.;

[1] fett, [2] flott.

Allm. i Ö[2] Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fit, sub. fett

best. fíted ; utan plur.

flott

Fjelie.

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett

fe̲t. 'ed

fett, flott

e̲d nu̲ grå̲nt so ènta fe̲ted
trydor om må̲gen på de, nar du
gar ifra bå̲red.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
s.

fitt, n.

mest i bet. flott

fitt å bró de spisar du

(uren ramsa) s. 16

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett

fit, n. (kall.), -ad, flott.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fit
-ad

fett s.

flott, fett.

Nr 402.

Blentarp. Torna hd F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fit. ˈed. fett

- fett. flott.

Hardeberga, St. Råby.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettfläck

fitfläff -an ; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fitud

fettig a.

flottig, inställsam

Nr 402.

Blekinge, Jämshög

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettkalsa s.

fi²takåga f. pl. or. = klena (?)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fettknuta
s.

fetknúda, -an

fettknöl, -klump (på huden)

St. Råby.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettmankad

Han var till den milda grad
"fittemankad yo hela ran, ..

433/:2:4

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettmat
1.

fi̱tamḁ́d, -en, -a, -ana

brödskiva påbredd med flott (fi̱t)

vi' tǫ́ vos en fi̱tamḁ́d i spiskámaran.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettmat s.

fi²tamȧd. m. -en, pl. -a, -na.

= ~~flott~~. brödskiva, bestruken med flott. Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfettmat, s.

fè̲tamá̲d, -an; pl. -a

= flottsmörgås.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettamat

fètamád. -en

brödskiva med flott.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettamat

fìtamåd -en -a -ana

brödskiva med flott på.

1943. Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettamat II

tváu stòra fitamáda
(till midafton, méatan)

Stävie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fettmat

fi²tamad, f. -an, pl. -a, -na, flattmat (bröd med flott på)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi²temad · fettmat s.

-den
- a
- ana

brödskiva med flott på.

Nr 402.

Blenkarn: Tomahd — P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi̊tamad. -an-a-ana. fettemat

= fettamat. flottmat. d.v.s. brödskiva bestruken med flott i st. f. smör. Ståvie

Hardeberga, Råby (allm.)

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jrb

x fibb

svans

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fibba

fi_b_a -ar-a-ad

stryka lie med strykspån

du får höga de vársta du ka_n_,
men du får ànte fi_b_a .

Dalby
(sagt av ett troll fr. Billebjer till en dräng).

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiba

× fibbe

lat, trög person

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikommiss

filekomis, n. -ed, pl. = sing., -en, fideikomiss.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikomiss;

fe̲la kɔmé̲s, – ɔ̀s.

– , – en;

nu sǻljo di fe̲la-
komé̲sen.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikommiss
S.

fillekommiss, n.

Hon ville gjorra herregårarna ti fillekommiss.
s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fidekomís, -ed. pl. =, -en, fideikomiss

fideikommiss. Allm.

hon ville jora hàragårana te

fidekomís. Idenslöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikommiss

frlekomis -ed

Igelösa

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikommisherre
filekomishåra. -en. -a. -ana.

fideikomiss-herre. fideikommissarie.

filekomishåren po svenstorp.

(S. Sandby)

de skola va en fru som hade
gärt den skåwen te filekomishåren
po svenstorp.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fidja

fìd̲ja — -d

uppdela garnet i fidjen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fidje

fìdja - d -

en viss mängd garn;

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fidje

fi̱dja, -ad

avdelning av garnhärva, parma.

Vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiende

fiénde, m. -n, pl. -or, -na

fiende.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frånda, m. -n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiende

fiende, -en -or -orna

= fiende.

Värpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiendskap

fiǟnskav, f. -en, fiendskap.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiftig

fifi

knicktänkt och händig

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fikas
v.

fìjas

i övrigt fika efter ngt

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fil

fil, m. -en, pl. -a, -na, fil (verk-tyg)

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila

fi²la, sv. -a, -ad, fila

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Te. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila vb

fi²·la v. r. = gnida, (isht. vid träta)

Lundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filbänk

fi̲lbæ̲ŋk, -an

ett inventarium i smedja.

Håstad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×filflake
s.

filefläga -n; -a
tvättbräde

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fileflake

filefläga, -en

tvätthäda, vapi tvätt filas.

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fileflaga n   filflake s.

tvättbräda

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ filket

adj.

fìlked

slippig

№ 51 La?kalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fillsig a.

fr²ltsad, adv. = smutsig, smörjig (om väg l. gångstig)

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filtsed [4]

×filtrig a.

kladdigt (om ?åglag o.d.)

Nr 402.

B. Holmström 1927.

Blekinge, [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filosofera

filesofé̲ra -ar -a -ad

(relativt nytt)

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filt

filt, m. l. f. -en, pl. -a, -na, filt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filt-kjortel

fïltafjørtel

Hardeberga.

a hon hade en fïltafjørtel, a dær hade han beded åw flère strïke.
(men sägen om varulven).

1922. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fin, adj., n. -t, pl. -a, fin.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fi̲n, n fi̲nt, fi̲nare

di̲ta har skω̲lad va̲d li̲ta
fi̲nare

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fin. fint. fina

hon hade flèra fina róm a ga a spaséra i.

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

én gráv a én fin. V. Hoby.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin II

so kalad finare fólk

Uåstad

„ bjòrka" de e fint språk;
„ bærka" de e gàmeldás.

Stångby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fin el. finor

dendær florinen de va
söden finor mán.

J. P.

(om krögaren F. i Getinge)

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd"
Ingemar Ingers 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin
a.

fin, n. fint

nué bler hœr so fint hœr po gàdan; di ledzor jo asfált po hèla vájan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger, s.

fíŋər; fiŋra

Nr 396 S.Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fingor -n ; fingra.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fi̋ŋor, -en. fìndra, -ana

di hade ìulsor, stå̀ra som en fi̋ŋor.

p.p.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fíŋor, -en. fìndra, -ana

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingen

fę̀zor, m., -kn, pl. fę̀zra, -na, finger.

Efverlöf.

fę̀zor, -kn, pl. fę̀ndra, -na,

Göddelöf. Dalby

so vèta kon pa garned me fezoren

bevlöv

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gingel, s.

gìgor

30. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fi'jor, m. -en, pl. finra, -na,
finger.

eller findra

(297)

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiŋ̍gəl

-ṇ

finger

fingər

finger

Nr 402.

Blekinge: Jämshög ... F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fryor. -en. pl. frudra. -ana

= finger

Dalby. Hardeberga. S:t Peters kloster

so väta hon på garned me fryoren-

bevlôr.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

han sate fìgrana for òrenen

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingu

fi̱zor -en

Igelösa

jà har ạlli fạd so stạr tráu
som jà kan vịpa om min fi̱zor

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fingerblomma

fingerblomma, f. ; - n ; pl. -mor, - na ; fingertopp.

Everlöf. Ueberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerblomma — fingerblomma s.

fingerspets

Nr 402.

Blentarn. Tåna hd — J. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frzorkråg, m., fingerkrok

Förek. endast i uttr. dra frzorkråg, draga fingerkrok.

Oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerpolkan

figorpólkan

en pardans, som i 1:a repr. dansas ss. vanlig polka. i 2:a repr. liknande den svenska klappdansen.

Igelösa, Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingering

fryorkg, m., -ka; pl. -a, -na; fingerring.

Överlöf; Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerring

fingoring, m. -en, pl. -a, -na,
fingerring.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerspets

fἐŋɡorspἐs -en -a -ana

9. 5. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerspets

fèŋoʀspés -en -a -āna

han e sosialíst ud i fèŋoʀspésana.

1950. Håstad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerspets

fèzorspés -en -a -ana

St. Råby.

han va afǽrsmán úd i fèzorspésana.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingervante

fìŋoʀ vánte -n -a -na.

en stɛffja bade fìŋoʀ vánta a

pòsa vánta.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
Joh. Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerända

fɪŋɔrɛ́na -n ; -a

ja skår mɪ ɪ fɪŋɔrɛ́nan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerände

fiŋorǽn̲a

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingeränd

fęŋoręne, m., -n; pl. -na, -na; fingerånda.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingeränder

fizoræna

Nr 287 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fingera v.

fingeréra -a -ad

fingra på ngt.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkel

fin'kkal, m. l. f. -len, finkel.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Te. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Finn

fez. n. pr., = Finn (jätten Finn)

Lundslandsförs.

so jek han hen te fjörkan a sa:

hez fez. set stenen ret ez.

(ur sägnen om jätten Finn, berättad av Bengt Larsson i Källby).

Nr 399 & 510.

Torna.

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna, v.

, fant, fönad

Nr 894 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna

fi²ja, st. v. fant, få²jad, finna

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Kl.-Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinna

v.

Fìʒa

pinna

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Å Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

fɜŋs . faŋs . fɔŋads

da fɜŋs ènte tí nú.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr.ps. imperf. fåndes. dep., finnas.
eller fans
Kållestad

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

pres. frys, pret. fàndes

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

pres. fįŋs, pret. fàndes

dæn fàndes ènte nan ån

vànnat dó.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas, v.

da fe̠ys, fa̠ns, fò̠yads

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

123. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas
fryz . pres. fryz; trans. fryz. dep.,

s. fåndes
finnas.

Fjelie . Flädie . Vallkära . Stångby
St. Råby, Lunds landsförs., S:t Peters kloster

hær har fryz sødent før i tiden.
Källby, Lunds landsförs.

ja sødent fryz ente nu, sa
prästen. Fjelie.
den fryz ente hær i nærheden. Fjelie
Torna

Nr. 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

pres. fe̜ŋs

pret. fa̱ns

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas II

de ble brent so meat dær fåndes

Lund Landsförs.

hær fåns ènte nad sódant.

Stångby.

de fåndes dær ènte i stangbymäse.

Stångby

Nr 399 & 510 I. Ingers.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnes

fe̲z̲s, pres. fe̲z̲s, pret.

få̲ndes

Addarslöv

dar fåndes ènte möjelihéd

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

fręȝs, pret. fa̲ndes

Hardeberga.

fręȝs, pret. fa̲ndes

St. Råby.

den fa̲ndes ęȝen a̲nan möjlihe̲d.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pres. imperf. fans. finnas.

Bjellerup.

dær fàns ènte mòsa (mossar)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fint
adv.

fint

doras påga va so fint kläda

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fint
adv.

fint

du ska pràta lita mér
fint a tjùpsted.

1. 1. 1947. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finurlig
adj.

frnúali

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol

fiol, f. -en, pl. -or, -na, fiol.

fruen håde sel ~~bude~~ både fiol o stråga. Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol

fiol, f., -len; pl. -or, -na; fiol violin.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol

fiol, -en -or -orna

nar de fursta forgålad på, so tå han fiolen a jik iy i et åned róm a stæyde dåren.

Fjelie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis

fis, m., -en; pl. -a, -na; fjärt.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisa

fi̲sa (fi̲s l. fi̲sor l. fi̲sor, pl. =; fe̲s, pl. =; fi̲sed l. fi̲st; imperat. fi̲s, pl. ¹–or l. ²–or) intr.; fjärta.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fcf., m., 1 = en, fisk, 1/ utan pl., kollekt., , 2/ med pl. 2 = a, - na.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk, s.

fεʃ, fέʃan; fὲʃa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

42 . 43 . 57 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fisg. -en

föråldrad form: numera fisk

Fjelie, Lunds landsförs.

Holländarehusen i Borgeby (slutet av 1800-t)

97 - Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fiʃ l. fisk, m., -en, pl. fiska, -na, fisk.

formen fiʃ, en föräldrar. fanns ännu i slutet av 1800 talet i Holländarehusen i Borgeby. Ant. 1947. J—s.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fisk. -en

dén frísken e ènte nød vér.

Unstad

dær har vad møed frísk i stæŋbymæse.

Stängby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fēġ, -ēn

förålder. form; numera fesk.

Lunds Landsförs.

1937

Tornekv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk;

fēg. – ′en s. koll.

han fēt̄ so mē en fēg.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska;

fèga, -`ar, -`a, -ad,

han fèga i

krànkegø;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska, vb.

fìga

42. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1881. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska
fiska. -ar-a-ad. fiska (el. fiska)

di fiska mest po svenst vån.

Fjelie (Bjerred)

dær va en trelefira som fiska.

Ilädie.

di fiska me raft öse, o me krog.

Våstad.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska

fi²ska l. fi²ʃa, sv. -a, -ad, fiska.

.№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fìska
v.

fìska -ar -a -ad

di fìska me ráft o̲sa, a
me krå̲g.

Håstad

1944

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskare

fi²ʃarḁ l. fis²karḁ, m. -ŋ, pl.= sing, -ŋa, fiskare.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Fo., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskare.

fė̀gaʀk, -kn s.

-, -na;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskarekäring

fiskarefjäring -en-or-orna.

fiskarekvinna. -hustru.

Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fiskabör

fiskabör, -en

skottkärra (rysle-bör) varpå transporteras fisk till försäljning.

Stångby.

1929   199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskel, s.

fi̇̀ga

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

42. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi²skegårn, -en. fiskegarn

(pl. tant.)

Fjelie (Bjered)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-köraee

fiskaföraee. -an-are-arna. en som kör omkring och säljer fisk.

Flädie

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisklåge

fiska-l. fisalaje, u.-d., pl. = sing.; -nen, fisklåge.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-man
s.

fìskamán, -en
fiskförsäljare, -mångla

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1970-71
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskeplas -en-a-ana. fiskeplats.

Borgeby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-rullare

fiskaregglare -en -are-arna

en som går omkring och säljer fisk som transporteras i en s.k. egglabör.

Hädie.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fisketyg

fìsketöj, n., -ed

fiskedon (för metning o.d.)

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fiskus

fískus

(slanguord!) , lurifax e.d.

de va en rätti fískus

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fidja

× fitje

del av garnhåva

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fitta

fita, f., -n; pl. -tor, -na; vulva.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjant

tjant -en; -a

da e en tjånt ti pøug.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjanta
s.

fjánta -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjanteri

tjanteri, -ed

di har so med tjanteri för ss.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjantig

fjānted

han har bléd lit fjanted.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjantig
adj.

fjàntad, n. = , pl. -ada

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ fjatta
v.

fjàta

glida tillbaka. t. ex. om foten på isgata.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel. ¹an. ²a. -ana. bräda. ⁺fjel

Något föråldrat. Allm. i Torna hd.

S:t Peters kl., N. Nöbbelöv, Dalby, Vallkära.

dær va en fjel som låu.

S:t Petersklosfer (Lars Hansson).

Jfr hafver loft af fiehla 1664 i kyrkoräkenskaper fr. N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel

fjel, m. -len, pl. -a, -na, bräde.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Sallerup [?] V. Kla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel

fjel, -en.

löstagbar trälucka.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G. Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel
s.

fje̲l, ´en

sittbräde

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjel ~~fjöl~~, s.

fjel

bräda, bräde.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

94.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel,

fjel, -´an s.
-̀a, -na,

bråda,

tý ran har an fjél
pu pånan,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjel

fjel,
= källarlucka

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjel

fjel, m., -[1]en, bräde, 1/ utan pl.; kollekt. ja e kram o stiv i fi[2]zrana. for ja ha last fjel i da, 2/ med pl. -[2]a, -na. fje[2]lana e mark-e[1]dna. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel, sub. †fjel

best. fjélen ; plur. fjēlor

best. fjēlorna

Omöjligt!?

bräda

Fjölie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjela;

fjèla, -àr, -à, -àd;

fjela körv; stoppa

korv;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjẹ̄²la, v. ×fjela

pr. fjẹ̄²lar; imp. fjẹ̄²la

sup. fjẹ̄²lad

stoppa kött (o. dyl.) i korvskinn

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjela
v.

fjèla

i sms. fjela pölsa = stoppa korv

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjela

fjēla, sv. -a, -ad ⁊stoppa korf,
2) -draga, slita (kränga..); kålen har fjē-
lad grīman av sä, kålen
har dragit, krängt grimman
af sig.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

V. To V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjela

fjèla -ar -a -ad

stoppa. om korv.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjela

fjela, -ar, -a, -ad

endast i förbindelsen fjela pjelsa,

stoppa korv.

Lund Landsförs.

aut. 1934. Nr 399 & 510 I. Ingers Sorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǣlabÿgga, sub. + fjelabygge

best. fjǣlabÿgged

träskjul

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjeladórr

fjèladár -en -or -orna

enkeldörr. sammanspikad av bräden.

fjeliē.

fjèladáror de va desáma som

brèdedáror.

yngre brèdedár etc.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjelagolv

fjèlagúl, -ld s.

brädgolv.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjèlagòl. -ed. brådgolv × fjelagolv

[yngre: brædagòl].

Flädie.

di bruegte rgla pòskaeg po bjèlagòled.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjelagolv

fjẹ̄²lagạl (V. To., fiskl.) } n. -led, pl. = sing.,
fjẹ̄²lagọul (V. Ha) } -len, brädgolf.

jfr vid golv

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelie-bo

M. fjèliebǿa, -ana

fjèliebǿana krǿv dén óp a lá ed.

fjeli

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjolla

fjȱla, f. -u, pl. -or, -na, fjolla, fjollig kvinna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjolle

fjå²le, m. -n, pl. -a, -na, "fjålle", fjollig person.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjollig

fjȫli l. fjȫlad, adj. n. -ad, pl. -a, fjollig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjor

i fjạr, i fjór, förra året.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Va. V. sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjo̲r, i uttrycket i fjo̲r, i fjor.

Allm.

ja träften u̲de på gå̲dan i fjo̲r.

Lunds landsf. (Ö. Torn).

i a̲r har di begå̲d se. men i fjo̲r

jik̲ de for jä̲koren. Bjellerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjord

i fjǫr

förra året

ja vá dær i fjǫr en gaŋ

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjωrfýl

bjorföl

Evalö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjormöj, -ed × fjor-mög

= fjorårs-smuts. smuts som sitter kvar på en vagn som icke varit använd sedan fjoråret.

Bonderup.

fjormöjed behöver tvätas åv

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton
r.

fjǭurtan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjortan, oböjl., räkneordet fjorton (fjorton).

fjortene m., -na f. och n., ordningstalet fjortonde.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton
r.

fjårtan, 14.

dó va ja fjårtan år

1943 Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjortan
r.

daa kom én te fortiéd
for fjärtan då sin

flädi

Nr 10234 Flödie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton

fjå²rtan, råhn. fjortan (14)

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǫ̂rtan, räkneord = 14 fjorton

Allm. i Torna h:d.

ss. årtal = 1814, senare 1914.

fjǫ̂rtene = 14:de.

ja fek sǫden vaṟk, so ja mote

lìga i fjǫ̀rtan dá̠.

S:t Peters kloster. (Mor Widell)

ja̠ va nok en tá̠l. fjǫ̀rtan ǻur.

Stångby. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton II

dó va ja fjårtan áur.

Lackalänga.

den månen fostra óp fjårtan glyta.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton III

ss. årtal = 1814

han va fø̱dd fja̱ortan e̱la sàkstan.

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjortonde

fjȁrtene

den trètene a fjȁrtene máj.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjoråts

adj.

tjωrårs

från i fjor. tjoråig

Stångby

de e tjωrårs

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjun

fjun, n. -ed, pl. = sing., -en, fjun.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjuntled [a]

×fjuntig a.

fnoskig

Nr 402.

Blekinge, [illegible]

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjuttig

fjytad

= bakvänd

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåna
s.

fjæna, f., fånigt el. fjantigt fruntimmer, skällsord.

du e en rákti fjæna

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder
s.

fjæer . -ar

i bet. fjäder i urverk el. mekanism.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder

fjær ´-en `-a `-na

jésen såuldes me fjæren på.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder

fjæ̱r, ´en, ˋa, ˋana

fågelfjäder el. metallfjäder.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder, s.

fjær

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

86. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjær, subst. — fjäder

best. fjæ̊ren; plur. fjæ̊ra

best. fjæ̊rana

vanligen kollektivt

fjäder

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder

fjær, f. -en, pl. -a, -na, fjäder.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. a. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjær
-en
-a
-ana

fjäder

fjäder

Nr 402.

Blekinge. F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæ̱r. ´-en. ˋ-a. -ana = fjäder

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder

fjær, ´en, `a, `ana

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder:

i uttrycket vispa fjær. vispa fjäder, bereda fjäder, innan den stoppas i dynor, genom att värma upp den i en brygghuspanna och röra om i den uppvärmda fjädern för att dynan inte skall bli svett.

St. Råby

1935 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderdyna

fjærdýna, f. -n, pl. -or, -na,
fjädērdyna.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderdyna

fjærdýna, -an, -or, -orna

S:t Peters kloster.

1936 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒæ̃rkreg – ×ʒädenkräk

g nyare uttal för -ʒ3

Evedöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädervagn

fjäder vågn -en -a -na.

den fine vågnan va en vanli fjädervågn

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǣ̣ravọ̀jn -en -a -ana, fjädervagn

= fjädervagn.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädervinge

fjæraviŋa -n -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädra

fjæra, -ar, -a, -ad

= fälla fjäder, rugga (om fjäderfä)

Vardeberga

1926. Nr. 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ fjāl

fjel -ed ; - -en.

dörren till bakugnen.

en mota klzna över fjäled me ler

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel
-len

x fjäl s.

bräda

Nr 402.

Blentarp. sonakl

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjãla

verb.

fjẹ̀la – -d.

stoppa. i bet. fjẹ̀la korv = stoppa korv.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ fjälgolv s.

fjẹ²lagọl n.-lw. pl. –, l.en. –

= brädgolf Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäll, s.

fjal

13.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäll

fjæl, n. -ad, pl. = sing., -an.
Gäll (på fisk)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälla

fjǣ²la, sv. -a, -ad, fjälla fisk.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjällstare

fjalstá̲a̲, -an

en fågel

de va fjalstá̲a̲ren som skræ̲g.

Nr 33̶9.[4] St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälster

fjélstor, n. -et, pl. = sing., -en, tarm, som användes till korvstoppning.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Sto., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärde

fjære m., -ra f. och n., utan pl., fjärde.

Fjærandēl, m., -en, pl. -a, -na, fjärdedel.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärde

fjæ̀ra

13. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæra . ordningstal = fjärde, 4:e .

Allm.

fem. den fjæ̀ra ant. i Igelösa.

neutr. de fjæ̀ra ant. i Stångby, Igelösa

de fjæ̀ra huset. "

de fjæ̀ra fönstored. Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjærendels [2]

fjärdedel

en ~ tunnland

fjärdedels

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdedel

fjæ̀randěl

en fjæ̀randěls mīl

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjãrding

fjæriŋ -en -a -na

en drifʒa fjæriŋ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding, s.

fjæ̀rɛŋ

29.

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding

fjarding, m. l. f., -en, pl. = a, -na,
fjärding.

Nyare uttal i st. f. fjærrng

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjãrdingsman

fjæ̀rẹ̀ŋsmán̦, -ln s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǣrŋsman, m. pl. -a = fjärdingsman

fjärdingsman

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjæ̀riŋsmån

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjæ̀rṛgsmȧn, -en

Dalby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæ̈rⁱngsman

fjãrdingsman

fjārdingman

Nr 402.

Blekinge-Jämshög

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǣrrysman̲ . -en

fjärdingsman

= fjärdingsman.

Lunds landsförs. Odarslöv Västad
Fjelie. Flädie. Stångby.
N. Nöbbelöv. Vallkärra. Sandby. Igelösa

so va hær gamla fjǣrrysmå̲nens; de
e óse nǿrbrent. (sc. hus)

Lunds landsförs.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman II

vi hade hat gamla gòba fåa
te fjærrzsmèn --- di va
ènte té nod ihelon.

Håstad

fjærrzsmànen kom a sata stòra ròa
làpa po dàrorna. Igelósa -

-Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman II

ja va fjärengsman på dén tiden.

Håstad. J. L.

en fjärengsmán som hede ola

ěgemánsen.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjærrgsmån, -hn. fjärdingsman.

Vardeberga. v Dalby.

Bjällerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjæ̀rrgsmán, -en

dær bṑde en gamal
fjæ̀rrgsmán, som hede láns

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsmannahus

fjæ̀ringsmanahǘs. -ed

hus som bebos av en fjärdingsman.

Lunds landsför-

10 strå̱g fjæ̀ringsmanahǘsed (=gick åt; näml. vid en eldsvåda)

17. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman-syssla

fjärrʒsmansýsla, -an

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsväg

tjæriŋsvá̤j

da e en tjæriŋsvá̤j hærifrau

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsväg

tjæɹŋsváj

tré tjæɹŋsváj, 3/4 mil.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsväg

fja̲rdingsv-áj, m. -en, pl. = -ing, -en, fjärdingsv-äg, ¼ mil.

Nyare uttal i st. f.

fjæ̲ringsváj̲

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. i To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsväg

fjærzsvæj -en-a-ana

= fjärdingsväg. 1/4 mil.

Vallkära. S:t Peters kloster, St. Råby:

vi har en fjærzsvæj te tjorkan

Värpinge i S:t Peters kloster.

po de næmsta en fjærzsvæj

Vallkära

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæ̍ril, sub. fjäril

best. fjæ̍rilen; plur. fjæ̍rila

best. fjæ̍rilana

Fjäril (t.ex. kålfjärilen)

Inlånat; ord genuina är somarfu̲gl

Torna

Nr 398.

Fjäril. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjäska

fjaska, –, –d

feja, sopa

ma en ènakaust fjaska an àskan

tr sjorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= kravsa + fjaska

fja̲ska -ar -a -ad. ~~fjåska~~.

hon va i la̲v me kro̲pen a fja̲ska
dom a so̲dent-dæ̲rna.

Flädie.

(om en klok gumma i Husie?).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät s.

fjed. n. pl. – = fjät

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fjed. -ed — -en

en kan ente gåu men en et pån fjed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjåt

fjed, n., ¹ed, pl. =, ¹en,
fjät, fotspår.
då kan du sel se fjeden
i sanen.

Everlöf.
Alum. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjed, sub. fjät

best fjéded ; plur. fjed

best. fjéden

stag, fjät

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fje̲d. -´ed. pl. =. -en

tòltre fjé̲d, några steg.

Stävie.

999. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjed
-ed

fjät s.

steg, fotspår

ta på långa fjed = ta långa steg

Nr 402.

Blentarp Färs h. [?]

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fjed, n. -ed, pl. = sing., -en; fjät, steg.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfjăta, v.

fjèda, pret. =, -d

= stega

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfjāta
v.

fjèda - ; -d

göra spår, märke

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjeda

ˣfjäta ob

vid sådd för hand gick någon (vanl. ett barn) och släpade ena benet för att markera hur långt säden fallit, till rättesnöre för nästa omgång.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarn. Tomelilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjös
s.

fjøs

otymplig person.

№ 51 Lackalänga, Torna hd
A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfjōsa

fjòsa — -d.

(med hjälp av häst och ett redskap, fjōs, kōra jord i högar).

fjosa skåp jår.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjösa

v.

fjösa

föra undan

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʃæsbēnad, -a

x. Sjösbenad

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjöttig

fjỳt̲ed

liten. kort

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flobb

flab, m., [1] -en, pl. [2] -a, -na, föraktfullt uttryck för mun.

svinen jeff o bar bos i flåben.
– halt flåben po de!

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabb

flab, m. -en, pl. -a, -na,

1) "flabb," mun, 2) skråflande karl.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

K. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flab
-en

flabb s.

men

halt flaben = håll mun

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp Tanakel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabba

fla²ba, -u-a, -ad, skråfla,
gråla

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabba
s.

fláb̲a, f., -n, pl. -or, -na, skråflande, grälande kvinna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabba
v.

flàba -ar -a -ad

vara stornordig

dær stó di æ snàka æ flàba

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fladdermus;

flȧgormús, -en s.
flagormy̋s, -en;
har e got am
flagormy̋s;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå²gra -ar-a-ad = fladdra

Reving̃e,

Igelösa. Lunds landsf., St Råby. Odarslöv (D.Ök)

Flädie.

de flågra ud a ig. Lunds landsf.

han såd på hästen a flågra.
Igelösa.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fladdra;

flàgra, -̀ar, -̀a, -̀ad v.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagermus

flagormus, f., -ka, pl. -mus, -kn, flädermus.

Ugglen far jir sina öga såte. — flagormuska.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagermus II

flagormus, f., -en, pl. -mus, -en, flädermus.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flagermus

flagormus l. flagormus, f.
-en, pl. -a, -na l. -mys, -en,
flådermus

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagg

flag, f. -en, pl. -or, -na,

flāgga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagga v.

flåga, sv. -a, -ad, flagga.

V. Torna & V.Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fol. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣflagra

flàgra, =

flaxa med vingarna

flàgra me vìjana

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagra

flå²gra, st. -a, -ad, fladdra.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ flagra

flå[2]gra (-ar; -a; -ad) intr.; fladdra.

hær kom en kö[2]ranes, o hånses[1] odz vle rë[2]da for et läffe[2] sam hä[2]nde ju bö[2]skana o flå[2]gra.

Efverlö[2]f.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagnas

flåras

sönderfalla, lossna (om färg t. ex.)

Bondrup.

de har börjad a flåras.

(H. N.)

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak

flag ´ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flak
s.

flāg, -ed

skivas yta.

dære et stǻrt flā́g jār

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flak

Flag, n. flag

bräde, träskiva

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1948

K Nr Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flake

flåge -n

dær la en flåge over hølad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåge[2]. -en. pl. -a ×flake

= träflak. skiva

di grava hål i jören a
la flåge[2] över.

Odarslöv.

so las dær flåge över.

Hardeberga.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flägra, -ar

?

× flakra

falla av, falla sönder

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flakvagn

flàgvå̄jn. -en -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamma s.

fla²mma, f. -n, pl. -or, -na, flamma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamma

v.

flåmma, sv. -a, -ad, flamma.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K.Tr., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 392. flamsk

flamsk l 1 oz, m. och f., n. flamst, pl. flåmska, flamsk, i flamsk stil. om antik våfnadsstil.

Nar di vövor flåmskor vövnad so ha di ingen rekti vov, båra twa störor sam står ret op. O rulen ha di hänare ve gulad. So tar di fina feta aw várpen o trær isletra ig me növana. slabör e dar ante udan di slar me en järnmagin. – jä häde fa våstor sam vo flamsl.

Efverlöf. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamskt

flamst, neutr.

Om visst slags vårnad

K. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæn am hals on

× flan

uppknäppt i halsen

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flan
adj.

flan

flådd

nòven e flán.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C.G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanhálsad

× Hanhalsad

uppsknäppt om halsen

Evelöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flank

flaŋk -en -or -na

han hög han i flaŋken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsa

× flase

slusk

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flase

fl<u>a</u>̀se -en -a -ana

ohyfsad, rå karl, buse.

de<u>n</u>́ e en rèkti flà<u>a</u>se

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flaset
adj.

flàsed, n. -èda

nar di' va ovítia, so sa di'
di' va flàseda.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæ̀sed

x flasig

ohyfsad

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska, s.

flàska

42.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

flasska

"ve sian åmm kåmjde en flasska..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

fla̲²ska, f. -n, pl. -or, -na,
flaska

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsa, -an -or -orna = flaska

(yngre: flåska)

S. Sandby
Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska
s.

flàska, -an

han bringar fjöva en lidan flàska
(näml. en halv flaska vin)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

di hade stopad en flàska i
vǽr lòma.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaskhals

fläskehåls -an; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaskhals

flàskehåls, -en

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad, adj., n. flat, pl. -a, flat.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

flad, pl. flàda

dèsa stènana a flàda.
Lackalänga.

Nr 5081 Flädie Torna hd och
I. Ingers 1960 Lackalänga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad, adj. = flat

neutr. flat. N. Nöbbelöv

S:t Peters kloster. Flädie. Borgeby. Fjelie.
Stångby. V. Hoby Igelösa Odarslöv

dær va flàda fiska. Flädie.

(Sv. flad.)

di har ìŋa flàda tàsa; di har
vàra små nǽjlor. Flädie.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat II

jȯ̲ren e flá̲d. Fjelie.

en flá̲d tàl̲rik. V. Hoby.

de va en rȯ́n̲or stḗn, flá̲d pȯ den
è̲na si̲an. Igelösa.

di hà̲de bà̲ra en flá̲dor stì̲ka. Stångby

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad

äv. i bet. "förlägen"

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad el. flådor . neutr. flat

pl. flåda . adj. flat.

Hällestad. Dalby. Lunds landsförs. S. Sandby

S:t Peters kloster (Klosterhusen).

en stor flådor sten. Hällestad.

dær va flådare ve Håkarpasian a

brantare ve Tjelbysian. Lunds landsf.

(Bengt Larsson. Källby)

Nr 399 & 510 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
adj.

flad ; även flad, pl. -a.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
adj.

flad

1947. Revinge, Torna hd

SKT NORMAL

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat, a.

fl<u>a</u>d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad neutr — plur. -a.

flàda tàlrska.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
adj.

flad

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad el. flador, a.
flat. pl. flada

Hällestad, Dalby

en stor, flador sten. Hällest.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad l. 1 or m. och f.,
n. flat, pl. flåda och efter
for för, 1 da, komp. 2 dare,
2 dast, flat.

Anm. i Ö. Torna h.

en stor flådor sten.

Nr 392. Ö. Torna hd. Kullestad

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

dær skal̲a va en flā̲doa
tā̲vla te nā̲mned.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

jà hada min gàmla flàda
kùa po.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad l. fládor

di hade en stōr flādor
stēn a sate for hulad

Dörröd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flader (a = a̲)
    J-s

"a där va en flader sten --"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plad *)

u. var. flad

flat

flat

*) plad troligtvis analogiskt efter s. plàda = platta, flat skiva. J–s.

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge. Tåneh.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata
s.

fla²da, f. -n, pl. -or, -na, flatsída; po fla²dan, på flatsídan.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata

flàda -n

han slö me flàdan: han slog med flatsidan av handen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatbottnad

flà̱dbóṉad — ; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flådfi̱sk. -en. flatfisk

(spätter m. fl.)

Flådie.

ᵛfla̱dfísk etc. ant. i Stångby.

di li̱ktar nestan fladfiskana. st.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

flatfisk

fladfísk -en -a -ana

(spättor m.m.)

Stångby

di liktar nastan fladfískana

Flä

1947 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatlus

fladlús, f. -en, pl. = sing., -en, flatlus.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatsida

flàdsia -n; -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fler

fler l. flèra

60. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

flēre

de har vad måled i flēre då.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

flera, adj. flera; po flera[2]
stålen, på flere ställen;
fler, fler (vid jämför.)
han har fler kåor an
du, han har fler kor än du.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Sta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

fle̱re, = flera, åtskilliga

hon ko̱ne tala ȯm fle̱re de̱la (mångahanda). Hardeberga

fle̱re a̱r e̱te. Lunds landsförs.

de ty̱de fle̱re gö̱za so me̱ed. Bjellerup

ja̱ har ke̱nt dar i fle̱re a̱ur. Stångby.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera II

flèra stòra gàura

Håstad

nú e har flèra håndra sláv.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

sángrén han hade hát -ed

i flèra ár

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fle̜ᵉa-stans

ˣflere stans

flerstädes

Nr 402.

Blentarp-Sjunde

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flerstäder

adv.

flèrestèns

Vallkåna

vi har vad a hört flèrestèns.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flina

flina, sv. -a, -ad, flina.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flin + n.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinig

flīnad, –, –a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flint

flint -an

anv. i bet. ansikte.

han va rent rö i flintan: han var alldeles röd i ansiktet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flint

flint, f.-en, flint, flinta.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flintesten

fli̍ntorsten, m. -en, pl. -a, -na, flintsten.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flintesten

flintorsten, -en-a-ana. flinta.

flintsten.

Lundslandsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flisa
s.

flī̲sa, f. -n, pl. -or, -na, flisa.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1906. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flisa
v.

flisa, st- -a, -ad, flisa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. l. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl_ọ_, subst. ×flo

best. fl_ọ_en ; plur. fl_ọ_a

best. fl_ọ_ana

vattenko

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flock

flak, m., 1 kn; pl. 2 a, -na; flock.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flod

flo. -en

havsströmning norrifrån.

Bjerred.

Jfr. strøm.

Fjelie & Flädie

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flod

flō, f. -en, pl. -or, -na, flod.

sẙŋaflōen, f. syndafloden.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flodig
a.

flǫdi

frodig. fyllig.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flåde

× flodig

fyllig (om människor)

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flor:

flọr, neutr., i förb. i sit̲ flọ́r = välmakt, välmåga.

nar mọ́r va i sit̲ flọ́r, so brojde hon bọ̀de jùlaọ́l a jùladrìka.

S:t Peters kloster. A. O.

1942 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flota
s.

flòta. pl. -or

eldflaga som flyger med vinden från plats där elden är lös.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flȧt

flott s.

fårling (insekt)

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Blekinge, Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flotı s.

flot, -ən, -ər

fästning

8119. Vallkärra. Torna hd
V. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ flotta

s.

flòta -an -or -orna

udflaga.

Stångby.

stòra elgnéstor a flòtor nyla

nórad tàged.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flottbro

flødebrø. -en

= Flottbro, bro som flyter på vattnet.

Igelösa

dær va ænte udan en flødebrø fær i tiden.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flottmat

flòtamád, m. -a

brödskiva påbredd med flott. Nyare än mera genuint fitamád.

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flott-mat

flòtamåd, m. -a,

brödskiva med svinflott; nyare

ist. f. fètamåd.

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flottmat

flòtamåd -en -a -ana

brödskiva påbredd med flott (i st. f. smör); nyare sammansättn.; det genuina är fètamåd.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flox

flaks, -en

blomsternamn.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

fl̀u̲a -n -or -na.

so har dɪ jà̲vad flù̲orna ɪfrå̲u|sɪ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flu͡wa, f. -n; pl. -wor, -na, fluga.

allm. i Ö. Torna.

= Veberöd. Everlöv

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flùa -an -oa -orna

senast belagt hos g. f. 1939, 1941.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga, s.

flùnga, -an ; flùngor,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

6.79. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flu̲a, sub. fluga
best. flu̲an, plur. flu̲or
best. flu̲orna

fluga

Fjelie & Flädie

Torna

Nr 398.

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flu²a, f. -n, pl. -or, -na,
fluga.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. I. Tr. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluᵋa
-an

fluga s.

fluga

Nr 402.

Blentarp. Tomelilla P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flu²a -an -or -orna = fluga

Allm. Vallkärra. Stångby. Håstad. Odarslöv. Dalby.

didárna flùorna som går på --

Stångby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugfångare

flugefångare -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flugmög

flüamög -ed

spillning av flugor; flugsmuts-

1951.

399. Håstad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×flugmök
s

flùamø̥j -ad

flugsmuts.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugsputa

flùesprúda. -an

sputa varmed flugor utrotas.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyndra[2], -an -or -orna. flundra.

hær e ante udan flyndror a
spetor a skrobor a tosk.

Fjelie (Bjerred)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flundra

flyn(d)ra

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly

fly. flỳde. flyt

räcka, lämna.

flý me dén.

S. Sandby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly v. tr. impft. fly²de, sup. flyt = täcka, lämna. fly ob

fly maj h²uan = gif mig mössan.

Torna

Sandby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly, v. fly v.

pr. flyr ; imp. flyde

sup. flyt

råcka (nyn nyt)

Torna

Fjelie Nr 398.

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly

fly, sv. -de, -t, gifva, öfverlämna.
han fly²de me pängana, han öfverlämnade pengarne åt mig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly
v.

Fly

räcka

Nr 4594 V Hoby, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

Å Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly II

fly. flyr. flyde. flyt. = räcka, överlämna.

S:t Peter kloster.

de e ́ormen som flyr na ̲e blad
(sagt om bilden på en sättugn)

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly, -r. flyde. flyt   fly

= „fly", räcka, överlämna

Lunds landsförs., Hardeberga.

han flyde maj bögen. ja skōle

visa di andre har di skōle börja.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygga

flỳja flo̱ flỳjad.

so flo̱ dɛ tɛ ɛt bestámt stale

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga;

flỳja, -´or, flø̣, flø̣̀ad;

dar flýjor en fúl;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga ;

flỳja, -or, flø, flø̀ad.
flø̀en ;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flỳa. -´or. flø. fløad

han flø i gråven 9.f.1939

de hade fløad lázt[+] ud. " "

+/ Kaps-form för lant.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flyga:

àla fùlana e flöna,
udan tvǽu.

9. 5. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga II

ȍzana har fløad nu

svȁlaȍzana e fl̀øna

g. f. 1939.

dùan e fl̀øan " " "

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flyga
v.

ret.

jå flø øvor pø høgon sia

(hår = hastigt ramla) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga
v.

flyga, imp. flö
s. 5, 18.

Nära kraften flö i blommorna ---

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga v.

imper. sg. fly!

fly ud över dan, som den fallt!

s. 6

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga v.

flö" åpp (pret.)
'flög upp'
"å dämn flö" åpp må" roden.."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flyja (flyjor; flo; fload; floen m. och f., n. fload; pl. flona; imperat. flyj; pl. 1 or l. 2 or; pres. particip flyjanes; intr.; flyga.

Efverlöf, Veberöd, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga:

vìzen flø áw en gaʒ

(Kvarnvinge)

han kòpa på en predíkstøl, so
han holt på a flya óvol.

Nr 5081 Flädie, Torna hd

[. Ingers 1951 — 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flya. -or. flø. fløed

di kan flya ner+) a fordarva tåged (näml. mölleviugarna)

+) ner, nyare för nør.

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flyˀ²a, st. v. flo, flo²ad, flyga

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyja   flyga vb

flyjor, flø, fløed
-ln

flyga

Blekinge. Torna hd

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flya. -or. flø. fløed

Stångby

Allm. i Torna hd. Odarslöv.

Lunds landsförs. St. Råby S:t Peters kl.

dee nan dòliked som har fløed

ifra dær krijed han våd.

(om en smittosam sjukdom) Lunds landsförs.

Ö. Torn.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1925—

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga II

bárnen di far flya úd som
di sior, vér på sina hól.

Lunds landsförs.

ahyra flø íz dæ. Odarslöv.

flỳa i túsen bìda "
("springa")

№ 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga III

ỳsla a sódant hade fløed
èna hén va lars nèls.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga:

i bet. färdas i flygmaskin:

hanses bröra di flö hid,
a han hade falad nör.

S:t Peters kloster. H.O.

1947. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga:

di sǝ́lia skādana di flyoa
íg a tar kǝ́gens mād.

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga áv

flya áw, böjn. s. flyga

när di lesse på för mied,
so kan de flya áw
(om för stort lass)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga av

flya áw. flø. fløed

flyga iväg, åstad

V. Hoby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygfärdig

flyjafæ̇ri l. – or m. och f.,
n. – rad l. -rat; pl. -ria;
utan komp.; flygfärdig.

Veberöd.

Ö. Torna hd.
Nr 392.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygfärdig

flyg²färi, adj. pl. -a, flygfärdig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Lit. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyghavre

flýhavre, -an

(ett ogräs), Avena fatua.

Stångby

Vardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygrönn

flyrrön[1], f., -nen; pl. -nar, -na; flygrönn[2]. Rönn som växer som parasit på ett annat träd.

Everlöf. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

flýson, -en

Reinge.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

flyson, -en

Revinge.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

flýsou l. flysóu, f. -un, flyg-sand.

V. Torna & V. Harjarers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

flyda flød flydad

p. p. flyden.

tålen flød omkrin nor jusen

brenda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

flȳda, -or, flød, fløded

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

fly²da, st. v., flod, flo²dad,

flyta.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyda. -or. flød. fløded. flyta.

Allm. i v. Torna och Lundatrakten.

Fjelie. Flädie. Lundslandsf. m.fl.

se fløð tålan på våned. Flädie.

våned komon flydanas. Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

flỳda, -or, flød, flỳded

1927-28. Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²flyda . ¹-or. flød. ²flødad = flyta

Hardeberga, St. Råby, Hardeberga
Lunds Landsförs-, S:t Peters Kloster
Vallkära, Stångby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta II

va de på lantbruig, so hada de flödad öw han

I: om samtalet rört sig om lantbruk, så hade han uttryckt sig flytande.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

dær skola flyda óp en
fàrli kóv i gón. (= lavet)

St Kåby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

flyda, -or, flød, flødad

den har lygad a flødad på vånad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

pret.

blöed flöd rät üed

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

flyda (-dor, pl. =; flod, pl. =; flydad; flyden m. och f.; n. -dad, pl. -dna; flyd, pl. l-or l -or) intr. flyta.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta, vle

flyda, , flydad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

71.82. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

flỳda

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyda — — flyta vb

et sæl te o ~ sæl ², ;

rensa säd
från agnar

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flÿ²ta, sv. -e, -t, flytt-a.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flø̄ta. [2] [1]or. flø̄te. flø̄t. v. flytta

Lundslandsförs.: S:t Peters kloster, Fjelie. Flädie. Borgeby. Stävie, Lackalänga. Stångby

vi flø̄te ūd på sēksti (1860) Borgeby.

de va mēnegen han ska flø̄ta hīmed.

Nr 399 & 510.

Lund landsförs.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta II

- - - - si̲n ja va flyt̲ hi̲m a jèlpa mø̲r.

Lundslandsförs. (Ö. Torna)

di to̲ra ènte flyt̲a aw gáuren di hade. Stångby. L. J.

si̲n flyt̲a ja i̲z te en bo̲najo̲vel

Lunds landsf. A.-H.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta. -or. flyte. flyt = flytta

Lunds landsförs., Odarslöv.

han flyte öpadför = flyttade uppåt landet. Lunds landsförs.

e ånta han flyt? Odarslöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta v.

flỳta, -on, flyta, flyt

om han dó ièdan vrla ha flýt .... L.

1943. Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flø̄ta. v. tr. o intr. = flytta. flytta ve

Särsk. flø̄ta krē̄ten = ge kreaturen (de tjudrade) nytt bete

ska di̲na dre̲nga flø̄ta i år.?

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby Järna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta;

flỳ̱ta, -ar, -a,
-ad;

di flỳ̱ta ti
sà̱n bý;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta, v.

flỳta, pret. = ; -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flìta – -d.

da e lægasin i flyta ifrau
jȍdelöv.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta
v.

flyta, -ar. flyta, flyt

vi skola flyta den fósta apríl.

han va so ári, for vi skola flyta.

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers

1978 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta
v.

pret.

sakstitté – de va de ånad han flytta hèmaiftå.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta, v.

fluta

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

47. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta upp
~~uppflytta~~

flyta ȯp – ȯpflytad

han ble ȯpflytad ti nästa klås.

Nr 4008 Gödelöv Torna h.
John Friberg 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ut

flø̲ta u̲d, flø̲tor, flø̲te, flø̲t

spec. flytta ut gården 2) ud enskiftet 1) ur byalaget.

vi flø̲te u̲d po sèksti (1860)

Borgeby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ut II

jå flyto̲r ènte ú̲d

(yttrande omkr. 1820) Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flytte
s.

flyta, -ad, ut. pl.

flyttning

S:t Peters kloster

1949. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyttlass

flỳtelás -ed.

dɛ kam har me ɛt staurt flỳte-
lás

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyttlass

flyt²telas, n. -ed, pl. = sing., -en,

flyttlas.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyttningsbetyg

flỳtniŋsbatyg

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå

fla̠ (fla̠r; flå²de; fla̠d l. fla̠t; fla̠n l. fla̠d m. och f., fla̠t l. fla̠t n., pl. flåna l. flå²da; imperat. fla̠, pl. -(r) ta.), flå

Efverlöf, Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flå

pl. flaur, -na

flöten vid fiske.

Bjerred.

Fjelie & Flädie

1937 Nr 399 & 510 I.Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå
v.

flau
rôra sig fort

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby. Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå

flau, sv. flodder, flot, flå.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flå
s.

flα, sute.

= blåst

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå
v.

fla. flåda. flat

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåhacka

v.

flaháka

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsa

flå²usa, sv., -a, -ad, flås-a.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Jo., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+flå

flæ, n., -d; pl. =, -n; blad utaf sädesslagen, gräs, klöfver o. d.
Nar klöv̇orun for tar, do bler han for, so flæn fålor åw.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×flābb
s.

fleb -en
lāpp
ja bėd mi i flében

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabb

flab, m., [1]-bn; pl. [2]-a, -na; 1) föraktfull benämning på läpp; 2) flik. – va e de for en flab som hænger ud aw [2]ōman? [2]

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flab. ´en ²a. -ana. flåbb

=. fläbb˝ låpp

Dalby

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläbb
s.

fleb, -en

låpp

№ 51 Lackalänga, Torna hd
A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæb, sb. + flåbb

best. fláben, plur. flæ̊ba

best. flæ̊bana

läpp

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flab
-bn
²-a
-ana

× flåbb s.

låpp (hos hästar)

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Blekinge: Sanda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flābba
v.

flèba, -, -d
lipa
va flèbar du stor gråba?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flabba
v.

flèba -ar -a -ad

"ta till lipen"

hon flèbar ènte for de fósta

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăck

flætʃ ˊ-en ˋ-a ˋ-na

dær har bled en flétʃ pa dúgen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläck

flætts, m., ¹-kr; pl. ²-a, -na; fläck.

²flättsed l. -or m. och f.; n. -ttsed, pl. -ttseda; efter fór, för, ¹flättsed o.s.v.; komp. ²flättsedare, -dast; fläckig.

Nr 392. Ö. Torna hd. ²Veberöd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæts
-en

flæck s.

fläck, ställe

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blentarp Sövde Veberöd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläka v.

flätta, v. fläjta, flajt, fläcka, klyfva.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåka

flaka (äldre flaʒa). -or.

flæjte. flæjt. flåcka, splittra

Vanderberga; Lunds landsförs. Fjelie. Flädie.
Stångby

dærva flåda fiska; di flæjte dom
i ryggen. Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåcka
v.

flàka, -or (äldre: flàfja, -or). flœjta, flœjt
= splittra, klyva

Stångby
Lunds landsförs., Hardeberga

1928-29.

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flä̆cka
v.

flèka, ´or, flæjta, flæjt

klyva, splittra

Stångby

han flæjta vinan på-n.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåka, v. flåcka v.

pr. flåkor; imp. flæjte

sup. flæjt

flåcka (hugga sönder)

Fjällie. Nr 398 Torna

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flācka

flàfga

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöcka

flaṯga flajte flajt.

fleṯga bräna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläcka

flatta (-tor l. -tor, pl. =; fläjte; flajt; flajt, pl. -a; flatt, pl. -or l. -or) tr.; fläcka.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläckefår;

flä̀ʒʒefå̇ur, – en s.

den sista fåran

när di plöjde;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Fläckefår

flèkefår, -en

fåra som avskiljer två ryggar (tegar) på åkern.

Stävie

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flä̆kfåra, s.

flàkafa̱u̥r/, -an; pl. -or

= plogfåra med vilken man delade (fläcka) ett åkerstycke mitt itu.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåtȝatar flädefåra s.

skiljfåra

Blentarp. Torna h.

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăckig

flèḏḏed neutr = plur -a.

dúgen har bled flèḏḏed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläckvis

flæffavis

sæn gar ud i flæffavis

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåka, v

...ska hon me en kniv
fleckja åpp en spridkjä...

4331:1:1

Se även fläcka

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamt

flamt, m., ¹ lr; utan pl.; kvickdrag. En bröståkomma hos hästen.

Öfverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Härpa
s.

Härpa, -an, -or, -orna

liten visselpipa, skuren av pilbark.

Vallkärra

1.1-1 1933 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

fla̰ʒ, föräldr.,

yngre flesk. -ed.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăsk,

flag, -ed ã.

deta flåged e fr fet

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsk;

flag, -'ads.

Revinge, Torna **hd.**

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~flaq~~ ~~flåsk~~;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăsk, s.

flask, -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsk

flæsk, n., 1 ed., utan pl.; fläsk.

Allm. i Ö. Torna h.

Dalby. Hällestad. Bonderup
Veberöd. Everlöv m.fl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

ä. flæʃ, ˈ-æd (ännu vid slutet av 1800 talet); senare flæsk, ˈ-æd

ant. 1949. 399. Borgeby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæsk

flesk, -ed

tỳgga flésk

stèga flésk

en bra̲ kompel flésk

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåck

flag. -ad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flösk

flæſ, n.-ed, flåsk.

V. Torna & V.Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsk

ā. flaz. -ed = flåsk

y. flask.

Fjelie, Lunds landsförs., Hardeberga, Sandby. Borgeby

Uttalas numera vanligen flask, och när flaz någon gång säges, är det mera på skämt.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk II

ja har àli konad et flésk.

Fjelie. P.B.

om en fjøvor en bid røgad flésk - - -

Hardeberga.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk:

vạ́for ska fläskad hæ̣ga dæ̣r ìgẹ a ble fam̱ åur gạ́m̱alt?

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæskbit

flèskabi̲d -en -a -ana

flèskabi̲dana lá̲ di på et

bröstíka̲.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fläskaböste

flèga bíste, – d. s.

stort fläskstycke.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläsk-böste

fläga böste -ed

fläskstycke

1. 5. 1947. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskaböste

flǻskabịgste. -ed. pl. -a. -en.

fläskbog. fläskstycke.

Lundlandsförs.

hær va en korga to ut fläskabigste.
(gamla-Hanna. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flāskig

flàsked -j -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk-krok

flèskakrå̲g, -en -a -ana

järnkrok (s-formig) vari fläsk hänges upp till rökning.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsksida

flèskasi̱a -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskstycke

flä̂gastìkke, n., -di; pl. =, -n; fläskstycke.

So våle fa̲r ty me jö̊ ad di hâde ta̲d flä̂gastìkked mé ifrá̲ me.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsksvär

flèska svǣr -en -a -na.

~fläsksvål.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flåsk- svål

en fläskasvål

flåsk-svål

ekę. ga.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flåskvåd

pl. -ar, -na

flå²fasvær, m. l. f., -en, fläsk-
sväl.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Fa, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta
s.

flǣ²ta, f. -n, pl. -or, -na, flå-
ta.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăta

s.

flàta

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta
subst.

flåta -n -or -na

dær va mårafl*å*tor på øjen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta
s.

flåta, f. -n, pl. -tor, -na, flåta.

flåta (-tor l. -tor, pl. =; flåta; flat; pl flat, pl. -a; flat, pl. -or l. -or) tr., flåta

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăta, s.

Såmma flettor e omåjlia
å lŏsa åpp.

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flāta

-an

flāta s.

flāta

Nr 402.

I. Holmström 1927.

Blentarp. Torvald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fláta
v.

flåta, sv. -a, -ad, flåta.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., 1: Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta

v.

flæ̀ta -ar -a -ad

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata
v.

flèta -ar -a -ad.

di flèta klòkefjòdjor

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flàta
v.

flèta -ar -a -ad

sín so fleta di barsvigor

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flēta, -ar-a-ad = flåta

v.

Stångby

✓ Hällestad. Vallkärra. Igelösa

till participium i pl. på -a ant. i Igelösa:

ögen va flētada me. marelōka.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata. [2]or. flate. flat. flåta.
v.

S:t Peters kloster; St. Råby.

so på kvälen såd ja a flate mator

S:t Peters kloster

flata ig, flåta in.

St. Råby.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăta

verb.

flèta, – . d.

dɜ flèta mánen pɑ hèstana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flǟta

flȁta

46. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta
v.

flèta -ar -a -ad,

p.p. -ad. neutr. =, pl. -ada

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

L. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flàta
v.

flàta -ar -a -ad

Hällestad

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta

flåta vb

flåtor, flåte, flat

flåta

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blentarp. Tornahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåteband

flè_t_eb_á_n, -ed
hårband.

brulôr.

s_ó_ ble han l_i_̀a a_ŕ_i a t_ø_ en st_é_n
i si_t_ flè_t_eb_á_n a sl_ǿ_ im_ø_d
lø̀ʒa domfjórka. (ur Finn-sägnen)

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätebånd

flètebån -ed, pl. =, -en

hårband.

Blentarp, Torna hd

C. G. Persson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjel

flöjal, m., -len; pl. -jla, -na; flöjel.

för sad här en flöjal pu gowlen, men den blesta vär i hint åred.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjt

flojt, m., ¹-kn; pl. ²-a, -na, flöjt.

han kan spēla fiøl o blēsa flojt o klanēt.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjt

flojt (V. To., V. Sla) } m. f. -en, pl.
flöjt (Ö. To., Schl.) } -or, -na, flöjt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flòra

i förb. flora òʒor

undersömnen våta ned i sängen

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flø̄l;

flø̲d, -´en s.

grädde;

da̲r e̲ òya̲n flø̲d pu mélken;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flöt

flyd, m., 1 – en, utan pl., grädda.

"här e ryen mad o spåla", så hin månen, nar han suwa musen. – musen häde sazt se i flyden.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fløːd, sub. läs fløːd ×flöt

fløːden ; utan plur.

grötta

Nr 398. Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flōt

flod, -en

grädde (föråldr.)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flød, -en = grädde ˣ flöt

(föråldr.; numera säges grǟde)

St Råby.

Fjelie, Vallkära.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå̂da, v. läs flöda ˣflöta

pr. flå̂dar; imp. flå̂da

perf. part. o sup. flå̂dad

skamma (grädde av mjölk)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P—n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flødadyppa . -an × flötadoppa

= gräddedoppa ; sås som bestås av sur grädde.

St. Råby

flødadyppa me greslög i.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flöte
s.

n. g. i förb. bågom flöded
„bakom flötet"

han va sedan lita bågom
flöded

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flöte

flø²de, m. l. f., -n, grädde.

fl*ø*d ant. i Vallkära.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. Fo. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fnalla
v.

fnàla -a -ad

bet. (?)

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fnaret

fnåred l. – or m. och f. i n. – red; pl. – reda; efter för, för, 1 – red o.s.v.; komp. 2 – redare, 2 – redast; skrofflig. en fnåred vägg. se fnårada mina növa ha bled aw pantåfflasplåtsed.

Everlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spàred

×sparrig

skrovlig (om yta)

Vellö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnåta, v. (tr. o refl.) x/fratta
pr. fnåtar ; imp. fnåta
sup. fnåtad

Aklia (sig)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnatta sig

fnåta se (-ar; -a; -ad; (impe-
rat. -a, pl. -ar) refl.; med
foten klia sig. Om djur:
fy, horz, har du fnåtar de!
du e vel ful aw låpor.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. 5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnissa

fnèsa, =

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnitter

fnidar -ad

da e it farlet fnidar
pa daj. tøs.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnittra

fni̱dra -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnittra

fnìdra, =

M. f. 1861

fnìdra, fnìdra
K. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frittra

fnädra (-ar; -a; -ad; -ad, blott i n. sing.; imperat. -a, pl. -ar) intr.; frittra.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa

fnysa [2] (1 sor, pl. =; fnøs, pl. =; fnyst; imperat. fnys, pl. 1 or l. 2 or) intr.; fnysa.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fråk

fræg. -æd

fryk.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ frösk
fruske, n., ¹ ed; utan pl.; fröske.

stål o flent o fruske håde di te o tända ål me, ifran tänestikkorna kom i brug.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frǒ̃ske,

frùske, -ěds.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

fa̱r, n. -ed, pl. = sing., -en, foder; ditta e rẹdled fa̱r te ha̱orna, detta är präktigt foder åt ~~kreaturen~~ korna; ha̱orna har ålarlan fand tvan fa̱r, korna ha redan fått två fo-der

№ 296.

K To. V-Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

fa̱r, -ed

(kreatursfoder)

han fek fa̱r ifra gå̱ren

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̲r, -´ad s. foder;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

(kreatursfoder)

fa̠r ´ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

fōr, n., ¹ ed; utan pl.; foder. Halm, hö o. d.

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

fo̱r, n., -'ed; pl. =, -'en; foderration.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø̲r
ud

foder s.

foder

Blentarp Sm̄alø

Nr 402.
F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f²ødorbēda -an-or-orna = foderbeta

Lunds landsförs., St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~grc~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodorhalt. -en. foderhalt.

Lånord av nyare datum.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̜rlǫ́ -en-a-ana. foderloge.

Allm. i Torna hd.

di lau lịavẹ̀ḷ ụde i fo̜rlǫ́a a

kǫ́stàḷ. Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foderloge s.

faxlå[1]. m. -en pl.[2] =

gången framför den långa krubban i en kostall.

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förderloge.

fòrlo -en el. fòurlò -en.

dràŋana hade en sáŋ i forlòen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôderloge

fø̄rlō̤[1] m., -hn; pl. -a, -na; foderloge, rum hvari man har hackelse, kraftfoder o. d. för att hafva det till hands, då man vill fodra kreatur.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodermask

fodormåsk, m. -en, pl. -a, -na, fodermask.

Bj vid bondgården. Troligtvis Borgeby gård i Borgeby sn; upptecknaren var hemmahörande i Borgeby.
J. J.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1909. T. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× foderslåppe
adj.

fårslepe

(oböjl.) låns för foder

jå e min fen fårslepe

Nr 3368 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Även i S:t Peters kloster:
i e ènte sént fårslèpe. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodersäd

fa̱dorsæ̱

(det enkla foder heter fa̱r)

jfr brosæ̱.

Kåstad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder
v.

fòra (utfodra)

pres.

han komer híd a fòrar hýnsen

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

få²ra, sv. -a, -ad, fodra (kreatur).

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Te. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa͡ra, v. fodra

pr. fa͡rar; imp. fa͡ra

sup. fa͡rad

fodra

Torna

Nr 398.

Fjälie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

fåra -ar-a-ad. fodra, utfodra.

Allm. i Torna hd.

Stångby. S:t Peters kloster. Lunds lfs., Hjällerup, Sandby

di fårar svinen ve justent.

Lunds landsförs.

ja ska ga a fåra jara hyns.

S. Sandby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foda II

han fọra ọp hẹla vintorförnegen.

S:t Peters kloster. A.O.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra III
v.

di hade minsan ànte
nad a fàra me i framtides

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

få̀ra -ar -a -ad

utfodra

S. Sandby

ja ska ga a fåra jæra hǿns.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra;

fọ̀ra, -ar, -a, -ad;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

fà̠ra — — d

vr fà̠ra klo̠kan hȧ̠l sėks.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

fō²ra (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr.; fodra. Gifva foder åt djur.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder v.

fåra -ar -a -ad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodral

foteràl, n., -ed, pl. =, -en, fodral.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fodring

fårnez.-en

utfodring.

S:t Peters kloster. H. O.

1940 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fog
s.

pl. fò̜gor, -orna (i murverk)

Vallkärra

dær va stò̜ra fò̜gor imelom
stḕnana.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fog

M. fågor

(i tegelvägg)

Hästad

1951

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

falk, n., 1 hd; 1) utan pl.; kollekt., folk; 2) med pl. =, 1-hn, man och hustru. två gamla falk.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. 5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

de va gàmla fólk som h<u>a</u>da

dìt<u>a</u> h<u>u</u>sed

(ett gammalt par)

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

de ble rént for lidad som
di fek a èda, fólkad.

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

han sa̰ jå ud, so han
kana skræma-fölk.

ucç. qa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

dó va folk so forvúdna;
hèla tiysálen ble fól aw fólk.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk:

pàgajákalen han hade sat ít en kval, a fólken di ble èyabrénda.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fólk

et par fólk = man och hustru

et par rija fólk

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk, s.

fal͟k/, ˊad

22.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

i bet. personal:

hon har hat mörd folk i mådan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

itt par gamla folk = ett gammalt gift par.

De va itt par gamla folk i frå Väppinge, som kom å skolle gå i kjorkan juladas morran.

s. 9

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

två folk, ett par makar

De va två folk, som hadde blet begravna ...

s. 11

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

gen.

han lèvde på folks gatnåenhéd

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

di tålar so møed om dolat
fólk (på tal om tjuvar och
sånne)

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

11975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

folk. -ed. folk. Allm. i Torna hd.

1/ = folk, människor i allm.
i min tid so e fólked bled gålna
(Flädie)

2/ tjänstefolket. personalen etc.

3/ Gift par. man och hustru.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

folk

folk. -ed

ét par gamla fólk = ett gammalt äkta par. gift par.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk II

smítens fólk di jik a va
mé va tòskan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fòlkad

fòlkad, pl. - ade

försedd med personal el. folk (om husbonde)

di va fòlkade

vi e ènte fòlkade (Vallkära, V.W.)

N. Wöbbelöv

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfolkad
a.

fòlkad pl. -ade
försedd med folk eller personal
vi va fòlkade tí -ad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkaben

²fo̱lkabè̱n, -ed, pl. =, -en (mest i pl.) = människoben.

di har lejt no̱r ²fo̱lkabè̱n.

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jàlkgle

follelig

som förstår att uppföra sig väl

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkmarknad

fòlkamárkad, -ad. n.

marknad i Lund (i september), då en mängd tjänstefolk infann sig, då de hade fått denna dag.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkamarkad

[2] fo̲lkamar̲kad. -ad,

. folkmarknad; sådan marknad, där ingen kreaturshandel förekommer.

ant. i Igelösa

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkmun

i folkmånen

i folktraditionen C.N. (beläst)

(den genuina formen för mun är

måg) St. Löby

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkrum

fòlkaróm, -ed, nyare fòr fòlkastúa (tjänstefolkets matstuga) dær va et fòlkaróm te vénstor, a so et lagtjók.

N. Nöbbelöv.

Nr 23384 N Nöbbelöv Torna hd
Ingemar Ingers

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folksamling

folksámlęg pl. -or

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̜lkaslå̠v folkslag s.

e̜ inte a de̜ fö̜lkaslå̠ved = är inte av den sortens människor

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge. Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fòlkastúa, -an

dagligrum och matstuga för tjänste-folket på herrskapsgårdar och större bondgårdar.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fòlkastúa, -an

dagligt rum för tjänstefolket å större gårdar.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1936 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fòlkastúa -n -or -na.

vardagsrummet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fòlkastụa, -an

tjänstefolkets matstuga i större gårdar

Dalby

Everlöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga II

di kone sida i fòlkastuan a
hòra di kome nór ad trápen a
slægde en jeven fot me kniva
a gáfla i váskan.

bualöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fòlkastu̱a, -an

dagligt rum för tjänstefolket å stöne gårdar.

S. Sandby, Hardeberga.
v Dalby. v Everlöv -

1936. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fond. -en. -er. -erna. fond.

(låneord).

Lunds landsförs.

han donéra te en fond.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formkalka s.

fö²rmakåga f. pl. -~~or~~ = muska

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmakåga

formkaka s.

småbröd bakat i form

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Blentarp, Fornakle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forn

adj.

fo̱rn el. fo̱u̱rn -t ; -a.
gammal, murken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fora

fǫrn m. och f.; n. -t, pl. fǫ̊rna, komp. obrukl.; murken, om träd och träsaker.

fǫ̊rna grę̊na, trǫ.

Oberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forn

fa̠rn, adj., n. -t, pl. -a, utgången,
(om träd).
tréad e fa̠rnt, trädet har
gått ut.; dar e flēre fa̠rna
grēna på tréad, det finns
flere grenar, som gått ut, på
trädet.

№ 296.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.V., V. Ha.

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* forn
adj.

fo̲rn, pl. -a

murken, förmultnad, vissen

fò̲rna pìz̲a, som falor nø̲r,
kone di jà̲rna fa tá̲.

Hardeberga.

en fó̲rn korst St. Råby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forn
adj.

fǫrn pl. fǫrna

= förmultnad, utgången (om träd)

di gàmle di e fǫrna

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornti̇d

b.f. fa̲rnti̲den

i fa̲rnti̲den so hade di ànte

rå̲ te dé̲. (= i äldre tiden)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̊rska -ar-a-ad = forska

do se han jo did a fö̊rska ete (spionerade). Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

fart, adv. = fort.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort II

vi kωmor li̱a fω̱rt nø̱r
te stȯ̀ŋ̱by̱ bẏ̱, som i̱ kωm̱or
hẹ́m̱.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fart

di behövde ja ente räed so fårt

Lunds landsf. H.H.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fa̲rt

di fjo̲rda lit̲a få̲rt ôs̲a.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
av.

fa̱rt

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

adj.

fa̦urt el. fa̦rt

de jifg ente sa fa̦urt fø̦r nor en skale ga̦u.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

fa̲rt, adv.; komp. ²-aren, ²-ast, fort.

anm. i Ö.² Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fa̠rt

Dalby s

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adj.

fo̱rt

anv. ss. adjektiv (motstycke hittills inte funnet)
snabb, hastig.

bevilöv.

han ho̱ta kàgan ti só̱en o só̱en
slá̱g den i en fo̱rt gáẕ.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̱rt

fort

fort

Nr 402.

Blekinge, Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forta sig

få²rta sk, sv. -a, -ad, forta sig.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forta sig

fòrta se. "forta sig" (om klokor)

mina klòkor di' fòrtar se; de e bétor en di' skòla sajta se kládi.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forta sig

fåurta si

klökan fåurtar si

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortasig

fårla se (-ar; -a; -ad) refl.; öka hastigheten, om ett ur eller annan mekanism.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrta sig

fòrta si -ar-a -ad

om klockor; motsats sèna si.

kvarlöv.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortepiano

fortepián, -en

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortepiano

forteplán, -en. fortepiano, pianino.

[yngre piano]. S. Sandby, Dalby.

di spelar forteplán. Dalby.

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø̲stor, n., -ed; pl. = ; -ena; foster
foster.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foster

fá̲stor, n. -ed, pl. = sing., -en, foster.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foster, s

...riva ud fostered,...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterbarn

fø̊sterbā̊rn, n., -ed; pl. -bø̄rn, -en; fosterbarn.

Everlöf. Oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterdotter

fåstor- el. fåustordótor

han va bóra doras fåstordótor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostertotter

fo̲²stordo̲tor l. fo̲¹stordo̲tor, f., -kn; pl. -tra, -na; fosterdotter.

Everlöf. Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterdottern

fȧstordōtor, -en

kvelda

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterfader

fōstorfār, m., -ka; pl. -a, -na; fosterfader.

Eforlöf. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostermoder

fo̲²stormo̲̊wor, f.; -ka; pl. -mo̲̊ra, -na; fostermoder. Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterson

fōstorsōn, m., -en; pl. -or, -na, fosterson.

Öfverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterson

fåstorsȯn -en -or- orna

= fosterson

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostertös

fàstortǿs pl. -or

fosterdotter

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostertös

fåstortøs -en -or -orna

fosterdotter

J. J. 1945. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra

fòstra -ar -a -ad

Hardeberga. Bjällerup

dén mánen han fostra óp
fjòrtan glyta.

Hardeb.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra

fà̜stra el. fà̜ustra — -d.

dɪ fà̜stra hàn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra
v.

fòstra -ar, -a, -ad

di ble̲r som man fòstrar dom
(nämt. barn)   Flädie
(i Bara hd: fo̲stra)

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra v.

fostra åpp (pret.)

'uppostrade'

"å di to'en å fostra'n åpp ..."

S. 58

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra upp
v.

fastra óp, uppfostra

pass.: glyta ska fastras óp.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra upp

fostra óp -ar -a -ad

uppfostra

Sjelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fo̱d, m. -en, pl. fódo̱r, -na, fat.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fod. -en. fydor. -na. fot.

Fjelie - Flädie - Borgeby. Stångby

Råby

so frysor ja om benen a fydorna.

Stångby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fød pl. födor

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fo̱d. -'en. fot.

1. på människor och djur. 2. fot eller underlag som något vilar på. fotträet i en korsvirkesbyggnad, sockel o.d.

Pl. fǿdor, -na: Kåstad. Lunds landsf.

fý̨dor, -na: Dalby.

fý̨dor Råby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fød, ´en, fýdor, -orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fɑ̱d -en ; fy̱dor -na

el. fɑ̱ụd -"- -"- -"-

hæ̱ran stå på en fɑ̱d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot
s.

fod

din fod

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot;

fọd, -´ens.

fø̱̍da, -na;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fød, m., 1 kr., pl. fødor,

-na, fot.

Everlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot, s.

fod, -en; fjödor, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

105. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fω̲t

fot s.

uppmaning till hästar att lyfta foten

Blentarp-Sonarp

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̱d -en

fo̱t s.

fi̊do̱ -oma

fot

Nr 402.

Blekinge Torhamn

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotblad

fa̲dablá̲ -ad.

ja ble̲r ȥm̲ aȥor fàdabla̲na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotblad

få²dabla l. fådblá, n. -ad,
pl. = sing., -en, fotblad.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotblad

fọ̀dablạ́

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotfolk

fødfålk (-halk), n. -ed, fotfolk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen

fotigé eller fotigé, -en

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen,

fartigé, -en s.

få hada vi ànta fartigé.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen

fortzhé -n.

en faur knaft nan fötzhé hälor

tz jusasztad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̱rtiʒe̱n fotogen

bestfo̱rtiʒe̱nen; utan plur.

fotogen

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Nr 398.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen

fortigén, f.-en, fotogén.

V. Torna & V.Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 [illegible] v. Sc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotoʒe̲[1] -n

fotogen s.

fotogen

Nr 402.

Blekinge: Tornald P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogén

fortegé. - n. fotogen.

Hardeberga St. Råby

Vallkärra, S:t Peters kloster.

Hjöva fortegé.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen

fotaʃé

Stångby

de va rǽlit stræjs ma fotaʃé

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogenlampa

forts: fǟlåmpa -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogenlampa

fotegélampa -an -or -orna

Dalby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen lykta

fortigélöjta -n -or -na.

di hade fortigélöjta a jüsta me.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografera

fotegrafēra -ar -a -ad

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografi.

fotografí, -ed

har han vi dé fotografíed som
lólæɀan é på?

S:t Peters Kloster. - U. A.

37. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fotreda

fø̲²darē̲a, f., -n; utan pl.; förmåga att förflytta sig, röra fötterna.

gø̲, dø̲²li, rå²kli fø̲²darē̲a.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotsack

fådsák -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotsack

fødsák, -en

Fjelie

di hade kåla mé se i staled for fødsák när di va ude a fjörde.

Sv. ⁺kalle.

№ 399 Torna hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodsporen + fotsporre s.

hamporna på en vän

Nr 402.

Blentarp. Vomb. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotspår

fà̲d spo̲r -ad — -en. el. fa̲ud-

Tramporna på en väv.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotspår !

fǫdspagr, sub.
best. fǫdspágren; plur. fǫdspagr
best. fǫdspagren

trampa (på en väv)

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodspór. -en fotspå

= trampinsättningen i en vävstol.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotsvett

fødsvḙ̄t, m., -en; utan pl.; fotsvett.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fot-træd
s.

fodtrā, -ed, pl. =, -en
fotsteg på vagn, tåg el. bil.
han stō på fodtrāen (om en
stationskarl) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodträ́. -ed. pl. =. -en. fottrǻ.
syll. i korsvirkesbyggnad (bjälke som
vilar å grunden, varå väggstolparna
äro upprestade). Allm. i Torna hd.

fodträen (el. fodträén) di rodna
óp. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fox-terrier

fokstérior

(hundras)

di hàda en lidan åri fokstérior

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fra

fra, n., -d; utan pl.; fradga.

fråa (-ar; -a; -ad) intr. och impers.; fradgas.
driftad jesor, so de fråar.
Kåren va arj, so han fråa i flaben. – de fråar jue vånnd. Veberöd.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fra

fra, n. -ad, fradga.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

fram, adv. fram.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram
adv.

fram

di drǫ́ ed frám a tebǻga.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram adv. = fram   fram

han mote dra se fråm
hóden han kåne

Bjellerup

fram a tebåga. Hlm.

di résor fråm a tebåga. S:t Petersk l.

Nr 399 & 510.   Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram
adv.

vi ràda ator bèdorna, vi
ràda dom frám.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram:

användes om någon centralt belägen plats i motsats till något perifert:

dràęgana ifra byen di kom fråm
a rìgda   luamt. i kyrkan om
julana/   vallkäna.

Nr. 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram II.

Obs. I S. Sandby heter det:

frám te byen;

hén te selágra;

nór te dàlby;

íz te lóz; íz po hinsian áuen

1939. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~from~~ fram

fram, adv.; ~~from~~ komparativ fattas; superlativ främast; fram.

allm. i Ö. Torna.

Nr 3927 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framben

frambén, n. -ed, pl. = sing., -en,

framben (på djur).

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson Hallbeck 1906. K. Tol. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framben

frambēn, n., -bed; pl. =, -ben;
framben.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfart

framfárt, m. l. f., -en, framfart, framgång; han har hat för mĕlm framfárt, han har haft för stor framgång

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmfjẹl. -en. ×framfjel

= frambräda, en bräda på en väv.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framfusen

framfúsen

som håller sig framme. framfusig.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför
adv.

frámfor
=framåt

vèvra har gad mi̲ad frámfor imo̲d
som stráјs ја̲ bajygnte va̲ns di̲d.
(vèvra = Veberöd)

Blentarp

1933. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför
adv.

frámfor

framåt, i riktning framåt

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framgång

framgáng, -en.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framgångska

framgó̱zza, -an, -or, -orna,

× framgångska = ~~serviteur~~ uppasserska (å värdshus och restauranter)

Vallkärra. (föråld.)

du e rä̀ktet dó̱kt, du ko̱na va̱d framgózza.

J. Ingers 1931. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framhjul

framjūl, n., -ed; pl. =, -en; framhjul.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framkärra, s.

främtgära, -n; pl. -or

= tvåhjulig kärra framtill på åder

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framlänges

främlæŋes

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framlä̊nges[1] framlänges

framtapa

Blenkavärn...

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frammanföre

fråmanför, framför.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frammanför
adv.

fràmanför

framför

Vallkärra

framanför Bonderup.

1945. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frammanför

fråmanför l. fråman för, prep. och adv., framför, framom.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frammanom

fràmanóm

framför

piorna frk ta ståla a sida

fràmanom bórad

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frammast

fråmast. adj. och adv., fråmst.

Borgeby., Flädie. Stångby

den fråmaste syndrevozen.

Borgeby.

de fråmaste, det fråmsta

Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frammast

frå²mast, adj., superl. (posit. och komparat. fattas) = i alla genus, pl. – e; främst.

frå²mast, adv., främst.

Everlöf. Uebers.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme:

fràme

Læzor fràme i byan

Nr 4502 Lackalärga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr$\overset{2}{\text{å}}$me adv. = framme framme

hone bygd fr$\overset{2}{\text{å}}$me i hused
(d.v.s. i huset framme i byn).

Ö. Torn i Lunds landsf.

do tj$\overset{2}{\text{e}}$nte ja fr$\overset{2}{\text{å}}$me hos min
fáster. Ö. Torn.

de la ana frame ve tjorkan.

S:t Peters kloster (Klosterhusen) Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ater fråme ofta = i byn.

ater fråme i byen. Allm. i Torna hd.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme II

dær fràme ofta = i byn eller bysamhället.

eller: fràme i byen. Allm. i Torna.

Nr 399 & 510.
Torna hd, I. Ingers.

1928-29.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framede

framrę[1], n., -ed; pl. =, -ena; benämning på främre kroppshalfvan af ett lefvande 4-fota-djur.

Veberöd[2].

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framiöve. -en.   framieve

= framieve, en av bommarna (riövana) i en vävstol.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.   Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsida
s.

best. f. framsían

de e gránt på framsían ósa.

(om ett hus) Gödelöv.

4224 Torna hd

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framståene. framstående.

stådenor de e en mēed framståene man. Lunds landsförs.

di tå sa en bid hār di vīla, di som va so kalad framståene.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framstänk

framstæ̱ŋk, -ed

den bästa produkten vid sädeskastning

" framstæ̱ŋk, di kala̱ "

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid s.

framtid m. -len, ipl. -a, -na

= vår.

Sandby

te framtiden = nästa vår, till våren

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid II

ifra̲ e̲torhýs̲tana a te ú̲dad framtíd̲en ---

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

framtid[1], m., -ka; pl. -or, -na; vårtid, vår.

te framtiden, nästa vår.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid, sub. framtid

best. framtiden

plur. framtida

best. framtidana

vår

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

framtid, -en

vaien ss. åstid

som du nók véd so tjofte ja en

kǿ i framtids ..

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ framtid;

framtid, -en s.

vå;

de ska vå ti en
an framtid.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148.

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

framtid, f. -en, pl. -or, -na, "framtid", v-år; han ska ta imód ståle ta framtiden, han skall taga emot gård, e egendom till v-åren.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtīden

framtid s.

våen

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge: Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

framtiden, pl. framtidana

d. i framtids

= våren; i framtides = i våras

Allm. om framtidana, om våvarna.

. Framtiden avser våren såsom årstid.

de va om framtidana, när di hade

tésot. S:t Peters kloster.

~~[illegible]~~. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so po framtidana so skole di vöva.

Flädie.

di som ànte faur lám om framtidana, de e hænor.

Lunds landsförs.

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid:

di hade minsan ente
nad a fåra me i framtides.

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid II

di som ènte faur láin om framtídana, de e hænor.

Lunds landsförs-

se på framtídana so skole di vòva.

Flädie.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929-24

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid II

de skòle di, wèd om framtidana ...

S:t Peters kloster.

di snìde di altid om framtídana (näml. pilarna) Vallkära.

i framtíds, i våras. Odarslöv.

di gròva om framtídana. N. Nöbbelöv.

1936. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid II

om framtidana so sto dar
bloogt me van.

Stångby.

vintoren ble ènte foren lånt
udad de skola ble framtid.

Nr 399 Torna hd
Stångby.

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×framtidato

framtidato n

vårull; den sämre fårull, som klippes om våren

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtill

fråmtle, adv. framtill.

V. Torna & V.Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framvagn

fråmvåjn -an -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framåt

adv.

frámád (i tidsbet.)

jà ska fràga sín lǽgon frámád

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frámad, adv., framåt.

Allm. i Torna hd.

sín, læzor frámad. Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framānda

framéne -n/ -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frans

frans -en, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fransig

frånsad - j - a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frasa

fråsa[2], sv. -a, -ad, frasa, prassla,

han va fin so de fråsa[2], han var så fin att det frasade.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.T. o. V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed

di kan la vó̱s fa̱tia stà̱kla

va i fie̱

(om ngn som vill låna pengar)

Lunds landsförs., Ö. Torn.

1967 10234 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

fred

so kan du la mæj va i fred.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 L. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred
(fid)

fred, m., 1 -n; utan pl.; 1/ frid, 2/ fred.
hær e a̲lri fre̲d i hu̲sed.
la me va̲ra i fre̲d.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. fre. -en = fred, ro. fred
V. och mellersta Torna.

di hade ingen rekti fre.

Lunds landsf.

va i fre. S:t Peters kloster, Stångby

sin ble der fre i huset."

2. fred i Ö. Torna: Gödelöv m. fl.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred II

di fek bejí ed. for di fek

ènte lìasom va i fré.

Odarslöv.

(om ett försök att jämna en ättehög)

fredshustånd:

blér de ràkti fré en gaŋ? Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda, v.

fre, fräda, frat

freda, skydda

10234 Flädie, Torna hd. J.J. 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda v.

frē (saj), frīda (s.) frīt = freda, skydda.
(dig.)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda

fre(frer; fre²da; fret; fred m. och f., n. fret, pl. fre²da; imperat. fre, pl. -r) tr.; freda.

fe̲h i fret skåwen for ilen²? ja, men de va knaft vi fe̲h 'en fred, for de hå²de fat i 'en. Oderöd.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda

frea², sv. -a, -ad, freda

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Torna V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fráda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fréda -an -or -orna, fem.

frédan hon bestémor væred for syndan.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fréda -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

1

frēda, f., obest. genit. sing. = nominat., då frågan är om tillkommande, frédas om förfluten tid, obest. sing. dat. och ack. = nominat., best. sing. -dan, pl. -dor, -na, Fredag.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fredan
'fredagen'
"fårr detta va ämm fredan
tåmm ..."
S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fréda -an -or -orna

senare fréda etc.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

frǽda, f. -n, pl. -or, -na, Fredag.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fre̲da -an -or -orna. fredag:

i fre̲das. i fredags. Allm. i Torna hd.[+]

fre̲dan ko̲n bestemor væred for

sy̲ndan. S. Sandby.

+) utom i norr och nordväst (V. Hoby) där

formen fräda finnes.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredagkvÄll

frēdakvàl, m., -en; pl. -a, -na; Fredagskväll.

frēdamārn, m., -en; pl. -mòrna, -na; Fredagsmorgon.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

frìsta – – d.

de frɪstar på a arbåja i vårmen.

det är ansträngande att arbeta i värmen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gresta, v.

grèsta

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prista si

fresta vb

anskånga sig

Blentarn. Sona hd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta
v.

frèsta -ar -a -ad

h. = tynga, anstränga

de frèsta stáman for méad

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

fri²sta -ar - a - ad = fresta:
el. fresta. Allm.

de mö²te fri²sta få²rlet på =
vara mycket påhostande.
S:t Peters kloster (Vågunge)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta på

frista på -ar -a -ad

vara påkostande

så frista de lìavèl på ...

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta på

fresta på -ar -a -ad

vara påkostande (i såväl kroppslig som andlig bemärkelse); kännas smärtsamt

nær de fresta for gåled på, so ta han fiålen a jek ig i et åned røm a stæzde dåren.

Fjelie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

fri l 1or m. och f.; n. frit; pl. fria 2; komp. friare 2, -ast; fri.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

fri̱t, adv.; komp. fri̱åra,
-ast; friu.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri, a.

fri

35. Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

fri, adj., n. -t, pl. -a, fri.

V. Torna & V. Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900, V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri. adj., neutr. frit = fri

han hade jiled frit.

Värpinge, S:t Peters kl.

Pl. fri: om vintoren va di fri
nad liled. Kållby, Lunds landsf.

di har ente vad fri en da.

Värpinge i S:t Peters kloster. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di vil änte tjena. for do
kan di änte ha söndorna fri

Bjellerup

di skole ble fri. S:t Peters kl.

de e änte frit. udan ....

(= det är inte uteslutet. att ....) S. P. Kl.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

låga fölad dan va
fri foa stén

St. Råby.

1952 999 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria

frì̲a -ar -a -ad

frì̲a for nœ̃d. fria för ngt. gm. bedjande uttryck tillkännagiva en önskan:

han stå̲r a fri̲ar for en bò̲le.

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria
v.

fria, sup. friad

hu har friad te en vacker dräng

(ur en ramsa) s 14

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria

fria (-ar; -a; -ad; imperat. -a, pl. -ar) intr. fria för äktenskaps ingående.

friare, m., -n, pl. =, -rna, friare.

Everlöf. Ockeröd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria v.

fria (pret.) 'friade'

"å gjörde te hällesta å fria..."

s. 27.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frio

fria, sv. -a, -ad, fria, begära
till äkta.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria
v.

fria -ar -a -ad

han hade friad ta en aw didóra pògakrudótrana.

Odarslöv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri̲ sa. befria sig.   fria sig

hær har vad li̲asom en hǿz, han va re̲nt gå̲len, ja ko̲na ài̲nte fri̲ me for -en. (om varulven)

Kardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fridlysa

frilýs-a, sv., -te, -t, fridlysa.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1902. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikerinna

fridrina, -an

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friherrinna

fridarìna, -an

S:t Peters kloster (om dylik i Trolleberg)

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friherrinna

frīharīna -n -or -na.

nor frīharīnan hade gås dær.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friherrinna

friarina, -an

Odarslöv.

dæ va en friarina som va ude a fjörde om nètorna.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frihat

fri̲he̲d -en .

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friket

friked, f.-en, frihet.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1930. To. V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frihè̱d. -en. frihet. Allm. frihet

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friket

fri̲hé̲d, -en

h. = fritid, ferier, semester.

di hada ènte so stå̲a fri̲hé̲d,
som di har nú̲.

Nr 33̸9. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri̲hu̇s̲i, adj: +frihusig
komp. fri̲hu̇s̲iare.
sup. fri̲hu̇s̲iast

frihumd

Torna

Fjelie Nr 398. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frihụesi, adj. + frihusig

= orädd, oförsagd, uppriktig

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filla

fri²la, f. -n, pl. -or, -na, filla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900, l. Tå, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimodig

frimådi

orädd, fördomsfri

dær va en skræddare som va a

sydde på et stala, a dæn han va

so frimådi ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimònda. -an, frimåndag

= frimåndag, arbetsfri måndag

Sjötösa

hela julen holt drægana frimònda.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimåndag

frim<u>o</u>́unda, f. -n, pl. -or, -na, frimåndag.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frisk(er)
a.

fréskor

jà e sént fréskor.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frisk, a.

, frest

16. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frisk

frisk., adj., n. frist, pl. -a, frisk.

frist, mycket; han ta frist

me gres ta kredzen, han tog

mycket, duktigt med gräs till

kreaturen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frisk

frest. adv., friskt, raskt, hurtigt.

dansa nu frest. for de jore ja. nar ja va drang. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friskt

frist, adv. mycket, duktigt; han slår na frist, han slog henne duktigt.

jõ dànsa nú fríst
(Borgeby)

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fristol

fri̲stå̲l -en-a-ana.

~~fristående bänk i domkyrkan~~.

Lunds Landsförs.

Sätent bänkrum för vilket ingen avgift erlades.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritid

fritid, f. -en, pl. -or, -na,
fritid.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Tek. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritt
adv.

frit

Stångby

--- di skole ha en krånebid som di håde frit.

frit: S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritänkare

fri̲tæ̲ŋkare, -en, pl. =, -arna

Stävie.

já̲, han̲ e fri̲tæ̲ŋkare.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frivillig

neutr. frivi̲lit

de va frivi̲lit

(näml. bevistandet av husförhören)

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysan

frossa s.

skälvan

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost s.

fr̥øst. s. - len gipl = frost

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

fryst -en

frýsten har tåd hårt på träna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frust, n., 1 ed, utan pl., frost.

+ frosta

fru²sta (-ar; -a; -ad) impersonellt frysa. Om inträffande frost: de håde fru²stad lid i nat.
Ifoerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frost, -en

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frɑst an

frost s.

frost

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frygt

-en

frost s.

frost

Nr 402.

Blentarp Tommarp P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

fryst. -en

Lunds landsför.

Vardeberga

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×frosta.

frỳsta — -d.

frysa (obs.! ej om person)

da ska ha frỳstad lìda grauna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frosta
v.

frösta -ar -a -ad

frysa (om vädeleken), småfrysa

Lunds landsförs.

de har fröstad näd lided.

A. M., Ö. Torn.

1938 dec. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frostnatt

frǫ̀stnát -en / -nàtor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frostnatt

frystnát, pl. frystnéton

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fra. s.

di dànska frillorna kòm i

kàta a trèsko (om toà

hustrun till danska lantbrukare, som in-

flyttat på 1880-talet)

S:t Peters kloster

1966 10234. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

fru. ´en. frùor, -orna

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

fru, f., 1 kr., pl. 2 or, -na, fru.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

frṳ. -en
använt om troll:

dær va en i vēvre som hade
spöged te dén frṳen i romeliklint.
brulör.

1938. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru, s.

fru

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

78. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

fru, f. -en, pl. -or, -na, fru.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

K. To., 1. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru. -en. -or. -orna = fru
Råby, Lunds landsf., Lackalänga.

om de e ålri so räli böna-
-fjärrz so e hon fru.

(Råby; syftar på det nya bruket, att böndernas hustrur benämnas „fru" i st. f. „mor").

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru:

frùorna di snaka óm -ed

Lunds landsförs. - L.Råby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr$\overset{2}{\underline{u}}$a, -an $\overset{2}{-}$or -orna = fru

Bjellerup, Liby, Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru:

hon sá̲ ta mi̲na hönss, frue̲n.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frua
s.

fruan el. min frua, nyare i st. f. äldre kvinna (kviga)

min frua sa hon skola läga sa

St. Råby. M. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruan

Froan

= Klintafroan

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frudag

frọ̊rdạ̀, m., -n; pl. =, -na; Vårfrudag. Den 25 Mars.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frod

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frȯ̲edá̲

× fredag

Maria bebådelsedag

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fruedag;

frọ̀edạ́ s.

25 mars;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frue̊dag

frø̊edå. Vårfrudag, gammalt namn på Marie bebådelsedag. Förr allmänt, nu sällsynt.

"nu har vi frø̊edå, sa di".

(Kl...)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frudagen

fr2wedan = 25 Mars

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkast, f. -en, pl. -a, -na, frukost.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 Fe. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkost -en

1943. Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkost, -en

då skala di so kalad ha
fråkost, ègan di jèk.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc.gr.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkost, -en

sél a pantóflor te fråkost,
a lita drikablónez.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

frǫ́kost, -en = frukost
S:t Petersk. Stävie, Vallkärra. Dalby. Odarslöv. St. Råby

hola frǫ́kost, hålla frukost (om uppehållet i arbetet medan frukosten intages).

S:t Petersk. (Värpinge)

frǫ́kost, Lunds landsförs., Hardeberga. St Råby

di sad ege a ad frǫ́kost. (G. Tom)

ta frǫ́kost = sätta fram fr. Torna Hardeberga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~so ble di bona klokan ni po frákost vor da.~~ Dalby.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkóst, -en

jà behòvor ànte eda fråkóst èɀan jà gar ùd idón.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost
s.

frokost

vi fick frokost den tredje dan mé

s. 19

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkost -en -a -na

klokan 9 skola vi ha fråkost.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fråkost, -en

Dalby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost II

so ble di bòna klokan ní po

fròkost vér då.

Dalby (häml. vid ett gille som varade i flera dagar).

Nr 399 & 510.

Torna hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost-kvart

frạ̊kostakvårt, -ed , en kvarts måltidsrast för frukost i arbetsplats.

Lunds Landsförs.

Hospitalsgården

Nr. 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

frojt (V. Tо., V. Hа.)
fråjt (Ö. To., Fskl.) } f. -en, pl. -or, -na. frukt

↓

= Hallebäck och Vikhög.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frǫ́jt, sub. Läs frǫ́jt frukt
best. frǫ́jten; utan plur.

frukt

Nr 398.

Tjelie Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

frojt ´-en

dær ble̲r mien frojt iáur

formen utvecklat av frøjt. J. J.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt;

frojt, -́ en s.

har é mien frojt i ou.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

fröjt. -en

Hålleståd; Bonderup.

ja ha vad ege i stån a sålt fröjt.

Bonderup.

1941. Nr 399 Torna hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

fröjt, m., 1 kn., utan pl., frukt. om päron, äpplen plommon o.d. trädfrukt.

Dalby, Hällestad. Veberöd, Everlöv

2 fröjtahäve m., -n, pl. -va, -na, fruktträdgård.

2 fröjtatrè, n., -d, pl. =, -n, frukträd.

Allm. i Ö. Torna h. T.

Nr 392

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frait

-en

frukt s.

frukt

Nr 402.

Blekinge. Tvenakla(?) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråtabuske n

fruktbuske s.

bärbuske

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröitaprǟia

fruktpäron

pāron

Blenkarn. Tōnafd P. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukträd

fràktatrǽ -əd; plur =

hær e gòt om fràktatrǽ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frŏ̂tatra lid

fruktträd s.

frukttrăd

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Åreskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruitahæ   fruktträd

frukthäd

Blentarp-Tomelilla

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktträd

fròktatrǣ, n., pl. =

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruntȯ́mər l. fruⁿ²tȯmər, f.tu., -əd, pl. = sing., -na, fruntimmer.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruentimor -ed, pl. =, -na

1943

Ståvie, Lackalänga

№ 899 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer:

di jik a klepte háured aw
fruentímorna.

Stångby.

de va nen úedkleda fruentímor

Flädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

1. fruentimor, -ed, pl. fruentimor, -na,

= fruntimmer.

S:t Peters kloster, Lunds landsförs., Odarslöv
St. Råby. Vallkärra. Fjelie. Flädie, Stångby
Stävie Lackalänga.

2. fruentymor : Igelösa. Dalby. Hällestad
S. Sandby. Bjellerup.

maran hon re fruentimor
a kåra mé. Flädie Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer III

fruentimorna skola sida ve
den ena sian.

Hardeberga.

fruentimorna va ena.

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer:

dén han kone jaga
fruentimor.

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruentymmor. -ed. pl. =, -na,

fruntimmer.

Sjelösa. S. Sandby. Bjellerup. Dalby. Hällestad. -

de va bara kära, de va alri fruentymmor. Dalby.

fruentummor, Everlöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruentýmor, -ed. pl. =, -na

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frantimmer

frụantịmor. -ed. pl. =, -na.

fruntimmer, vanl. i betydelsen kvinna i motsats till man (men kor̊ga el. unga kor̊ga = gift kvinna)

Igelösa. S. Sandby. Dalby. Hällestad Bjellerup

frụantịmor i socknarna öster om de ovannämnda. Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer;

frùantímor, – bds.

– , – bm;

da e et frùantímor som har tjént hér;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruntímor, -ed, pl. =, -na.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruntúmor - əd ; – fruntúmran

en kar hag a ət fruntúmer rəwsta
ihóp

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruentymor -ed. pl. =, -na

de va bara kara, de va alli fruentymor.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruantémoa, n., pl. =

di vá en fylafám fruantémoa

eller fruantúmoa, etc.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer II

vi va två kära a
tralafira fruntimor.

fruntimor äv. i Bonderup.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruntömmer

"där sto et fruntömmer udan-
åmm ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fr̲uentim̲mor, n., -ed, pl. =, -na, fruntimmer.

Blentarp, Öfverlöf. Bondarup Kållestad

fr̲uentim̲mor, Kyrkheddinge, Dalby.

Ev. fr̲uenty̲mor i Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fråuentuimor, -ed. pl. =, -na

1938 399. Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmer

fruentömmer

"et stort, svårt fruentömmer kommm ud..."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fràuntimor n.; pl. =

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmer fruntimmer

-rad

ora

fruntimmer

Blentarp. Färs hd

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer, s

... ad om et fruentimmor
e me en liden, ... ↓ u

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntummer, s.

Fruentummoren e i våjnen...

↓

ω

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer, s

Beggje fruntimmoma skea
stå . . .

↓
u

433 1:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntummer, s

Vå stongen fårr fruentummored bårjar ....

m

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmers-cykel

fråuentrmonssýkel, -en

damcykel.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmers-cykel

frw̲entrm̲orssyk̲el -en

damcykel

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmersklöder

fru̲entimo̲rsklæ̲r, -na.

= fruntimmerskläder, kvinnokläder.

S:t Peter kloster

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersmål

fruentemorsmål, n.

mål vid Dalby ting ang. brutet äktenskapslöfte o.d.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerspäls

fru̲entumorspä̲ls, m., -bn; pl. -a, -na; fruntimmerspäls; skinnkjol

Vekerö̲d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

funtimmerssidan

b.f. fruentimonsian

den vänstra sidan i kyrkan (= den norra) där funtimmen ha sin plats.

Stävie

Lackalänga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerströja s.

4 stycken fruentummerströjer

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersvecken

fr[2]uentrmorsugan. gnge

fr[2]uentrmorsvikan. fruntimmers-
veckan (i juli månad)

Fjelie.

ja trode vi skole fad regn i
fr[2]uentrmorsvikan.

(Jon Jönsson. Bjersed)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frusen

frìsen -d -na.

en e sa frìsen aw si nor en e gàmal.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frusen

frosen. frusen. ömtålig för köld.
kändig för köld.

Dalby

vi e so frosna.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

fry²sa, st. v.; fros, frø²sad,
frysa.

V. Torna & V. Harjagers hd N:r 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa, -or el. frys. frysa, v.

frøs, frøsed = frysa. p.p. frøsen V. Nöbbelöv Stångby V. Uoby. Flädie, Fjelie, S:t Peters Kl. Hardeberga. Sandby. Dalby.

ja frøs so ja trøde ja hade frøsed ijæl.

Hardeberga

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa II

impers. = vara frostväder:

de har ènte frø̲sed fø̲ren i nát̲.

Stångby.

de hade rǽjnad o frø̲sed på

på̲rtana. N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa III

so frýsor ja om bénen a fýdorna; ja e ál tíd vàlen.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa:

i far ursäkta ad de har

rägad a fräsad for dom i

tjälaren.

Sagt av värden på ett gille, där det första gången serverades glace. (c:a 1900)

Igelösa. Torna hd.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frysa
s.

frỳsa, -an

frysning (i kroppen)

en stárk frỳsa

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa

di han fr̥ysed i nat

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa st.

fry²sa, fro̱s, fro̱²sed = frysa

fro̱s frò̱sed

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa II

di va so forfrøsna. so di frøs ijel

J. P.

Nr 4376 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr̀ysa,

fr̀ysa, -or, fr̲ø̲s,

fr̲ø̲̀sad, fr̲ø̲̀san;

da ska va fr̲ø̲̀sad.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa;

frysa, -´or, frøs,
frøsed;

de har frøsed i nat;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frỳsa, -or el. frys,

frøs, frø̀sed

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa. frys. frøs. frysed. v. frysa.
p.p. frysen.

Dalby.

grøden va frysen stozom, so di
frys to op -en.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

fry̲sa frø̲s frø̲sed

ja frø̲s so ja mo̲te fjȳlna skåk̲alonen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

v.

perf. part.

hon e vrån å va ège, for hon e frøsen (om en katt)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa
v.

perf. part.

vá̱ned va frø̱sed

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa
v.

sup.

dó hade jà sodad a frøsad, om jà ènte hade hat brènastàk. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa
v.

frỳsa i bet. vara frostväder, temperatur under nollpunkten.

hon sa̰ de hade nók fræ̀sed.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa
v.

perf. part.

de va frø̀sed i brónan, vá̠ned,
so ja mo̠te ko̠ga kó̠l me ró̠sad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1964

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa, vb

fryͥsa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

35- Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frẙsa) frys l. frẙsor, pl. =; frọs, pl. =; frụsed; frụsen m. och f., n. -s̱ed, pl. -s̱na; frys, pl. 1 or l. 2 or) intr. och impers., frysa.
i nat håde de frụsed fạ̊rlet.
Brukas stundom också transitivt, i bet. låta frysa, utsätta för köld. - de e en dọ̈li kạr: han bo svẹ̈ltor o frẙsor sin famẹ̄lia. J. Eforlöf.

Nr. 302
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frỳsa, frø̱s, frø̀sad x)

frø̱̀sad säkerligen yngre form, hämtad från nordligare mål. S-s.

jfr frỳ̱sen i Dalby.

x Jfr forfrý̱sen o. forfrøsen

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frysa vb

frysa, frös, frysed

-en

frysa

Nr 402.

Blentarp. Torna hd.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa, v

.. ve vintertid nå de frysor.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa ihjäl
v.

frỳsa - ijél

pres.

han sedor a frýsor - ijél

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frue̊sekykling

fryskykling

fryskykling (skållrod)

Blekinge: [illegible]

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fråuga frågte fragt

han frågte ètor dr.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fràga, fròkte, frokt

so fròkte dén sí vǽjen

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 L. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

frà̲ga, frà̲gte, fra̲gt

nær di kom te lǫ̲z, so
frà̲gte dá̲r e̲te stá̲skù̲sad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga II

om dær e nan a frågar har i har
vad a fåud, so ska i ènte sí
har i har fåud dom.

Göddelöv.

fråga. frågte. fragt: Brelöv.
el. frökte frokt "

1934. Nr 399 & 510 I.Ingers.Torna
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga III

so fròkte han tré gàza man
ált so svàra ènte dræyen.

Bonlöv -

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
s.

fråga -an, -or, -orna

ja la ēgan fråga gå ifrå mi
(nämt. under konfirmationen)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräga
v.

pret. frägte

1. 5.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

fråga. pret. frågte

ja frågte Veberöd

en goz håns ---

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
s.

fràn͡ga -an

de kom̲ a̲li i fràn͡gan

Nr 5081 Flädie, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fràga, fràgte, fragt

di kom hid a fràgte me ad = tillfrågade mig.

Fladie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

fràuga, fràugta, fraugt

Flădi

äv. frà̠ga, frä̠gta, fra̠gt

Nr 399 Torna hd
I Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frånga. -an. -or. -orna. fråga.
s.

Vallkära. Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga -an -or -orna = fråga
s.

han hade so men frågor

Vårpinge i S:t Peters kl.

frågan e fri nor hon e ærli

Vårpinge

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga -ar -a -ad = fråga v.

Bjellerup.

jä frågar so lided ætor ed (= bryr mig så litet om det/.

jä fråga hæ̨ye ad = tillfrågade henne.

Impers. frågte, Igelösa: hær va en dræy a frågte se væjen te hårebärja. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

frånga. -ar. frökte. frökt. v.

fråga.

Vallkärra. Lunds landsförs. (i norr)
V. Hoby Odarslöv

hon hade frókt ad hor maga
kòpa di skala hå.

V. Hoby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

han fekk fraunga väjan

Adamlöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
s.

2
fråuga, f. -u, pl. -or, -ua,
fråga.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

fråŭga, st., fraukta l. frokta, fraukt l. frokt, fråga; de fraugar ja ĕnte åtor, det frågar jag ej efter, bryr mig ej om.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

frå̱ga, -or. frå̱gte, frå̱gt

Lunds landsförs.

3 pl. di frå̱gor ---

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga efter

frauga ètor

= bry sig om, ta notis om

Flädie

dær va ìŋen fraugte ètor -en

Nr 399 Torna hd
I Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga till
V.

praet.

Prästen frågte na té
= tillfrågade henne
6/12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga åt

fråga -åd

= hörfråga.

1.r 4602 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågvis

fr*å*gevis

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fråmans-sele

frámmanssele, m. b. f. -n, pl. -a, -na, sele, som hör till den högre hästen i paret.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ främansök

främmans-Ö/Z, n. -ed, pl. = sing., -en, högerhäst, häst som går till höger i paret.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frå(n)

fran (bet), fro (obet), prep., från.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från
adv. o prep.

frå

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från

fra̠ụ dɛ

= åt höger.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i)-från

frą l. ifrą̊, prep., ifrån.

ifrą̊, adv., ifrån.

Öfverlöf. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråode, snb. Lås fråude, från-dig

(möjligen: fråo de)

egentligen: från dig (?) = högerhästen (vid plöjningen då kusken går bakom vänsterhästen) (jfr á t e)

ex. t a fråode = taga högerhästen, d.v.s vända hästarna åt höger

Nr 398.

Torna

Flädie

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från dig

fránde. ungen fråde. adv. Egentl.

= från dig) = till vänster.

Vallkärra.

Hör fránde!

Sv. åte.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fråkna

fràjna -n -or -na.
fråkne.
han e fal aw fràjnor i sýnen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fræ̆gna, sbe. (plur.) fråknar

best. fræ̊gnana

fråknar

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. Prn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråjnar

frålenar pl.

fråknar

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekan [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräknar

fräjnor, - na

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråkne

frå²jna, f. -n, pl. -or, -na,

frākne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fråknet
a.

fræjnad,

fråknig.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fråknet

2 frœ̊jned l.- or m. oh f.,
n. -ned; pl. -neda; efter
for, för, 1 frœ̊jned o. s. v.
komp. 2 frœ̊jnedare, - dast;
1 fråknig.

fråknar

2 frœ̊jnor, antagligen fem.;
-na, pluralt, fråknar.

Nr 392 Ö. Torna hd. Öfverlöf, Veberö2d.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräjnad, -a

×fräknet

fråkmig

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frãknig

fràjned neutr = plur -a.

dɪ e̲ fràjneda àla glyta̲na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräjned, adj. fräknig

komp. fräjnedare

sup. fräjnedast

fräknig

Torna

Fjälie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråknig

frå[2]jnad, adj. pl. -a, fråknig.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frälsa

frä²lsa, v. -ar -ade, -adde -at, frålsa.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frälsare

fræ²lsarə, m. (Frälsare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad
s. och adj.

fråmad

främmande

S. Sandby

1945. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+främmad

framad, = i alla genus, pl. -e; främmande.

framad, m. l. f., -na, utan pl.; främmande man- l. kvinnkön. - Vanl. kollektivt. e framadan rest inn.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frå²m̲ad, adj. ×främmad

främmad

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande,

fràmad a. el. s.

vi skole ~~ha~~, ha fràmad,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frǎmmande

fràmade

ja vàntar po fràmade.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande
s. & adj.

frammad

Di' trodde, dann kom frammad
(sagt om en spöksyn)

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande
adj.

frammad

da konne komma ti å könas ti
itt frammad lann ---

s. 10.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande

fràmad

vársi gǻ vara éne, di fràmade tár nók.

vársi gǻ i fràmade, vara éne e ènte so forsúltna.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande II

vi har hat främad prést.

Lackalänga.

1943 Nr. 399 Torna hd L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frāmad
pl. " -de

frămmande

frāmmad

Blentarp. Onnald

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främad
-en

främmande

främmande (nuleet), främling

Nr 402.

Blentarp. Veberöd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmad. adj. = främmande.

Allm.

skåden han skräjtar; de kommer
fråmad. (gammelt tecken).
Borgeby enl. A. N.

di tråde, där kom fråmad.
Ådarlöv.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främst

adj. o. adv.

främst

maria blev säkort främst på

tjörkagåład (vid konfirmationen)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frãsa

frèsa -te -t

fjàliŋana frésta so fårlat.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräsa

frēsa (frēs l. frēsor; frēste; frēst; imperat. frēs, pl. 1-or l. 2-or) intr.; fråsa.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösa

fræ̂s-a, se:-ble, -t, fråsa.

Anm.: Man hade i V. Torna väntat * fræ̀sa.

V. Torna & V.Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. G.V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fre̠²sa fräsa vb

fre̠¹sor, fre̠²ste, fre̠st

frōsa

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråsa

fręsa

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frēsa. ´-or. `-te -t = fråsa

S:t Peters kloster. Hardeberga.

so frèste han fràm de i skrūen dēr.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frå II

dær bler frø so en kan fäja óp

[näml. efter almar]

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö

frø, -'ed. pl. frø, -'en

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö

fro̱, f., -n; pl. frö̱or, -na; groda.

(Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö

fro̱, n., -d l. [1]hd; pl. =, -n l. fro̱hn [1]; frö [2]

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr ǭ, sub. + frö

best. frǭn ; plur. frǭ

best frǭna

groda

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frō

frō, n. -ed, pl. = sing., -en,

frō̃.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frå
-en
-ol
-ona

×frō s.

groda

Nr 402.

Blentarp. Torna h.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frø. -ed. frø. -en, frö.

knaba frǿed áw „ knabba fröet av (vid linberedning).

St. Råby.

reva frǿed áw. Odarslöf.

rynsa frø. Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö II

best. f. pl. frø̲en eller frø̲na,

Hardeberga:

frø̲na di stæ̲mor va hæ̲kana.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö II

--- èna te ált frǿad va bòrte.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröa

fröa (-ar; -a; -ad) intr.; fröa, bilda frö, gå i frö.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröa sig

frö[2]a sä, se: -a, -ad, fröa sig, bilda frö:; senápen frö[2]ar sä, senapen bildar frö.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröhandel

frøhándal, -an

(Nyare)

han skø̱la bajı̱́ a ha frøhándal.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröhandlare

frωhánlare, m.

han e lita frωhánlare

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjd

fröjd. -en. -or. -orna

dén han hár sina fröjdor
(beter sig originellt)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken

fr̥ǫ́ken, f. -en, pl. fr̥ǫ²knor, -na, frǭken.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. P. Tek. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken

fróken, fróknen,
fròknor, -na.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken

fröken, fröknan, fröknor,

-orna

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta

s.

fåkta, -an

= fukt

så ble fåktan ude

Flädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta

s.

fòkta -an

fukt

Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fɔ̀kti, n. fɔ̀ktat

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fåktad, -, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig
a

fòkti, n. fòktit

fòktit a dòlat (om ett hus)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fòkti, n. fòktit

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fu̲l

(!) fyl̲, adj., n. -t, pl. -a, full.

Bör vara fu̲l. J. J.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

a.

ful

i bet. berusat

han sýp a va fúl om

métorna.

10234 Flädie, Torna hd

L. Jogeus 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

ful. fult. pl. fula

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

ful, fult, pl. fùla

1925

Ståvie

№ 399 B Torna hd

J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

fu̇l̲

gr̀ebban e ål̲tid fu̇l̲ aw kýs

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

dæɹ va ɹént fu̱ɫt me hṵ́s

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

en tora ènte gæ did, for va han fúl, so ble han gålen a tjorde úd vos.

Vallkåna.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ful, -t, -a, adj: = full.

Reving, Bonderup

Hällestad, S. Sandby, Hardeberga, Kjellerup

Råby, Lunds landsförsamling, S:t Peters

kloster, Fjelie, Flädie, Borgeby, Stävie,

Vallkärra, N. Nöbbelöv, Odarslöv, Igelösa,

Stångby, Koby.

ful a möj. S:t Peters kloster

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full II

fjòrkan va fúḻ nèstan áḻ tiḍ.

Odarslöv.

fúḻ me nèḻor. Hardeberga.

i de fùḻa hèḻa, jà tyfjor de va ìyen prést a ko̱ra pó.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

di fik dricka så fulla dem
om di ville

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

Fal ful

full

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full :

so fek en hèla vènan full.

Stångby.

di darkor se fùlla a slås.

Igelösa.

so fek de ìynsas nar de ble fullt.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø̄l -t, -a, adj: = full

Bjellerup. Dalby. St.-Råby

(Fren ful̄ såsom i Lundatrakten)

føl ant. i överlöv.

ful̄ & fø̄l hos samma individer

Nr 399 & 510. Bjällerup

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

fu̱l eller fo̱l hos somme
nedd.

Bjällerup.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

dee ful̥ hýst = hösten el. skörden är i full gång.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

ful n. fult

hèla hœ̀dedd fult av vån

o: får man vid dykning.

lœ̀morna fùla 9. f. 1939.
" " 1941

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

nu̲e e lá̲ved fú̲l̲t dè̲n̲a

gá̲za̲n.

9.5.1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

én gáz i sànby, dær
lau en kár i gråven a
va rént fúl.

9. 7. 1939

1950. 4273 S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

i máren bler hær lìa fullt

Sandby

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

ful i bet. berusad.

han va ål'tid fu'l om lö'rdarna.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

hæ̲r e fu̲l stórm

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

11/9 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

hon e fúl me våck
(el. fúl aw våck)
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

han har hèla dér läzan
fúl ma tỳnor

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

en påsa føl ma kågon

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

han har fjörkan fuel
varinda syndra

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

ful = berusad

so e han so ful, so han kan ènte snyda se.

enl. H.K.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fωḻ, pl. fὼḻa

men fuḻ, pl. fùḻa

(i angränsande delar av Bara hd: fωḻ. I Torna hd vanligen fuḻ).

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fa̱l fa̱lt fà̱la

fjistor fa̱la ma brȯ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

fa̠l eller fu̠l, neutr. -t,
pl. -a

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

a.

fu:l el. fɑ:l (hos samme medd.)

då:n han ble fu:l åsa.

fu:l är nordlig och fɑ:l sydlig form.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

hèla tøysålen ble fǿl aw fólk

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

ful. fult. fùla

Hällestad. Bonderup

1925. 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fu<u>l</u> l. fa<u>l</u> l. 1 or m. och f.,
n. fu<u>l</u>t l. fa<u>l</u>t; pl. 2 fu<u>l</u>a l. 2 få<u>l</u>a;
efter for, för, 1 <u>l</u>a; komp.
2 <u>l</u>are, 2 <u>l</u>ast; full. - Afven
i bet. rusig.

Veberöd.

fu<u>l</u>: Hällestad ; fa<u>l</u> el. fu<u>l</u>: Dalby

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fal el. fal, neutr. -t,
pl. -a

1938 399. Everlöv. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbōrda

fullborda

di kan ente fullbōrda mi ke a
gōu jenom tāgəd

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fu²lle, n. = spirituosa

×fulle s.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ fullfocka

fulfóka -ar -a -ad. fullborda
fullända

Lunds landsförs., S:t Peters kloster. Fjelie, Vallkärra. S. Sandby

han fek fulfókad stuelägan.

Lundslandsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullfocka
v.

fullfjóka -ar -a -ad

fullborda, göra färdigt.

1957

399. Ödarslöv, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fullfocka

fulfó̱ka -ar -a -ad

fullborda. fullända.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jul fäta

x Julfoder

Jullborda

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullkomlig

fullkómli, neutr. fullkómlit

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmakt

fulmåkt -en -er -erna.

fullmakt (låneord från riksspr.)

rösta me fulmåkt. Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullnöjd
ful l n ö j d Läs fulnöjd

uttröttad av nyt

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullnöjd

fullnöjd. "fullnöjd": fullkomligt nöjd.

han skola tita äte so di ble

fullnöjda. Stångby. (1929)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullnöjd

fulnöjd. pl. -a

tillräckligt nöjd

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullpackad

fulpåkad. adj. fullpackad. - satt

Lunds landsförs.

dær va so fulpåkad i tjorkan.

(Magnus Persson. Ladugårdsmarken)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulsát. adj., fullsatt. upptagen. fullsatt

S. Sandby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständig

fullstándi, neutr. -at

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständigt
avv.

fullständat

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fu̍l̲t

S. Sandby

nar vi hade skre̲ved fu̍l̲t ---

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fu_lt

ìnte fúlt so mèad

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt

a.N.

fullt

Bondrup

1944 599 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fullt

fullt óp

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fu_lt

dæ va fu_lt me grejo àla
stens på hèla gåd

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fu̲lt

Stångby

di har so fu̲lt me bræ̲don som
e hø̲̀vlade.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt

av.

fu_lt

Stångby m. fl.

om söndorna va där fu_lt aw gamla gåba jik i_z te stån.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvuxen

fulvåksen

delvis repr.; den genuina formen är

fulvøjst.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullväxt

fulvöjst

fullvaxen.

Stångby.

ènte ska di la stáu so de e fulvöjst.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumlig

fåmled

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fund

føz. fund. i sammansättningen

kòm̲a ozor føz me. komma under fund

med.

Belagt från Sjelösa och Hardeberga
och Lunds landsfös.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera, v.

fondéra

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

103.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera
v.

fondéra -ar -a -ad

fondera på

Adarslöv

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera
v.

fondéra -ar -a -ad.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur

fr͟r. -´en. -̄or. -̀orna

el. fr͟ror

S. Sandby.

1939. 399. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur;

fēr̲, -´en s.
fēr̲or, -na;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur

frr., f., 1 ꞥn, pl. 1 or, – na,
fura, tall.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jer

Jur

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fir
-en

fur s.

fura (även mindre fure)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blentarp. Torald[?]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fura, s.

fɛr, ; fɛror,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

74.79. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x furubrōnne

fīrabréna -d.

furubrānsle.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fὶre, -ed

furudunge, furuvirke.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure;

fèra, - ed s.

reveya fèra;

(furuskog i Revinge)

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fìra -d.

hær e ènte so med fìra.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure;

fèra, -ade.

da va fèrahåna;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

frèra, -ad

furuskog, -plantering

pær svens fèra (i Norrevång i S.)

di skola ga te vóms fèra ve fjova

bræna.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fìre, -ed

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fèr̲e, -ed

furuskog. -plantering; furuvirke

Dalby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fı̇̀ře, -ed

furuskog, -plantering; furuved, -virke

1946 Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

frìa -ad

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̊re, sub. fure

best. fe̊red

1/ furved, 1/ furträ 2/ furuskog

Nr 398.

Tosna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiᵉrh

-rd

×fure s.

fure

Nr 402.

Blekinge ... [illegible] E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fēre. -ed. furu; växtlighet av fur eller furuvirke.

Odarslöv

Dalby. Hardeberga. Lunds landsförs., Sandby S:t Peters kloster. Flädie.

fēre, -ed

Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furelycka;

fèrelyt́tja, -an s.

dar é en fèrelyt́tja

va Gǿen;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jurepigg

Jurpigg

barr av Jur

Everöd

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fura

fira, n. -d, furuträ.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f̄r̲ebi̲d -en -a-ana. furubit.

furupinne.

Flädie.

Stångby

de va bàra en rågon f̄r̲ebi̲d

Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furubord

fìrebór -ed

Odarslöv.

1946. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fìregrén -en-a-ana. furugren.

dalby.

di tòjde fìregréna aw skovàjtaren.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furugren

frȧagrén -en -a -ana.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd
Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× furupära

frrepära -an -or -orna

furukotte

1947. Silvåkra, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ furupåra

fē̥rupǣ̥ra, f., -n, pl. -ror, -na, tallkotte.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jèrapára

× Jurpära

Jurkotte

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi̊ṙlupra̱ra   ˣfurupärou s.

furukolle

Blentarp-Romele

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuskog

fr̲r̲askāw̲, m., -hn, 1/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. -a, -na; furuskog.

hǣr e ŕzen stor fr̲r̲askāw̲ dǣrfor, fr̲ts di fōra ǟna åpad te Jyzahǟrad äte tümor fōr i tīden. Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f²r̲ɛskā̲ẁ, -ɛn. furuskog.

Dalby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi̯rₐskou

furuskog s.

furuskog

Nr 402.

Blentarp ... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuträ

fìretrá - ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuska;

fjùska, -ar, -a, -ad;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuska

fjùska -ar -a -ad

S. Sandby.

han har ènte lǽrt po nad

ụdan va han sǿl har fjùskad

me.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuska

fjùska, -, -d

han fjùskar me so mi̱ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuska
v.

fùska -ar -a -ad

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuskare

fjùskare -n

da e en rèkti fjùskare

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frerig
adj.

fò̀ksed (om häst)

Vallkärra
Håstad

1946.

399 Torna [redacted]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund